

32000L0014

L 162/1

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

3.7.2000

ID-DIRETTIVA 2000/14/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL**tat-8 ta' Mejju 2000****dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar emissjoni tal-hoss fl-ambjent minn tagħmir għall-użu ta' barra**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Il-pubbliku għandu jkun provdut ukoll b'informazzjoni dwar l-emissjoni ta' hoss minn tagħmir bħal dan.

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,Li jaġixxu skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Fi hdan il-qafas tas-suq intern, b'zonnijiet għall-emissjoni ta' hoss minn tagħmir għall-użu ta' barra għandhom ikunu armonizzati sabiex jipprevjenu ostakoli għall-moviment hieles ta' tagħmir bħal dan. Jnaqqsu livelli ta' hoss permissibbli għal tagħmir bħal dan għandu jhares is-saħħa u kumdità ta' ċittadini kif ukoll biex iħarsu l-ambjent

- (2) Legislazzjoni tal-Komunità dwar emissjoni ta' hoss minn tagħmir għal użu ta' barra sa llum kienu d-disa' direttivi li ġejjin li jkopru xi tipi ta' makkinarju ta' kostruzzjoni u magni li jaqtgħu l-haxix: Direttiva tal-Kunsill 79/113/KEE tal-1978 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri rigward id-determinazzjoni ta' l-emissjoni ta' hoss ta' impjant ta' kostruzzjoni u tagħmir ⁽⁴⁾, Direttiva tal-Kunsill 84/533/KEE tas-17 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar disposizzjonijiet komuni għall-impjant ta' kostruzzjoni u tagħmir ⁽⁵⁾, Direttiva tal-Kunsill 84/534/KEE tas-17 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri rigward livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli ta' kompressuri ⁽⁶⁾, Direttiva tal-Kunsill 84/534/KEE tas-17 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet dwar il-livell ta' qawwa ta' hoss ta' krejnijiet għoljin ⁽⁷⁾, Direttiva tal-Kunsill 84/535/KEE tas-17 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar il-livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli ta' generaturi ta'

(¹) ĠU C 124, 22.4.1998, p. 1.

(²) ĠU C 407, 28.12.1998, p. 18.

(³) Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-1 ta' April 1998 (ĠU C 138, 4.5.1998, p. 84), posizzjoni komuni tal-Kunsill ta' l-24 ta' Jan-nar 2000 (ĠU C 83, 22.3.2000, p. 1) u Deċiżjoni tal-Parlament Ewro-pew tal-15 ta' Marzu 2000.

(⁴) ĠU L 33, 8.2.1979, p. 15. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 85/405/KEE (ĠU L 233, 30.8.1985, p. 9).

(⁵) ĠU L 300, 19.11.1984, p. 111. Direttiva kif emendata mid-Direttiva 88/665/KEE (ĠU L 382, 31.12.1988, p. 42).

(⁶) ĠU L 300, 19.11.1984, p. 123. Direttiva kif l-ahħar emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 85/406/KEE (ĠU L 233, 30.8.1985, p. 11).

(⁷) ĠU L 300, 19.11.1984, p. 130. Direttiva kif emendata mid-Direttiva 87/405/KEE (ĠU L 220, 8.8.1987, p. 60).

weldjar ⁽¹⁾, Direttiva tal-Kunsill 84/536/KEE tas-17 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar il-livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli ta' generatur ta' qawwa ⁽²⁾, Direttiva tal-Kunsill 84/537/KEE tas-17 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri rigward livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli ta' makkinarju ta' l-idejn li jkisser u jaqbad il-konkrit li jahdem bil-qawwa ⁽³⁾, Direttiva tal-Kunsill 84/538/KEE tas-17 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar il-livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli ta' magni li jaqtghu l-haxix ⁽⁴⁾, u Direttiva tal-Kunsill 86/662/KEE tat-22 ta' Diċembru 1986 tal-limiti ta' hoss emess minn skavaturi idrawliċi, skavaturi li jahdmu bil-habel, *dozers*, magni ta' taghbija u taghbija ta' skavaturi ⁽⁵⁾, hawnhekk imsemmija bhala "Direttivi eżistenti"; dawn id-Direttivi jniżżlu l-bżonnijiet skond il-livelli ta' hoss permissibbli, kodiċi ta' testijiet ta' hoss, proċeduri ta' stima ta' mmmarkar u konformi ma' kull tip ta' tagħmir separatament Simplifikazzjoni ta' din il-legislazzjoni u l-holqien ta' qafas għattnaqis ta' emissjoni ta' hoss b'tagħmir għal użu ta' barra hija xierqa.

- (3) Din id-Direttiva hija bbażata fuq principji u kunċetti magħmula fir-Resoluzzjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 1985 dwar approċċ għid għal armonizzazzjoni u *standards* tekniċi ⁽⁶⁾. Il-principji msemmija aktar 'il fuq kienu żviluppatti aktar fid-Deciżjoni tal-Kunsill 93/465/KEE tat-22 ta' Lulju 1993 dwar il-moduli għal fażijiet varji tal-proċedura ta' stima ta' konformità u r-regoli għat-twahhil u l-użu ta' mmmarkar ta' konformità CE li hija mahsuba biex tkun użata fid-direttivi tekniċi armonizzati ⁽⁷⁾
- (4) Il-Hames Programm ta' Azzjoni Ambjentali meħmuż mar-resoluzzjoni ta' l-1 ta' Frar 1993 ⁽⁸⁾ jidentifika hoss bhala wiehed mill-aktar problemi pressanti ambjentali b'żoni urbani u l-bżonn li tittiehed azzjoni skond is-sorsi varji ta' hoss.
- (5) Fil-*Green Paper* tagħha "Politika Futura dwar il-Hoss", il-Kummissjoni ndirizzat il-hoss fl-ambjent bhala wahda mill-problemi principali lokali ta' l-ambjent fl-Ewropa, u

habbret l-intenzjonijiet tagħha li tipproponi direttiva ta' qafas biex tikkontrolla emissjoni ta' hoss minn tagħmir għall-użu ta' barra.

- (6) L-Istati Membri għandhom jassiguraw li tagħmir kopert minn din id-Direttiva taqbel mal-bżonnijiet tagħhom meta mqieghda fis-suq jew użati f'servizz fl-Istati Membri. Bżonnijiet li jiproteġu haddiema billi jirregolaw l-użu ta' tagħmir ta' barra mhumex effettwati minn din id-Direttiva.
- (7) L-Istati Membri m'għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu t-tqeghid fis-suq jew l-użu f'servizz fit-territorju tagħhom tagħmir li jaqbel mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva, ikollu l-marka CE u l-indikazzjoni tal-livell garantit ta' qawwa ta' hoss u li jkollu miegħu dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE.
- (8) Il-produttur jew rappreżentat awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità għandu jkun responsabbli li jassigura li t-tagħmir huwa konformi mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva u ta' kwalunkwe direttivi li japplikaw għalih. Il-produttur jew ir-rappreżentat awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità għandu jwahhal il-marka CE u l-indikazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss garantit mat-tagħmir u jassigura li t-tagħmir ikollu miegħu dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE sabiex hekk jiċċertifika li t-tagħmir huwa konformi mad-disposizzjoni ta' din id-Direttiva u kwalunkwe direttivi ohra pertinenti.
- (9) L-Istati Membri, jekk neċessarju f'koperazzjoni ma' l-Istati Membri l-ohra, għandhom jiehdu miżuri xierqa biex jassiguraw li tagħmir li ma jharisx għandu jibda jħares fil-futur jew ikun irtirat mis-suq. Implimentazzjoni u applikazzjoni ta' hoss ta' din id-Direttiva hija indispensabbli biex tilhaq l-oġġettivi ta' din id-Direttiva. Koperazzjoni aktar mill-viċin fis-sorveljanza ta' suq b'mezzi ta' skambju ta' informazzjoni kontinwa hija neċessarja. Għalhekk għandu jkun stabbilit Kumitat.
- (10) Immarkar ta' tagħmir għall-użu ta' barra mal-livell garantit ta' qawwa ta' hoss huwa essenzjali sabiex iħallu konsumaturi u utenti jagħmlu għażla informata ta' tagħmir u bhala bażi għal regolament dwar użu jew strumenti ekonomiċi biex ikunu addottati f'livell lokali jew internazzjonali. Dan l-immarkar għandu jkun ċar u mhux ambigwu. Il-valuri indikati għandhom ikunu garantiti mill-produttur. Huwa xieraq li l-indikazzjoni ta' l-emissjoni ta' hoss fil-forma tal-livell garantit ta' qawwa ta' hoss għandu jkollha l-marka CE. Proċedura unita u fissa għal stima ta' valuri ta' emissjoni ta' hoss hija kondizzjoni indispensabbli għall-immarkar ta' min jorbot fuqu.

(1) ĠU L 300, 19.11.1984, p. 142. Direttiva kif emendata mid-Direttiva tal-Kummissjoni 85/407/KEE (ĠU L 233, 30.8.1985, p. 16).

(2) ĠU L 300, 19.11.1984, p. 149. Direttiva kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 85/408/KEE (ĠU L 233, 30.8.1985, p. 18).

(3) ĠU L 300, 19.11.1984, p. 156. Direttiva kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 85/409/KEE (ĠU L 233, 30.8.1985, p. 20).

(4) ĠU L 300, 19.11.1984, p. 171. Direttiva kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 88/181/KEE (ĠU L 81, 26.3.1988, p. 71).

(5) ĠU L 384, 31.12.1986, p. 1. Direttiva kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/27/KE (ĠU L 168, 18.7.1995, p. 14).

(6) ĠU C 136, 4.6.1985, p. 1.

(7) ĠU L 220, 30.8.1993, p. 23.

(8) ĠU C 138, 17.5.1993, p. 1.

- (11) Direttivi eżistenti dwar kompressuri, krejnijiet għoljin, ġeneraturi ta' weldjar u qawwa u tagħmir li jkisser u jaqbad il-konkrit jirrikjedu l-Kummissjoni li tissottometti proposti biex tnaqqas l-livelli ta' hoss permissibbli. Teknoloġija ta' tnaqqis ta' hoss għal xi tagħmir ieħor għall-użu ta' barra (eż. magni li jqassmu skond il-kobor, magni li jrossu skart flimkien ta' tip ta' *loader, dumpers, combustion-engine driven counterbalanced lift trucks*, krejnijiet mobbli, għarbiel tal-benneja, *winches* ta' kostruzzjoni, magni ta' trassis, *paver-finishers and hydraulic power packs*) huma disponibbli imma mhux użati ġeneralment. Stharriġ juri li l-valuri ta' emissjoni ta' hoss ta' tagħmir għal użu ta' barra ta' l-istess qawwa fis-suq bħalissa jista' jvarja b'aktar minn 10 dB. Huwa xieraq li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' hoss b'tagħmir sugġett għal limiti ta' hoss jitniżżlu għall-livell ta' *performers* aħjar fis-suq illum f'żewġ stadji, sabiex iħallu produtturi li diġa ma jaqblux mal-bżonnijiet suffiċenti biex jaddattaw it-tagħmir tagħhom għal aktar valuri ta' limiti bżonnjużi.
- (12) Proċeduri ta' stima ta' konformità differenti jistgħu jkunu kkonsidrati xierqa għal kategoriji differenti ta' tagħmir. Deċiżjoni 93/465/KEE toffri moduli differenti għall-użu fi proċeduri ta' stima ta' konformità. Għal tagħmir sugġett għal livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli, proċedura li tik-konsisti f'involvement ta' korp notifikat biex jikkontrolla l-konformità mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva fid-disinn u l-fażi ta' produzzjoni hija kkunsidrata li tkun xierqa. Ċertifikazzjoni proprja hija meqjusa xierqa għal tagħmir sugġett għal markar ta' hoss biss. Il-Kontroll huwa indispensabbli.
- (13) L-*standards* tekniċi u amministrattivi ta' korpi notifikati tul il-Komunità għandhom ikunu l-istess. Dawn jistgħu jint-lahqu billi jistabilixxu kriterji minimi li għandhom jilhq.
- (14) Il-kollezzjoni ta' *data* ta' hoss hija kkunsidrata li tkun indispensabbli bħala bażi għal għażla ta' konsumatur informat u għall-Istati Membri u l-Kummissjoni stima oħra ta' żvilupp teknoloġiku ġdid u l-bżonn għal azzjoni ta' leġislazzjoni oħra. Din l-informazzjoni ta' hoss tista' tingabar billi sempliciment tintbagħat kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE lill-Istat Membru u l-Kummissjoni.
- (15) Sabiex ikunu protetti ċittadini kontra esposizzjoni ta' hoss għoli mhux raġonevoli, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jirrestringu, skond id-disposizzjonijiet tat-Trattat, l-użu ta' tagħmir fl-ambjent.
- (16) Id-disposizzjonijiet tekniċi rigward il-metodi ta' kejl għandhom ikunu supplimentati u addottati bħala neċessarji għal progress tekniku u l-progress f'standardiżar Ewropew. Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandha tkun addottata skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li jniżżel il-proċeduri għall-eżerċizzju ta' implimentazzjoni ta' qawwa mogħtija fil-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (17) Huwa importanti li jkollhom limiti ta' emissjoni ta' hoss aktar baxx għal magni li jaqtgħu l-haxix/*lawn trimmers/lawn edge trimmers* li baqghu ma nbiddlux mill-adozzjoni ta' Direttiva 84/538/KEE. Biex tinghata gwida lill-industrija, ċifri indikattivi għal limiti aktar baxxi għandhom ikunu ntrodotti għal stadju II. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar jekk u sa' liema grad progress tekniku jhalli tnaqqis ta' valuri ta' limiti għal magni li jaqtgħu l-haxix u *lawn trimmers/lawn edge trimmers*, u, jekk xieraq, jissottomettu proposta biex jemendaw din id-Direttiva.
- (18) Din id-Direttiva tbiddel id-direttivi eżistenti; id-direttivi eżistenti għandhom jithassru meta l-bżonnijiet ta' din id-Direttiva tiġi fis-seħh. Perjodi transizzjonali huma neċessarji biex jilhq transizzjoni lixxa mid-direttivi eżistenti għal din id-Direttiva,

ADDOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Objettivi

L-ghan ta' din id-Direttiva hija li tarmonizza l-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar l-*standards* ta' l-emissjoni ta' hoss, proċeduri ta' stima ta' konformità, immarkar, dokumentazzjoni u kollezzjoni teknika ta' informazzjoni dwar l-emissjoni ta' hoss fl-ambjent ta' tagħmir għall-użu ta' barra. Tikkontribwixxi għal funzjonament bla xkiel tas-suq intern, sadanittant tiproteġi sahha u l-kumdità tal-bniedem.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

Artikolu 2

Skop

1. Din id-Direttiva tapplika għal tagħmir għall-użu ta' barra mnizzel fl-Artikoli 12 u 13 u definiti fl-Anness I. Din id-Direttiva tkopri biss tagħmir imqiegħed fis-suq jew provduti f'servizz bħala klassifikazzjoni shiha addattata għall-użu maħsub. Twahhil mhux bil-qawwa li huma separatament mqiegħda fis-suq jew provduti f'servizzi għandhom ikunu esklużi, minbarra għal tkissir jew għir ta' konkrit bl-idejn u għal mrijetel idrawliċi.

2. Dawn li ġejjin għandhom jkunu esklużi mill-għan ta' din id-Direttiva:

- it-tagħmir kollu maħsub għat-trasport ta' oġġetti jew persuni mit-triq jew b'ferrovija jew bl-ajru jew b'passaġġi ta' l-ilma,
- tagħmir iddisinjat u mibni speċjalment għal għanijiet militari u tal-pulizija u għal servizzi ta' emerġenza.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-għan ta' din id-Direttiva d-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) "tagħmir għall-użu ta' barra" tfisser il-makkinarju kollu definit fl-Artikolu 1(2) ta' Direttiva 98/37/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li jirrelataw ma' makkinarju ⁽¹⁾ jew li jahdmu wehidhom jew li jistgħu ikunu mcaqalqa, irrispettivament ta' l-element(i) tas-sewqan, huma maħsuba li jkunu wżati, skond it-tip tagħhom, fil-miftuh u li jikkontribwixxu għal esposizzjoni ambjentali ta' hoss. L-użu ta' tagħmir fi klima fejn it-trasmissjoni ta' hoss mhijiex jew mhijiex sinifikatament effettwata (per eżempju taht tined, taht bjut għal protezzjoni kontra xita jew fil-qoxra ta' djar) jitqies bħala użu fil-miftuh. Tfiisser ukoll tagħmir mhux bil-qawwa għal applikazzjonijiet industrijali jew ambjentali maħsuba, skond it-tip tagħhom, biex jintużaw barra u li jikkontribwixxu għal esposizzjoni ambjentali ta' hoss. Dawn it-tipi kollha ta' tagħmir huma minn issa 'l quddiem imsejjha "tagħmir";

- (b) "proċeduri ta' stima ta' konformità" tfisser il-proċeduri mnizzla fl-Annessi V sa VIII, bbażata fuq Deċizzjoni 93/465/KEE;

- (ċ) "immarkar" tfisser il-twahhil viżibbli, legġibbli u li ma jistax jithassar fuq it-tagħmir tal-markar CE definit f'Deċizzjoni 93/465/KEE li jkollu miegħu indikazzjoni tal-livell ta' garanzija ta' qawwa ta' hoss;

- (d) "livell ta' qawwa ta' hoss L_{WA} " tfisser il-qawwa ta' hoss A - imkejjel f'dB frelazzjoni ma' 1 pW kif imsejjah f'EN OSI 3744:1995 u EN OSI 3746:1995;

- (e) "livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel" tfisser livell ta' qawwa ta' hoss kif determinat mit-tkejjil kif imnizzla fl-Anness II; valuri mkejjla jistgħu jkunu determinat jew minn rappreżentanti ta' magna singola mit-tip ta' tagħmir jew mill-medja ta' numru ta' magni;

- (f) "livell ta' qawwa ta' hoss garantit" tfisser livell ta' hoss ta' qawwa determinat skond il-bżonnijiet imnizzla fl-Anness III li tinkludi l-inċertezzi minhabba varjazzjoni ta' produzzjoni u proċeduri ta' tkejjil u fejn il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, jikkonferma li skond l-istrumenti applikati u li jissemew fid-dokumentazzjoni teknika dan ma jinqabizx.

Artikolu 4

Tqegħid fis-suq

1. Tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) m'għandhomx jitqiegħdu fis-suq jew provduti f'servizz sakemm il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, jassigura li:

- it-tagħmir jissodisfa l-bżonnijiet li jikkoncernaw l-emissjoni ta' hoss fl-ambjent ta' din id-Direttiva,
- tlestew il-proċeduri ta' stima ta' konformità msemmiya fl-Artikolu 14,
- it-tagħmir ikollu mmarkar CE u l-indikazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss garantit u jkollu miegħu dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE.

2. Billi la l-produttur u l-anqas ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu huwa mwaqqaf fil-Komunità, l-obbligi ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw għal kwalunkwe persuna li tqiegħed it-tagħmir fis-suq jew tipprovdihom f'servizz fil-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 207, 23.7.1998, p. 1. Direttiva kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 98/79/KE (ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1).

Artikolu 5

Sorveljanza tas-suq

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jassiguraw li t-tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) jista' jitqiegħed fis-suq jew jkun provdut f'servizz biss jekk jikkonforma mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, ikollu l-marka CE u l-indikazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss garantit u jkollu miegħu dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE.

2. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jassistu lill-xulxin fit-twettiq ta' l-obbligi tagħhom biex jagħmlu sorveljanza tas-suq.

Artikolu 6

Moviment hieles

1. L-Istati Membri m' għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu t-tqegħid fis-suq jew provediment f'servizz fit-territorju tagħhom ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) li jaqbel mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, li jkollu marka CE u l-indikazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss garantit u jkollu miegħu dikjarazzjoni ta' konformità KE.

2. F'fieri kummerċjali, esibizzjonijiet, dimostrarazzjonijiet, u każi simili, l-Istati Membri, m' għandhomx jipprevjenu li jintwera tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) li ma jikkonformax mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, ipprovdut li sinjal ċar viżibbli jindika li tagħmir bħal dan ma jikkonformax u li mhuwiex imqiegħed fis-suq jew provdut f'servizz sakemm jingieb f'konformità mill-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità. Matul dimostrarazzjonijiet adegwati għandhom jittieħdu miżuri ta' sigurtà biex jassiguraw il-protezzjoni ta' persuni.

Artikolu 7

Presunzjoni ta' konformità

L-Istati Membri għandhom iqisu li tagħmir imsemmija fl-Artikolu 2(1) li jkollu l-marka CE u l-indikazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss garantit u li jkollu miegħu d-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE li tikkonforma mad-disposizzjonijiet kollha ta' din id-Direttiva.

Artikolu 8

Dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE

1. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) għandu, sabiex jiċċertifika li oġġett ta' tagħmir huwa f'konformità mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, jfasslu dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE għal kull tip ta' tagħmir prodott; il-kontenut minimu ta' din id-dikjarazzjoni ta' konformità hu mnizżel fl-Anness II.

2. Stat Membru jista' jehtieg li d-dikjarazzjoni ta' konformità tkun imfassla jew mibdula fil-lingwa jew lingwi uffiċjali ta' Komunità, determinati mill-Istat Membru meta tagħmir huwa mqiegħed fis-suq jew provdut f'servizz fit-territorju tiegħu.

3. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) għandu jżomm kampjun tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE għal 10 snin mid-data meta t-tagħmir kien prodott l-aħhar, flimkien mad-dokumentazzjoni teknika kif provduta minn Anness V punt 3, Anness VI punt 3, Anness VII punt 2, Anness VIII punt 3.1 u 3.3.

Artikolu 9

Nuqqas ta' konformità ta' tagħmir

1. Fejn Stat Membru jaċċerta li tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) li huwa mqiegħed fis-suq jew provdut f'servizz ma jaqbilx mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva, għandu jieħu l-miżuri xierqa kollha sabiex il-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità għandu jgħib it-tagħmir tiegħu f'konformità mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

2. Fejn

(a) il-valuri limiti msemmija fl-Artikolu 12 jinqabzu; jew

(b) nuqqas ta' konformità mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkompli minkejja miżuri meħuda taht paragrafu 1;

L-Istat Membru kkonċernat għandu jieħu l-miżuri kollha xierqa biex jirrestringi jew jipprojbixxi t-tqegħid fis-suq jew provediment f'servizz tat-tagħmir fi kwistjoni jew biex jassiguraw li huwa rtirat mis-suq. L-Istat Membru għandu immedjatament javża l-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra ta' miżuri bħal dawn.

3. Il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati malajr kemm jista' jkun. Fejn, wara konsultazzjoni bhal din, il-Kummissjoni ssib li:

- il-miżuri huma ġġustifikati, għandha immedjament tavża l-Istat Membru li ha l-inizjattiva u l-Istati Membri l-oħra,
- il-miżuri mhumiex iġġustifikati, għandhom immedjament javżaw b'dan l-Istat Membru li ha l-inizjattiva, l-Istati Membri l-oħra u l-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità.

4. Il-Kummissjoni għandha tassigura li l-Istati Membri jinżammu nformati bil-progress u dak li hareġ minn din il-proċedura.

Artikolu 10

Rimedji legali

Kwalunkwe miżura mehuda minn Stat Membru skond din id-Direttiva li tirrestringi t-tqegħid fis-suq jew provediment f'servizz ta' tagħmir kopert minn din id-Direttiva għandha tistabilixxi r-raġuni eżatta fuq x'hiex hija bbażata Miżura bhal din mehuda għandha tkun notifikata malajr kemm jista' jkun lill-parti kkonċernata, li għandha f'dak l-istess hin tkun informata bir-rimedji legali disponibbli għaliha taht il-liġijiet fis-seħh fl-Istat Membru kkonċernat u tal-limiti ta' hin għal liema rimedji bhal dawn huma sugġetti.

Artikolu 11

Immarkar

1. Tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) mqegħda fis-suq jew provduti f'servizz li jaqbel mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandu jkollhom marka ta' konformità CE. Il-marka għandha tikkonsisti fl-inizjali "CE". Il-forma tal-marka li għandha tintuża hi kif murija fl-Anness IV.

2. Il-marka CE għandha tkun akkumpanjata mill-indikazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss garantit. Mudell ta' din l-indikazzjoni hu mogħti fl-Anness IV.

3. Il-marka ta' konformità KE u l-indikazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss garantit għand tkun imwahrha f'forma vizibbli, legġibbli u li ma tithassarx ma' kull oġġett ta' tagħmir.

4. It-twaħħil ta' immarkar jew kitba fuq it-tagħmir li jistgħu jqarrqu dwar it-tifsira jew il-marka CE għall-indikazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss garantit għandhom ikunu projbiti. Kwalunkwe immarkar iehor jista' jitwaħħal mat-tagħmir, jekk il-vizibbiltà u l-legġibbiltà tal-marka CE u l-indikazzjoni tal-livell ta' garanzija ta' qawwa ta' hoss mhumiex b'hekk imnaqqsa.

5. Fejn it-tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) huwa sugġett għal direttivi oħra li jikkonċernaw aspetti oħra u li jipprovdu wkoll għat-twaħħil tal-marka CE, l-immarkar għandu jindika li tagħmir bhal dan iwettaq ukoll id-disposizzjonijiet ta' dawk id-direttivi. Madankollu, jekk wahda jew aktar minn dawn id-direttivi jhallu l-produttur, matul il-perjodu transizzjonali biex jagħzel liema arrangamenti biex japplika, il-marka CE għandha tindika li t-tagħmir iwettaq biss id-disposizzjonijiet tad-direttivi applikati mill-produttur. F'dan il-każ il-partikolarijiet ta' dawk id-direttivi, kif ippubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*, għandhom jingħataw fid-dokumenti, avvizi u struzzjonijiet meħtieġa minn dawk id-direttivi u jakkumpanjaw tagħmir bhal dan.

Artikolu 12

Tagħmir sugġett għal limiti ta' hoss

Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit ta' tagħmir elenkat isfel m'għandux jaqbeż il-livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli kif imniżżel fit-tabelli ta' valuri limitati li ġejjin:

- taljoli ta' bennejja għat-trasport ta' oġġetti (li jahdmu b'magna ta' kombustjoni)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 3. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 3

- magni ta' rbit flimkien (rombli li jivvibraw jew li ma jivvibrawx biss, pjanċi ta' vibraturi u, madaffi li jivvibraw)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 8. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 8

- kompressuri (< 350 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 9. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 9

- tkissir u ġbir ta' konkri, ta' l-idejn

Definizzjoni: Anness I, oġġett 10. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 10

- taljoli ta' kostruzzjoni (jahdmu b'magni ta' kombustjoni)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 12. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 12

- dożaturi (< 500 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 16. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 16

- dumpers (< 500 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 18. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 18

— skavaturi, idrawliċi jew li jaħdmu bil-habel (< 500 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 20. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 20

— makkinarju ta' tagħbija ta' skavaturi (< 500 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 21. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 21

— gradaturi (< 500 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 23. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 23

— pakketti ta' qawwa idrawlika

Definizzjoni: Anness I, oġġett 29. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 29

— kompatturi ta' miżbla, tip ta' hatt bil-barmil (< 500 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 31. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 31

— magni li jaqtagħu l-haxix (li ma jinkludux tagħmir ta' l-agrikoltura jew tal-foresti, u strumenti għal hafna għanijiet, il-komponent prinċipali motorizzat li għandu installata qawwa ta' aktar minn 20 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 32. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 32

— trimjaturi tal-haxix/trimjaturi ta' truf tal-haxix

Definizzjoni: Anness I, oġġett 33. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 33

— trakkijiet ta' rfiġh, li jaħdmu b'magna ta' kombustjoni, kontrabilanċjati (li ma jinkludux "trakkijiet ta' rfiġh ohra

kontrabilanċjati") kif definiti fl-Anness I, oġġett 36, tieni inċiż b' kapaċità ta' rata ta' mhux aktar minn 10 tunnelli metriċi

Definizzjoni: Anness I, oġġett 36. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 36

— makkinarju ta' tagħbija (< 500 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 37. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 37

— krejnijiet li jistgħu jingarru

Definizzjoni: Anness I, oġġett 38. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 38

— mġhażaq bil-mutur (< 3 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 40. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 40

— finalizzaturi ta' toroq (li ma jinkludux finalizzaturi ta' toroq mġhammra b'biċċa ta' rbit flimkien għolja)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 41. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 41

— generaturi ta' qawwa (< 400 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 45. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 45

— krejnijiet għolja

Definizzjoni: Anness I, oġġett 53. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 53

— generaturi ta' weldjar

Definizzjoni: Anness I, oġġett 57. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 57

Tip ta' tagħmir	Qawwa netta installata P _f (f'kW) Qawwa ta' elet-triku P _{el} (f' Massa ta' tagħmir m f'kg Wisa' maqtugħ L f'cm	Livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli f'dB/1 pW	
		Stadju I mit-3 ta' Jannar 2002	Stadju II mit-3 ta' Jannar 2006
Magni ta' rbit flimkien (rombli li jivvibraw, pjanċi vibraturi, maddafa vibraturi)	P = 8	108	105
	8 < P = 70	109	106
	P > 70	89 + 11 lg P	89 + 11 lg P
Tracked dozers, tracked loaders tracked excavator-loaders	P = 55	106	103
	P > 55	87 + 11 lg P	84 + 11 lg P
Dożaturi bir-roti, makkinarju ta' tagħbija bir-roti, makkinarju ta' tagħbija bir-roti ta' skavaturi, <i>dumpers</i> , gradaturi, kompatturi ta' miżbla ta' tip ta' makkinarju ta' tagħbija, trakkijiet ta' rfiġh kontrabilanċjati li jaħdmu b'magna ta' kombustjoni, krejnijiet li jistgħu jingarru, magni ta' rbit flimkien (rombli li ma jivvibrawx) finalizzaturi ta' toroq, pakketti ta' qawwa idrawliċi	P = 55	104	101
	P > 55	85 + 11 lg P	82 + 11 lg P

Tip ta' tagħmir	Qawwa netta installata P_f (f'kW) Qawwa ta' elettriċi P_{el} ⁽¹⁾ Massa ta' tagħmir m f'kg Wisa' maqtugħ L f'cm	Livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli f'dB/1 pW	
		Stadju I mit-3 ta' Jannar 2002	Stadju II mit-3 ta' Jannar 2006
Skavaturi, taljoli ta' bennejja għat-trasport ta' oġġetti, winċijiet ta' kostruzzjoni, mghażqa tal-mutur	$P = 15$	96	93
	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Tkissir u ġbir tal-konkrit ta' l-idejn	$m = 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m$
	$m = 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Krejnijiet li jintramaw		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$
Ġeneraturi ta' qawwa u weldjar	$P_{el} = 2$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
	$2 < P_{el} = 10$	$98 + \lg P_{el}$	$96 + \lg P_{el}$
	$P_{el} > 10$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
Kompresuri	$P = 15$	99	97
	$P > 15$	$97 + 2 \lg P$	$95 + 2 \lg P$
Magni li jaqtgħu l-haxix, trimjaturi tal-haxix/trimjaturi ta' truf tal-haxix	$L = 50$	96	94 ⁽²⁾
	$50 < L = 70$	100	98
	$70 < L = 120$	100	98 ⁽²⁾
	$L > 120$	105	103 ⁽²⁾

⁽¹⁾ P_{el} għal ġeneraturi ta' weldjar: Kurrenti ta' weldjar konvenzjonali multiplikati bit-tagħbija ta' vultaġġ konvenzjonali għall-aktar valur baxx tal-fattur ta' dover mogħti lill-produttur.

P_{el} għal ġeneraturi ta' qawwa: qawwa prima skond l-OSI 8528-1:1993, punt 13.3.2

⁽²⁾ Figuri indikattivi biss. Figuri definittivi għandhom jiddependu fuq emenda tad-Direttiva wara r-rapport meħtieġ fl-Artikolu 20(3). Fin-nuqqas ta' emenda bħal dan, iċ-ċifri għal stadju I għandu jibqa' japplika għal stadju II.

Il-livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli għandu jkun ittundjat għan numru l-aktar viċin (inqas minn 0,5 jintuża numru aktar baxx; aktar minn jew ugħali għal 0,5 jintuża numru aktar għoli).

Artikolu 13

Tagħmir suġġett għal immarkar ta' hoss biss

Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit ta' tagħmir elenkat hawn taht għandu jkun suġġett għal immarkar ta' hoss biss:

— pjattaformi ta' aċċess ta' l-arja b'magna ta' kombustjoni

Definizzjoni: Anness I, oġġett 1. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 1

— qtugħ ta' brush

Definizzjoni: Anness I, oġġett 2. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 2

— taljoli ta' bennejja għat-trasport t'oġġetti (b'mutur ta' l-elettriċi)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 3. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 3

— magni ta' serrar ta' faxxa ta' lok ta' bini

Definizzjoni: Anness I, oġġett 4. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 4

— bankijiet ta' serrar ċirkolari ta' lok ta' bini

Definizzjoni: Anness I, oġġett 5. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 5

— serrar b'katina, li jingarru

Definizzjoni: Anness I, oġġett 6. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 6

— vetturi ta' *flushers* u ta' ġbid bi pressjoni għolja kkombinata

Definizzjoni: Anness I, oġġett 7. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 7

— magni li jorbtu flimkien (maddafa li jisplodu biss)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 8. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 8

— tahlit ta' konkrit jew ġir tat-tikħil

Definizzjoni: Anness I, oġġett 11. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 11

— winċijiet ta' kostruzzjoni b'mutur ta' l-elettriku)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 12. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 12

— magni għat-twassil u sprejjar għal konkrit u ġir ta' tikħil

Definizzjoni: Anness I, oġġett 13. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 13

— ċintorini ta' ġarr

Definizzjoni: Anness I, oġġett 14. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 14

— tagħmir ta' tkessiħ f'vetturi

Definizzjoni: Anness I, oġġett 15. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 15

— rigġijiet ta' thaffir

Definizzjoni: Anness I, oġġett 17. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 17

— tagħmir għal tagħbija u hatt ta' silos jew tankijiet fuq trakkijiet

Definizzjoni: Anness I, oġġett 19. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 19

— kontenituri ta' riċiklar ta' hġieg

Definizzjoni: Anness I, oġġett 22. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 22

— trimjaturi tal-haxix/trimjaturi tat-tarf tal-haxix

Definizzjoni: Anness I, oġġett 24. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 24

— trimjaturi tal-hajt ta' l-għalqa

Definizzjoni: Anness I, oġġett 25. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 25

— *flushers* bi pressjoni għolja

Definizzjoni: Anness I, oġġett 26. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 26

— magni ta' ġettijiet ta' l-ilma bi pressjoni għolja

Definizzjoni: Anness I, oġġett 27. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 27

— martelli idrawliċi

Definizzjoni: Anness I, oġġett 28. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 28

— qtugh ta' ġonot

Definizzjoni: Anness I, oġġett 30. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 30

— neffieha tal-werqa

Definizzjoni: Anness I, oġġett 34. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 34

— kolletturi tal-weraq

Definizzjoni: Anness I, oġġett 35. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 35

— trakkijiet ta' rfigh, li jahdmu b'magna ta' kombustjoni, kontrabilanċjati (li ma jinkludux trakkijiet ta' rfigh ohra kontrabilanċjati) kif definiti fl-Anness I, oġġett 36, tieni inċiż b'kapacità ta' rata ta' mhux aktar minn 10 tunnellati metriċi

Definizzjoni: Anness I, oġġett 36. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 36

— kontenituri ta' skart mobbli

Definizzjoni: Anness I, oġġett 39. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 39

— finalizzaturi ta' toroq (mgħammra bi biċċa ta' kompressjoni għoli)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 41. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 41

— tagħmir ta' rfigh fuq xulxin

Definizzjoni: Anness I, oġġett 42. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 42

— tqeghid ta' pajp

Definizzjoni: Anness I, oġġett 43. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 43

— piste caterpillars

Definizzjoni: Anness I, oġġett 44. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 44

— generaturi ta' qawwa (= 400 kW)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 45. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 45

— xkupi ta' qawwa

Definizzjoni: Anness I, oġġett 46. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 46

— vetturi ta' kollezzjoni ta' skart

Definizzjoni: Anness I, oġġett 47. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 47

— magni ta' thin ta' toroq

Definizzjoni: Anness I, oġġett 48. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 48

— scarifiers

Definizzjoni: Anness I, oġġett 49. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 49

— shredders/chippers

Definizzjoni: Anness I, oġġett 50. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 50

— magni li jnehhu l-borra b'ghodda li ddur (tahdem b'mutur proprju, li ma jinkludux twaħhil)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 51. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 51

— vetturi ta' gbid

Definizzjoni: Anness I, oġġett 52. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 52

— trenchers

Definizzjoni: Anness I, oġġett 54. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 54

— trakkijiet ta' tahlit

Definizzjoni: Anness I, oġġett 55. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 55

— unitajiet ta' pompa ta' l-ilma (mhux għall-użu ta' taht l-ilma)

Definizzjoni: Anness I, oġġett 56. Kejl: Anness III, Parti B, oġġett 56

Artikolu 14

Stima ta' konformità

1. Qabel iqiegħed fis-suq jew jipprovdni f'servizz kwalunkwe tagħmir imsemmi fl-Artikolu 12 il-produttur, jew il-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jissugġetta għal kul tip ta' tagħmir għal dak tal-proċeduri ta' stima ta' konformità li gejjin:

— il-kontroll intern ta' produzzjoni bi stima ta' dokumentazzjoni teknika u proċedura ta' kontroll perjodiku msemmi fl-Anness VI, jew

— l-unità ta' proċedura ta' verifika msemmi fl-Anness VII, jew

— il-proċedura ta' assigurazzjoni ta' kwalità shiha msemmi fl-Anness VIII.

2. Qabel iqiegħed fis-suq jew jipprovdni f'servizz kwalunkwe tagħmir imsemmi fl-Artikolu 13 il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jissugġetta għal kul tip ta' tagħmir għal kontroll intern ta' proċedura ta' produzzjoni msemmi fl-Anness V:

3. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-Kummissjoni u kull Stat Membru iehor jistgħu, fuq talba raġonevoli, jiksbu l-informazzjoni kollha wżata matul il-proċedura ta' stima ta' konformità dwar tip ta' tagħmir u b'mod partikolari d-dokumentazzjoni teknika provduta fl-Anness V oġġett 2, Anness VI oġġett 3, Anness VII oġġett 2, Anness VIII oġġett 3.1 u 3.3.

Artikolu 15

Korpi notifikati

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru korpi taht il-ġurisdizzjoni tagħhom biex iwettqu jew jissorveljaw il-proċeduri ta' stima ta' konformità msemmi fl-Artikolu 14(1).

2. L-Istati Membri għandhom jaħtru korpi bħal dawn biss li jħarsu l-kriterji magħmula fl-Anness IX. Il-fatt li dak il-korp iħares il-kriterji ta' l-Anness IX ma' din id-Direttiva ma jfissirx li l-Istat Membru huwa obbligat li jahtar dak il-korp.

3. Kull Stat Membru għandu javża lill-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra tal-korpi li hatru, flimkien ma' xogħlijiet oħra speċifiċi u proċeduri ta' eżaminazzjoni li dawn il-korpi inhatru biex iwettqu u n-numri ta' identifikazzjoni assenjata lilhom minn qabel mill-Kummissjoni.

4. Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista tal-korpi notifikati fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* flimkien man-numri ta' identifikazzjoni tagħhom u x-xogħlijiet għal liema inhatru. Il-Kummissjoni għandha tassigura li l-lista tinzamm aġġornata.

5. Stat Membru għandu jirtira n-notifika tiegħu jekk isib li l-korp m'għadux jilhaq il-kriterji msemmi fl-Anness IX. Għandhom fil-pront jinfurmaw il-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra kif xie-raq.

Artikolu 16

Kollezzjoni ta' tagħrif ta' hoss

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jassiguraw li l-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jibgħat lill-awtorità responsabbli ta' l-Istat Membru fejn qiegħed joqgħod jew fejn ipogġi fis-suq jew jiegħed f'servizz it-tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2 (1) u għall-Kummissjoni kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE għal kul tip ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2 (1).

2. Il-Kummissjoni għandha tiġbor it-tagħrif magħmul disponibbli skond il-paragrafu 1 għat-tagħmir kollu.

Artikolu 19

3. L-Istati Membri, jistgħu, fuq talba, jiksibu t-tagħrif miġbur mill-Kummissjoni.

Poteri tal-Kumitat

4. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni relevanti perijodikament, preferibbilment kull sena. Dawn il-pubblikazzjonijiet għandhom ta' l-inqas ikollhom it-tagħrif li ġej għal kull tip jew mudell ta' tagħmir:

Il-Kumitat għandu':

— il-qawwa stallata netta jew kull valur ta' hoss iehor relatat

(a) jiskambja informazzjoni u esperjenzi li jikkonċernaw l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni Prattika ta' din id-Direttiva u jiddiskuti materji ta' interess komuni f'dawk l-oqsma;

— il-livell ta' qawwa ta' hoss mkejjel

(b) jassisti lill-Kummissjoni f'adattament għal progress tekniku ta' l-Anness III skond il-proċedura regolatorja magħmula fl-Artikolu 18(2), b'mezzi ta' emendi neċessarji, pprovdut li m'għandhomx kwalunkwe impatt dirett dwar livell ta' hoss imkejjel ta' tagħmir elenkat fl-Artikolu 12, b'mod partikolari tul l-inkluzjoni ta' referenzi għal *standards* Ewropej relevanti;

— il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit

(ċ) jipprovi parir lill-Kummissjoni b'rispett għall-konklużjonijiet u emendi msemmija fl-Artikolu 20(2).

— deskrizzjoni ta' tagħmir

— produttur u/jew isem patentjat

— numru/isem ta' mudell

Artikolu 17

Artikolu 20

Regolament ta' użu

Rapporti

Id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva m'għandhomx jipprevjenu l-intitolament ta' l-Istati Membri biex iniżżel, bl-osservanza dovuta tat-Trattat:

1. Mhux aktar tard mit-3 ta' Jannar 2005 u kull erba' snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport li jikkonċerna l-esperjenza tal-Kummissjoni fl-implimentazzjoni u amministrazzjoni ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu b'mod partikolari jkollu fih:

— miżuri biex jirregolaw l-użu ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) f'żoni li huma jikkunsidraw sensitivi, li jinkludu l-possibbiltà li jirrestringu l-hinijiet ta' xogħol tat-tagħmir,

(a) reviżjoni ta' tagħrif ta' hoss miġbur skond l-Artikolu 16 u informazzjoni ohra xierqa;

— bżonnijiet bħal dawn kif jistgħu jitqiesu neċessarji biex jassiguraw li persuni huma protetti meta jużaw it-tagħmir fi kwistjoni, iżda li dan ma jfissirx li t-tagħmir huwa modifikat f'mod mhux speċifikat f'din id-Direttiva.

(b) prospett tal-bżonn għal reviżjoni tal-listi fl-Artikoli 12 u 13, speċjalment kemm jekk huma godda għandhom jiziedu jew fl-Artikolu 12 jew fl-Artikolu 13 jew tagħmir għandu jkun trasferit mill-Artikolu 13 għall-Artikolu 12;

Artikolu 18

Kumitat

(ċ) prospett tal-bżonn u l-possibilitajiet għal reviżjoni tal-valuri limitati mnizżla fl-Artikolu 12 jiehdu nkonsiderazzjoni żvilupp teknoloġiku;

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat.

(d) prospett li jagħmel sensiela integrata ta' strumenti li għandhom jintużaw fil-kontinwazzjoni ta' tnaqqis ta' hoss minn tagħmir.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandha tapplika, wara li kkunsidraw id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.

Il-perjodu mnizżel fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun stabbilit fi tliet xhur.

2. Wara li żammew il-konsultazzjonijiet kollha neċessarji, b'mod partikolari mal-Kumitat, il-Kummissjoni għandha f'dik l-okkażjoni tippreżenta l-konklużjonijiet tagħha u fejn xieraq kwalunkwe emenda għal din id-Direttiva.

3. Il-Kumitat għandu jaddotta r-regoli ta' proċeduri tiegħu.

3. Mhux aktar tard mit-3 ta' Lulju 2002 il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport li jikkonċerna jekk għal liema estent progress tekniku jhalli tnaqqis ta' valuri limitati għal magna li taqta' il-haxix u magna li tittrimja l-haxix/magna li tittrimja t-truf tal-haxix, u, jekk xieraq, proposta biex jemenda din id-Direttiva.

Artikolu 21

Imhassar

1. Direttivi 79/113/KEE, 84/532/KEE, 84/533/KEE, 84/534/KEE, 84/535/KEE, 84/536/KEE, 84/537/KEE, 84/538/KEE u 86/662/KEE għandhom ikunu mhassra fit-3 ta' Jannar 2002.

2. Ċertifikati tat-tip ta' eżaminazzjoni mahruġa u tkejjil ta' tagħmir magħmul taht id-Direttivi msemmija f'paragrafu 1 jistgħu jintużaw fit-tfassil ta' dokumentazzjoni teknika pprovdut fl-Anness V punt 3, fl-Anness VI punt 3, fl-Anness VII punt 2, fl-Anness VIII punti 3.1 u 3.3 ta' din id-Direttiva.

Artikolu 22

Trasposizzjoni u data ta' l-applikazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jaddottaw u jippubblikaw il-liġijiet, regolamenti u disposizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jaqblu ma' din id-Direttiva mhux aktar tard mit-3 ta' Lulju 2001.

2. L-Istati Membri għandhom japplikaw dawn il-miżuri b'effett mit-3 ta' Jannar 2002. Madankollu, l-Istati Membri għandhom iħallu l-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunitá, biex japprofitta ruhu mid-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva mit-3 ta' Lulju 2002.

3. Rigward il-livell ta' qawwa ta' hoss permissibbli mnaqqsa ta' stadju II imsemmija fl-Artikolu 12, dawn id-disposizzjonijiet għandhom japplikaw b'effett mit-3 ta' Jannar 2006.

4. Meta l-Istati Membri jaddottaw dawn il-miżuri, għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn referenza bħal din fl-okkażjoni ta' pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi li jagħmlu referenza bħal din għandhom jitnizzlu mill-Istati Membri.

5. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-disposizzjonijiet ta' liġi nazzjonali li huma jaddottaw fil-qasam irregolat minn din id-Direttiva.

Artikolu 23

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-ġurnata tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Artikolu 24

Destinatarji tad-Direttiva

Din id-Direttiva hija ndirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, 8 ta' Mejju 2000.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

N. FONTAINE

Għall-Kunsill

Il-President

E. FERRO RODRIGUES

IL-PRESIDENTANNESS I

DEFINIZZJONIJIET TA' TAGHMIR

1. **Pjattaformi ta' aċċess ta' l-arja b' magni ta' kombustjoni**

Taghmir li jikkonsisti f'minimu ta' pjattaforma ta' xogħol, struttura estiża u xażi. Il-pjattaforma ta' xogħol hija pjattaforma mdawwra b'hajt jew gaġġa li tista' timxi taht tagħbija għall-posizzjoni mehtieġa ta' xogħol. L-istruttura estiża hija konnessa max-xażi u tghin il-pjattaforma ta' xogħol; thalli moviment tal-pjattaforma ta' xogħol għal-posizzjoni mehtieġa tagħha.

2. **Qtugħ bi xkupilja**

Unità li taħdem b'magna ta' kombustjoni bl-idejn portabbli mwahhla b'xafra li ddur magħmula minn metal jew plastik mahsuba biex taqta' haxix hażin, tfarfar, siġar żgħar u tkabbir simili. Il-mezz ta' qtugħ jaħdem fi pian bejn wieħed u iehor parallel ma' l-art.

3. **Taljola ta' bennejja għat-trasport ta' oġġetti**

Taljola ta' bennejja nstallata temporanjament, taħdem b'qawwa mahsuba għall-użu minn persuni li huma permessi li jidhlu f'lokijiet ta' inġenjerija u kostruzzjoni, jservu

(i) livelli ta' moll definiti, li jkollhom pjattaformi

- iddisinjati għat-trasportazzjoni ta' oġġetti biss
- li jippermettu l-aċċess ta' persuni waqt tagħbija u haħt
- li jippermettu l-aċċess u vjaġġ minn persuni awtorizzati matul it-twaqqif, haħt u manutenzjoni
- iggwidati
- jivjaġġaw vertikali jew tul passaġġ fi hdan 15° mass. tal-vertikali
- appoġġat jew sostenuti b': wajer, habel, katina, magħżel bil-kamin u skorfina, roti żgħar bis-snien, ġakk idrawliku (dirett jew indirett), jew mekkanizmu ta' rbit li jespandi
- fejn arbli jistgħu jew ma jistgħux jehtieġu għajnuna minn strutturi separati, jew

(ii) kwalunkwe indana wahda ta' fuq jew żona ta' xogħol li testendi għal skop tal-gwida (eż bejt), li jkollhom mezz ta' ġarr ta' tagħbija:

- mfassla għat-trasportazzjoni ta' oġġetti biss
- mfassla li ma hemmx bżonn li tinfes fuqha għal raġunijiet ta' tagħbija jew haħt jew għal manutenzjoni, twaqqif jew haħt
- minn liema persuni huma projbiti fi kwalunkwe hin
- iggwidati
- li hija mfassla biex tivjaġġa f'angolu ta' l-inqas 30° għall-vertikali imma tista' tintuża fi kwalunkwe angolu
- miżmuma b'habel ta' wajer ta' l-azzar u sistema ta' gwida pożittiva
- ikkontrollata b'kontrolli ta' tip ta' pressjoni kostanti
- li ma tibbenefikax mill-użu ta' kwalunkwe kontrapiz
- li jkollu rata massima ta' tagħbija ta' 300 kg

- li jkollu veloċità massima ta' 1 m/s
- u fejn il-gwidi jehtiegu għajnuna minn strutturi separati.

4. **Magna ta' serrar f'faxxa ta' lok ta' bini**

Magna ta' l-idejn li tiżen anqas minn 200 kg li għandha mwahhal xafra ta' sega singola fil-forma ta' faxxa kontinwa mmuntata jew li tgħaddi bejn tnejn jew aktar taljoli

5. **Banka ta' serrar ċirkulari ta' lok ta' bini**

Magna ta' l-idejn li tiżen anqas minn 200 kg li għandha mwahhal fiha sega singola tonda (għajr minn sega li taqta') b'dijametru ta' 350 mm jew aktar, sa dijametru massimu ta' 500 mm, li hi mwahhla matul operazzjoni ta' qtugħ normali, u mejda orizzontali, kollha jew parti ta' liema hija mwahhla matul operazzjoni. Is-sega hija mmuntata f'magħżel orizzontali li ma jitghawwix, ta' liema l-posizzjoni tibqa' stazzjonarja matul mekkaniżmu. Il-magna jista' jkollha kwalunkwe mill-għamliet li ġejjin:

- il-faċilità għas-sega li tista' titella' jew titniżżel tul il-mejda
- gwarniċ ta' magna taht il-mejda jista' jkun miftuħ jew magħluq
- is-serrieq jista' jkun imwahhal b'mejda żejda li tista' tingarr li taħdem manwalment (mhux hdejn is-sega).

6. **Sega ta' katina, portabbli**

Għodda li taħdem bil-qawwa mfassla biex taqta' injam b'sega ta' katina u tikkonsisti f'unità marsusa integrata ta' manki, sors ta' qawwa u attakkament ta' qtugħ, imfassal biex ikun mgħajjun b'żewġ idejn

7. **Flusher bi pressjoni għolja kkombinata u vettura li tiġbed**

Vettura li tista' taħdem kemm bhala *flusher* bi pressjoni għolja jew bhala vettura li tiġbed Ara *flusher* bi pressjoni għolja jew vettura li tiġbed.

8. **Magna li tgħaqqad flimkien**

Magna li tgħaqqad flimkien materjali eż. *rock fills*, ħamrija jew wiċċ ta' asfalt, tul azzjoni ta' brim, mili jew vibrar ta' l-għodda ta' xogħol. Tista' tkun taħdem b'mutur proprju, irmunkata, timxi wara jew konnessa ma' magna li għor. Magni li jgħaqqdu flimkien huma maqsuma kif ġej:

- rombli għal operaturi li jinġarru fuqhom: magni li jgħaqqdu flimkien li jahdmu b'mutur proprju b'korp ċilindriku tal-metall (tnabar) wiehed jew aktar jew roti tal-lasktu; l-istazzjon ta' l-operatur huwa parti integrali tal-magna
- rombli li jimxu wara: magni li jgħaqqdu flimkien li jahdmu b'mutur proprju b'korp ċilindriku tal-metall (tnabar) wiehed jew aktar jew roti tal-lastku li fihom l-operazzjoni tiffacilita għall-ivjaġġar, *steering*, waqfien u vibrar huma disposti f'mod li l-magni jkollhom ikunu operati b'operatur fuq il-post jew b'kontroll remot
- rombli rmunkatid: magni li jgħaqqdu flimkien li jahdmu b'mutur proprju b'korp ċilindriku tal-metall (tnabar) wiehed jew aktar jew roti tal-lastku li ma jkollhomx sistema ta' sewqan indipendenti u fejn l-istazzjon ta' l-operaturi jinsab f'unità ta' *tractor*
- pjanci ta' vibraturi u maddafa ta' vibraturi: magni ta' tgħaqid flimkien bi pjanci prinċipali b'qiegħ ċatt li huma magħmula biex jivvibraw jithaddmu b' operaturi fuq il-post jew konness ma' magna li tingarr
- maddafa ta' splużjoni: magni li jgħaqqdu flimkien bi prinċipalment kuxxinett ċatt hekk kif l-għodda li tgħaqqad li hija magħmula biex timxi f'direzzjoni predominanti vertikali bi pressjoni ta' splużjoni. Il-magna għandha taħdem b'operaturfuq il-post.

9. **Kompressur**

Kwalunkwe magna għall-użu ma' tagħmir li jista' jinbidel li tikkumpressa arja, gassijiet jew fwar għal pressjoni għola mill-pressjoni tad-dhul. Kompressur ikun fih il-kompressur fih nnifsu, il-harrieka prinċipali u kwalunkwe komponent jew mezz fornūt, li huwa neċessarju għall-operazzjoni sikura tal-kompressur.

Mhux inkluzi huma l-kategoriji ta' mezzi li ġejjin:

- fannijiet, i.e. mezzi li jipproduċu ċirkolazzjoni ta' arja bi pressjoni pożittiva ta' mhux aktar minn 110 000 pascals
- pompi ta' vakum, i.e. mezzi għal estrazzjoni ta' arja minn spazju magħluq bi pressjoni li ma taqbiżx pressjoni atmosferika
- magni b'turbini tal-gass.

10. **Tkissir u ġbir ta' konkrit, ta' l-idejn**

Tkissir u ġbir ta' konkrit bil-qawwa (bi kwalunkwe metodu) użat biex isir xogħol fuq postijiet ta' inġenjerija ċivili u bini.

11. **Mixer ta' konkrit jew ġir tat-tikħil**

Magna biex tipprepara konkrit jew ġir tat-tikħil, barra minn proċess ta' tagħbija, taħlit u żvojtat. Tista' titħaddem b'mod intermittenti jew kostanti. *Mixer* tal-konkrit fuq trakkijiet huma msejha trakk ta' *mixer* (ara definizzjoni 55).

12. **Taljola ta' kostruzzjoni**

Mezz ta' rfiġ li jaħdem bil-qawwa, temporanjament installat li huwa fornūt b'mezzi biex jerfġu u jbaħxu tagħbija sospiża.

13. **Magna ta' ġarr u sprejar għal konkrit u ġir tat-tikħil**

Ogġetti ta' pumpjar u sprejar ta' konkrit, bl-aġitatur jew minghajru, bil-materjal li għandu jkun trasportat huwa mqandel għal posizzjoni ta' post tul linji ta' pajpijiet, mezzi ta' distribuzzjoni jew travi kbar ta' distribuzzjoni. Isir il-ġarr:

- għall-konkrit b'mod mekkaniku, biċ-ċilindru jew b'pompi li jduru
- għal ġir tat-tikħil mekkanikament b'ċilindru qasir, spiral ta' vit, papp u pompi li jduru jew pnevmatiċi b'kompressuri bil-kamra ta' l-arja jew minghajrha

Dawn il-magni jistgħu jkunu mmuntati fuq trakkijiet, trejlers jew vetturi speċjali

14. **Ċinturin tal-ġarr**

Magna nstallata temporanjament addattata biex titrasporta materjal b'mezzi ta' ċinturin li jaħdmu bil-qawwa

15. **Tagħmir fuq vetturi li jkessah**

Unità bi spazju ta' refriġerazzjoni għal tagħbija f'kategoriji ta' vetturi N2, N3, O3 u O4 kif definiti fid-Direttiva 70/156/KEE.

L-unità ta' refriġerazzjoni tista' tkun bil-qawwa b'mezzi ta' parti integrali ta' l-unità ta' refriġerazzjoni, parti separata attakkata mal-korp tal-vettura, magna ta' sewqan tal-vettura, jew b'sors ta' poter indipendenti jew *standby*.

16. Dożatur

Magna li taħdem b'mutur proprja bir-roti jew li titkaxkar użata biex teżerċita forza ta' spinta jew ta' ġibda tul tagħmir immuntat.

17. Manuvra ta' thaffir

Magna li hija wżata biex thaffer toqob f'postijiet ta' kostruzzjoni bi

— thaffir perkussiv

— thaffir li jdur

— thaffir perkussiv li jdur.

Manuvri tat-thaffir huma stazzjonarji matul thaffir. Jistgħu jiċċaqalqu minn post għall-iehor ta' xogħol, taħt il-qawwa tagħhom. Riggijiet ta' thaffir li jahdmu b'mutur proprju li jinkludu dawk immuntati fuq trakk tal-ġarr, xaži bir-roti, tractor, *crawlers*, qiegh li jiskiddja (miġbuda b'winċ). Meta riggijiet tat-thaffir huma mmuntati fuq trakkijiet tal-ġarr, *tractors* u trejlers jew qiegh bir-roti, trasportazzjoni tista' ssir b'veloċità għolja u fuq toroq pubbliċi.

18. Dumper

Magna li taħdem b'mutur proprju bir-roti jew li tista' titkaxkar li għandha korp miftuh, li jew titrasporta u tarmi jew tferrex materjal *Dumpers* jistgħu jkunu mghammra b'tgħamir ta' tagħbija minnha nnifisha integrali.

19. tagħmir għal tagħbija u hatt ta' silos jew tankijiet fuq trakkijiet

Mezzi bil-qawwa konnessi ma' *silo* jew trakkijiet ta' tanker għal tagħbija jew hatt ta' likwidi jew materjal goff b'mezzi ta' pompi jew tgħamir simili.

20. Skavatur, idrawliku jew jahdem bil-habel

Magna li taħdem b'mutur proprju b'magna li tista' titkaxkar jew bir-roti li jkollha struttura ta' fuq b'kapacità minima ta' rotazzjoni ta' 360°, li jhaffer, ibandal u jarmi materjal bl-azzjoni ta' barmil imwahhal mat-travu u appoġġ jew travu teleskopiku, minghajr ma jimxi x-xaži jew karru ta' taħt matul kwalunkwe ċiklu tal-magna .

21. Skavatur li jgħabbi

Magna li taħdem b'mutur proprju bir-roti jew li titkaxkar li jkollha għajnuna strutturali prinċipali mfassla biex iġġorr barmil immuntat fuq quddiem li jgħorr mekkaniżmu u mghażqa mmuntat fuq wara. Meta wżat bħala mod tal-magħżqa fuq wara, il-magna normalment thaffer taħt il-livell ta' l-art bil-barmil jersaq lejn il-magna L-imghażqa ta' wara terfa', tbandal u thott materjal waqt li l-magna hija stazzjonarja. Meta wżata fil-mod ta' tgħabija, il-magna tgħabbi jew thaffer tul moviment il-quddiem tal-magna, u terfa', titrasporta u thott materjal.

22. Kontenitur ta' skart tal-ħġieġ

Kontenitur, magħmul minn liema materjal ikun, li huwa wżat għal ġbir ta' fliexken. Huwa mghammar b' ta' l-inqas fetha wahda biex jimla' fliexken u oħra biex jitbattal il-kontenitur.

23. Gradatur

Magna bir-roti li taħdem b'mutur proprju li jkollha xafra aġġustabbli, posizzjonata bejn il-fusijiet ta' quddiem u ta' wara, li taqta', tmexxi u tifrex materjal ġeneralment biex tiggrada b'zonnijiet.

24. **Trimmer tal-haxix/trimmer tat-tarf tal-haxix**

Unità portabbli li taħdem b'magna ta' kombustjoni ta' l-idejn armata b'linji flessibbli, spag, jew elementi ta' qtugħ flessibbli mhux tal-metall, bħal cutters li jduru, maħsuba biex jaqtgħu haxix hażin, haxix jew tkabbir artab iehor. Il-mezz ta' qtugħ topera fi pjan bejn wieħed u iehor parallel (*trimmer* tal-haxix) jew wieqaf dritt (*trimmer* tal-haxix tat-tarf) ma' l-art.

25. **Trimmer ta' haġt tal-haxix**

Tagħmir integrali ta' l-idejn, li jaħdem bil-qawwa li huwa mfassal għall-użu minn operatur wieħed għal trimmjar ta' haġt tal-haxix u siġar iffulati jutilizza xafra waħda jew aktar xfafar jaqtgħu lineari reċiprokament.

26. **Flusher ta' pressjoni għolja**

Vettura mgħammra b'mezz biex inaddaf kanali tad-drañaġġ jew installazzjonijiet simili b'mezzi ta' ġett ta' l-ilma bi pressjoni għolja. Il-mezz jista' jkun jew immuntat fuq xażi tat-trakk proprju ta' vettura jew inkorporat fuq korp ta' xażi tiegħu stess. It-tagħmir jista' jitwajjal jew jista' jerga jimmonta bħal fil-każ ta' sistema ta' qafas li tinbidel

27. **Magna ta' ġett ta' l-ilma bi pressjoni għolja**

Magna b'żennuni jew ftuh ta' zieda fil-veloċità ohra li jhallu ilma, kif ukoll tahlit iehor, biex johroġ barra bħala ġett hieles. Generalment, magni b'ġett ta' pressjoni għolja jikkonsistu f'sewqan, ġeneratur ta' pressjoni, linji ta' pajpijiet, mezz ta' sprejar, mekkanizmi ta' sigurtà, kontrolli u mezz ta' kejl. Magni b'ġett ta' l-ilma bi pressjoni għolja jistgħu jkunu mobbli jew stazzjonarji:

- magni b'ġett ta' l-ilma bi pressjoni għolja mobbli huma mobbli, magni tajba għat-trasport li huma mfassla biex jintużaw f'lokalitajiet varji, u għal dan l-ghan huma generalment imwajhla b'*undergear* tal-magna stess jew vettura mmontata. Il-linji ta' forniment kollha neċessarji huma flessibbli u lesti biex jinhallu
- magni b'ġett ta' l-ilma bi pressjoni għolja stazzjonarji huma mfassla biex jintużaw f'post wieħed għal tul ta' żmien imma kapaċi biex jitmexxew għal post iehor b'tagħmir addattat. Generalment jiskidjaw jew mmuntati bi frejm b' linja ta' forniment tajjeb biex jinqala'.

28. **Martell idrawliku**

Tagħmir li juża s-sors ta' qawwa idrawlika tal-magna li tingarr biex jaċċellera ċilindru (xi drabi mgħejjun bil-gass), li imbagħad jolqot għodda. Il-mewġa ta' stress iġġenerata b'azzjoni li tirriżulta minn mozzjoni tgħaddi tul l-ghodda, li tikkawża l-materja biex jinkiser. Martell idrawliku għandu b'żonn forniment ta' żejt ippressat biex jaħdem. L-unità ta' martell/trasportatur komplut hija kkontrollata b'operatur, generalment ipoġġi fil-kabina tat-trasportatur.

29. **Pakkett ta' qawwa idrawlika**

Kwalunkwe magna għall-użu ma' tagħmir li jista' jinbidel li jikkumpressa likwidi għal pressjoni aktar għolja mill-pressjoni ta' ġewwa. Dan ifisser assemblea ta' harrieka prinċipali, pompa, bir-riservwar jew mingħajru u aċċessorji (eż. kontrolli, *valve* li jissoleva pressjoni).

30. **Joint cutter**

Magna mobbli maħsuba għall-produzzjoni ta' ġonot f'konkrit, asfalt u wċuh ta' toroq simili. L-ghodda li taqta' hija diska li ddu b'veloċità għolja. Il-moviment 'l quddiem tal-*joint cutter* tista' tkun

- manwali
- manwali b'assistenza mekkanika
- motorizzata.

31. **Magna li tikkompressa skart, tip ta' karikatur bil-barmil**

Magna li tikkompressa bir-roti li taħdem b'mutur proprju li jkolla karikatur immuntat fuq quddiem marbut b'barmil li jkollu roti ta' l-azzar (tnabar) primarjament mfassla biex irossu, jimxu, jiggradaw, u jgħabbu hamrija, skart jew materjal sanitarju (skart).

32. **Magna li taqta' l-haxix**

Magna, li taqta' l-haxix li tkun wara trakk jew fuq trakk jew magna b'konnessjonijiet tal-qtugħ ta' haxix fejn il-mezz li jaqta' jopera fi pjan bejn wieħed u iehor parallel ma' l-art u li tuża l-art biex tiddetermina għoli ta' qtugħ b'mezzi ta' roti, kuxxinett ta' l-arja jew skidjaturi, eċċ; u li tutilizza magna jew mutur ta' l-elettriku għal sors ta' qawwa. Il-mezzi ta' qtugħ huma jew

— elementi ta' qtugħ riġidi, jew

— linja(i) ta' filamenti mhux tal-metall jew *cutter(s)* mhux tal-metall li huma hielsa li jduru b'enerġija ta' mozzjoni ta' aktar minn 10 J kull waħda; l-enerġija ta' mozzjoni hija determinata li tuża EN 786:1997, l-Anness B.

Magna, li taqta' li tkun wara trakk jew fuq trakk jew magna b' konnessjonijiet tal-qtugħ ta' haxix fejn il-mezz ta' qtugħ qed iddur ma' fus orizzontali biex jipprovdu azzjoni li gġiżż b'virga jew sikkina li jaqtgħu b'mod stazzjonarju (hassad ċilindriku).

33. **Trimmjar tal-haxix/trimmjar ta' tarf tal-haxix**

Magna li taqta' li taħdem bl-elettriku li tkun fuq wara ta' trakk jew ta' l-idejn b'element(i) li taqta' ta' linja(i) ta' filament mhux tal-metall jew *cutters* mhux tal-metall li huma hielsa li jduru b'enerġija ta' mozzjoni ta' mhux aktar minn 10 J kull waħda, maħsuba biex taqta' haxix jew tkabbir artab simili L-element(i) li jaqtgħu jopera (joperaw) fi pjan bejn wieħed u iehor parallel (Trimmjar ta' haxix) jew wieqaf dritt (trimmjar ta' tarf ta' haxix) ma' l-art. L-enerġija ta' mozzjoni hija determinata billi tintuża EN 786:1997, l-Anness B

34. **Neffieha tal-weraq**

Magna bil-qawwa addattata biex tnaddaf haxix, passaġġi, toroq eċċ. ta' weraq u materjal iehor b' mezz ta' fluss t' ajru ta' veloċità għolja Tista' tkun portabbli (ta' l-idejn) jew mhux portabbli imma mobbli.

35. **Kollettur ta' weraq**

Magna ta' qawwa addattata biex tiġbor weraq u rdim iehor billi tuża mezz ta' għid li jikkonsisti f'sors ta' poter li jipproduċi vakum fil-magna u żennuna u kontenitur għall-materjal miġbur. Tista' tkun ta' l-idejn jew mhux ta' l-idejn imma mobbli.

36. **Trakk ta' rfiġ, li jahdem b' magna ta' kombustjoni, b'kontrapiz**

Trakk ta' rfiġ, bir-roti li jahdem b'magna ta' kombustjoni b'kontrapiz u tagħmir ta' rfiġ (arblu, support teleskopiku jew support artikulat). Dawn huma:

- trakkijiet ta' l-art mharbta (trakkijiet bir-roti kontrabilanċjati maħsuba primarjament għal operazzjoni fuq art naturali mhux imtejbja u fuq art disturbata ta', eż., postijiet ta' kostruzzjoni)
- trakkijiet oħra ta' rfiġ kontrabilanċjati, minbarra dawk it-trakkijiet ta' rfiġ kontrabilanċjati li huma speċifikament mibnija għall-imaniġġar ta' kontenitur.

37. **Karigatur**

Magna li taħdem b'mutur proprju bir-roti jew li titkaxkar li jkollha barmil bħala li jappoġġa struttura u konnessjoni mmuntat fuq quddiem, li jgħabbi jew iħaffer tul mozzjoni 'l quddiem tal-magna, u terfa', titrasporta jew tarmi materjal.

38. **Krejn mobbli**

Ogġett ta' krejn li jahdem b'magna proprja addattat biex jivjaġġa, mgħobbi jew mhux mgħobbi, mingħajr il-bżonn għal *runways* fissi u jiddependi fuq gravità għal stabbiltà. Jahdem fuq *tyers*, *crawlers* jew b'arrangamenti mobbli. F'posizzjonijiet fissi jista' jkun appoġġat b'*outriggers* jew aċċessjori oħra li jżidu l-istabbiltà tiegħu. Is-superstruttura ta' krejn mobbli tista' tkun ta' tip ta' tidwira shih, ta' tidwir limitat jew li ma jdurux. Huwa normalment mghammar b'taljola wahda jew aktar u/jew ċilindri idrawliċi biex jerfġu jew ibaxxu l-ogġett tat-tagħbija. Krejnijiet mobbli huma mghammra jew b'ogġetti teleskopici, b'ogġetti artikulari, jew ogġetti ta' *network*, jew kombinazzjoni ta' dawn, ta' disinn bħal dan li jista' jitbaxxa malajr. It-tagħbija sospizi mill-*jib* jistgħu jkunu mqandla b'blokk mghaqda flimkien bil-ganċ jew twahil iehor li jerfa' tagħbija għal servizzi speċjali.

39. **Kontenitur ta' skart mobbli**

Kontenitur mfassal b'mod xieraq imwahhal b'roti mahsuba biex jahżnu skart temporanju, u li huwa mghammar b'għatu

40. **Mgħażqa tal-mutur**

Magna li tahdem b'mutur proprju mfassla biex tkun *pedestrian-controlled*

- bl-appoġġ ta' rota(i) jew mingħajru, b'mod bħal dan li l-elementi li jahdmu tagħha jaġixxu bħala għodda li tghaзақ biex jassiguraw propulsjoni (imgħażqa tal-mutur), u
- mekkaniżzata b'rota wahda jew varji direttament attivati mill-magna u mghammra b'għodda ta' mgħażqa (mgħażqa tal-mutur b'roti li jimxu)

41. **Finalizzatur ta' toroq**

Magna ta' kostruzzjoni ta' toroq mobbli użata għall-ghan li tapplika saffi ta' materjal ta' kostruzzjoni bħal tahlit tal-bitumen, konkrit u ramel fuq uċuħ. Finalizzaturi ta' toroq jistgħu jkunu mghammra bi *screed* ta' kompressjoni għolja.

42. **Tgħammir ta' pilastri**

Installazzjoni ta' *pile* u tgħammir ta' estrazzjoni, eż. martelli ta' impatt, estratturi, vibraturi jew mezzi ta' mbuttjar/għid ta' safef li ma jiċċaqlaqx ta' twaħhil flimkien ta' magni jew komponenti użati għall-installazzjoni jew estrazzjoni ta' safef, li jinkludu wkoll:

- manuvri ta' *piling* li jikkonsistu f'magna ta' ġarr (*crawler*, immuntata b'rota jew virga, twaħhil ta' gallegġjant prinċipali jew sistema prinċipali jew ta' gwida,
- aċċessorji, eż. kapsijiet ta' *pile*, *helmets*, pjanci, segwaċi, mezzi ta' rbit, mezzi ta' maneġġar ta' *pile*, gwida ta' *pile*, gvieret akustici u mezzi ta' assorbazzjoni ta' xokk/vibrazzjoni, pakketti/generaturi ta' qawwa u mezzi ta' rfiġh personali jew pjattaformi.

43. **Tqegħid tal-pajpijiet**

Magna tahdem b'mutur proprju li tikaxkar jew bir-roti speċifikament mfassal biex timmaniġġa u tqiegħed pajpijiet u ġġorr tagħmir ta' pajpijiet. Il-magna, ta' liema disinn huwa bbażat fuq *tractor*, għandu komponenti mfassla speċjali bħal *undercarriage*, kwadru prinċipali, kontrapiz, travu u makkaniżmu ta' travu ta' tagħbija, u travu tal-ġenb li jdur vertikali.

44. **Piste caterpillar**

Magna li tahdem b'mutur proprju li titkaxkar użata biex tagħmel forza ta' mbuttjar jew ġibda fuq borra jew silġ tul tagħmir immuntat.

45. **Ġeneratur ta' qawwa**

Kwalunkwe mezz li jkollu miegħu magna ta' kombustjoni interna li tmexxi ġeneratur elettriku li jdur li jipproduci forniment kontinwu ta' qawwa elettrika.

46. **Xkupa ta' qawwa**

Magna ta' kollezzjoni li tiknes li jkollha tagħmir li jiknes irdim fil-passaġġ ta' għid ta' ġewwa li imbagħad b'mod pnevmatiku ta' veloċità għolja ta' ġett ta' arja jew b'sistema ta' għir mekkaniku li tghaddi l-irdim lill-kollettur ta' skart. Il-mezzi ta' knis u kollezzjoni jistgħu jkunu jew mmuntati ma' vettura proprja ta' xażi ta' trakk jew inkorporat mal-ġisem tax-xażi tiegħu stess. It-tagħmir jista' jkun imwagħhal jew jista' jerga jkun immontat bħall-każ ta' sistema ta' qafas li jinbidel.

47. **Vettura ta' għir ta' skart**

Vettura mfassal għall-għir jew trasportazzjoni ta' skart domestiku u goff ibbażat fuq tagħbija via kontenituri jew bl-idejn. Il-vettura tista' tkun mghammra b'mekkanizmu ta' kompressur. Vettura ta' għir ta' skart jkollha fiha xażi b'kabina fuq liema l-qafas huwa mmuntat. Tista' tkun mghammra mezz ta' kontenitur li jerfa'.

48. **Magna ta' tkissir ta' toroq**

Magna mobbli wżata biex tneħhi materjal minn uċuh ta' toroq li tuża korp ċilindriku li jahdem bil-qawwa, fuq liema wiċċ għodda ta' tkissir huma mwagħhla; it-tnabar li jaqtgħu jduru matul l-operazzjoni ta' qtugħ.

49. **Scarifier**

Magna bil-qawwa li timxi fuq wara ta' trakk jew fuq trakk li tuża l-art biex tiddetermina l-fond ta' qtugħ u li hija mghammra bi twaħhil flimkien xierqa biex taqsa jew tobrox il-wiċċ ta' ħaxix f'għonna, postijiet ta' rikreazzjoni jew żoni simili.

50. **Magna li tqatta' biċċiet/li tfarrak**

Magna bil-qawwa mfassal għal użu f'posizzjoni stazzjonarja li jkollom mezz wiehed jew aktar li jaqtgħu għall-ghan biex inaqqsu materjal goff organiku f'biċċiet żgħar. Ġeneralment tikkonsisti f'fetha minn fejn jimtela' materjal (li jista' jinżamm b'apparat jew le) huwa mdagħhal, mezz li jaqta' materjal bi kwalunkwe metodu (qtugħ, tqatta', tfarrak jew metodi ohra) u tubu ta' rmigh minn fejn il-materjal maqtugħ huwa mormi. Mezz ta' għir jista' jitwagħhal.

51. **Magna li tneħhi l-borra b'għodda li ddur**

Magna b'liema tista' titneħha borra minn żoni traffikużi b'mezzi li jduru, aċċellerati u mitfugħa b'mezzi ta' neffieha.

52. **Vettura li tiġbed**

Vettura mghammra b'mezz li tiġbor ilma, tajn, ċaflis, skart jew materjal simili minn katusi u kanali tad-dranagħ jew installazzjonijiet simili b'mezzi ta' vakum. Il-mezz tista' jew tkun immuntata jew fuq xażi ta' trakk proprju ta' vettura jew inkorporata fuq il-ġisem tax-xażi tagħha. It-tagħmir jista' jkun imwagħhal jew jista' jerga jkun immontat bħall-każ ta' sistema ta' qafas li jinbidel.

53. **Krejn li jintrama**

Il-krejn *slewing jib bil-jib* li tinsab mal-parti ta' fuq tat-torri li jkun approssimament vertikali meta jithaddem. Dan l-apparat li jahdem bl-elettriku huwa mghammra b'mezzi biex jgħollu jew ibaxxu tagħbija u għall-moviment ta' tagħbija bħal din billi jibdlu *r-radius* ta' l-irfigh ta' tagħbija, tidwir, vjaġġar ta' l-apparat komplet. Ċertu apparati jaqdu x'uhud imma mhux neċessarjament mhux il-movimenti kollha. L-apparat jista' jkun installat f'posizzjoni fissa jew mghammra b'mezzi għal tneħhija minn post jew tixbit.

54. Mohriet għaż-zerriegħa

Magna li tiċċaqlaq wehidha, mriekba fuq jew ikkontrollata minn *pedestrian*, li titkaxkar jew bir-roti, li jkollha rbit jew twaħhil ta' skavatur immuntat fuq quddiem jew wara, primarjament mfassla biex tipproduċi mohriet foperazzjoni kontinwa, tul mozzjoni tal-magna.

55. Trakk tat-thallit

Vettura li hija mgħammra bi travu biex jittrasporta konkrit diġa mħallat mill-pjanta ta' tahlit ta' konkrit għall-lok tax-xogħol; it-travu jista' jdur meta l-vettura tinstaq jew tkun wieqfa It-travu huwa żvojtat fuq il-post tax-xogħol billi jdur it-travu. It-travu huwa misjuq jew b'magna tas-sewqan tal-vettura jew b'magna supplementari.

56. Unitá ta' pompa ta' l-ilma

Magna li tikkonsisti f'pompa ta' l-ilma nnifisha u s-sistema tas-sewqan. Pompa ta' l-ilma tfisser magna biex ittella' ilma minn livell ta' enerġija baxx għal livell għoli.

57. Ġeneratur ta' weldjar

Kwalunkwe mezz li jdur li jipproduċi kurrent ta' weldjar.

ANNEX II

DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-KE

Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE għandu jkollha l-partikolarijiet li ġejjin:

- isem u indirizz tal-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità
- isem u indirizz tal-persuna li żżomm id-dokumentazzjoni teknika
- deskrizzjoni tat-tagħmir
- proċedura ta' stima ta' konformità sewgita, u, fejn xieraq, isem u indirizz tal-korp notifikat involut
- livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel jew tagħmir rappreżentat għal dan it-tip
- livell ta' qawwa ta' hoss garantit għal dan it-tagħmir
- referenza għal din id-Direttiva
- id-dikjarazzjoni li t-tgħammir jaqbel mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva
- fejn xieraq, id-dikjarazzjoni(jiet) ta' konformità u referenzi tad-Direttivi ta' Komunità oħrajn applikat
- il-post u data tad-dikjarazzjoni
- partikolaritajiet tal-firmatarju awtorizzat biex jiffirma d-dikjarazzjoni legali li torbot għall-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità.

ANNEX III

METODU TA' TKEJJIL TA' HOSS FL-ARJA EMESS MINN TAGHMIR GHALL-UŻU TA' BARRA

Skop

Dan l-Anness inizzel il-metodu ta' tkejjil ta' hoss fl-arja li għandu jkun użat għad-determinazzjoni tal-livelli ta' qawwa ta' hoss ta' tagħmir kopert minn din id-Direttiva bi skop għall-proċeduri ta' konformità ta' stima ta' din id-Direttiva.

Parti A ta' dan l-Anness għal kull tip ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) inizzel

- *standards* bażiċi ta'emissjoni ta' hoss
- supplimenti ġenerali għal dawn l-*standards* bażiċi ta'emissjoni ta' hoss

biex ikejlu l-livell ta' pressjoni ta' hoss fuq wiċċ ta' tkejjil li jgħatti s-sors u għall-ikkalkular tal-livell ta' qawwa ta' hoss prodott mis-sors.

Parti B ta' dan l-Anness għal kull tip ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 2(1) inizzel

- *standard* bażiku ta'emissjoni ta' hoss irrakkomandat li jinkludi
 - referenza għall-*istandard* bażiku ta' emissjoni ta' hoss magħżul minn Parti A
 - iż-żona ta' prova
 - il-valur tal-kostanti K_{2A}
 - il-forma tal-wiċċ tat-tkejjil
 - in-numru u posizzjoni ta' mikrofoni li għandhom jintużaw
- kondizzjonijiet operattivi jinkludu
 - ir-referenza għal *standard*, jekk hemm
 - bżonnijiet li jirrelataw għall-immuntar tat-tagħmir
 - metodu biex ikunu kkalkulati l-livelli ta' qawwa ta' hoss li jirriżultaw fil-każ li x'uhud mill-provi b'kondizzjonijiet operattivi għandhom jintużaw
- aktar informazzjoni.

Meta jipprova tipi speċifiċi ta' tagħmir, il-produttur jew ir-rappreżentanti awtorizzat tiegħu fil-Komunità jista' in ġenerali jagħżel wiehed mill-*standards* bażiku ta' emissjoni ta' hoss ta' Parti A u japplika l-kondizzjonijiet operattivi ta' Parti B għal dan it-tip speċifiku ta' tagħmir. Fil-każ ta' dubju, madankollu, l-*istandard* bażiku ta' emissjoni ta' hoss irrakkomandata minn Parti B għandu jintuża flimkien mal-kondizzjonijiet operattivi ta' Parti B.

PARTI A

STANDARD BAŻIKU TA' EMISSJONI TA' HOSS

Għad-determinazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss ta' tagħmir għall-użu ta' barra skond l-Artikolu 2(1) l-*standards* bażiċi ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

EN OSI 3746:1995

jistgħu ġeneralment jintużaw mas-supplimenti ġenerali li ġejjin:

1. Inċertezza ta' kejl

Inċertezzi ta' kejl mhumiex meħuda in konsiderazzjoni fil-qafas ta' proċeduri ta' konformità ta' stima fil-fażi ta' tfassil.

2. Operazzjoni ta' sorsi matul prova

2.1. *Velocità ta' fann*

Jekk il-magna tat-tagħmir jew is-sistema idrawlika hija mwahhla ma' fann(ijiet) għandha topera matul il-prova. Il-velocità ta' fann hija, skond wahda mill-kondizzjonijiet li ġejjin, stabbiliti u magħmula mill-produttur tat-tagħmir u għandhom jidhru fir-rapport tal-prova, din il-velocità tkun użata f'aktar tkejjil.

(a) Qawwa tal-fann direttament konnessa mal-magna

Jekk il-qawwa tal-fann hija direttament konnessa mal-magna u/jew tagħmir idrawliku (eż. b' *belt drive*) għandu jopera waqt il-prova.

(b) Qawwa ta' fann b' xi whud minn velocitajiet distinti

Jekk il-fann jista' jahdem b' xi whud minn velocitajiet distinti l-prova għandha ssir jew

— bil-velocità ta' hidma massima tagħha, jew

— fl-ewwel test bil-fann issettjat fuq velocità zero bit-tieni prova ssettjata f'velocità massima. Il-livell ta' pressjoni ta' hoss L_{pA} li jirriżulta għandu jkun ikkalkulat billi jikkombinaw iż-żewġ riżultati tal-provi billi tintuża l-ekwazzjoni li ġejja:

$$L_{pA} = 10 \lg \left\{ 0,3 \times 10^{0,1L_{pA,0\%} + 0,7} \times 10^{0,1L_{pA,100\%}H} \right\}$$

fejn:

$L_{pA,0\%}$ hu l-livell ta' pressjoni ta' hoss determinat bil-fann issettjat f'velocità zero

$L_{pA,100\%}$ hu l-livell ta' pressjoni ta' hoss determinat bil-fann issettjat fuq velocità massima.

(c) Qawwa ta' fann b'velocità kontinwa varjabbli

Jekk il-fann jista' jahdem f'velocità kontinwa varjabbli, il-prova għandha ssir jew skond 2.1(b) jew bil-velocità ta' fann issettjat mill-produttur mhux anqas minn 70 % tal-velocità massima.

2.2. *Prova ta' tagħmir bil-qawwa hieles minn tagħbija*

Għal dawn il-miżuri, il-magna u s-sistema idrawlika tat-tagħmir għandha tkun imsaħħna skond l-istruzzjonijiet, u b'żonnijiet ta' sigurtà għandhom ikunu osservati.

Il-prova hija magħmula bit-tagħmir f'posizzjoni stazzjonarja mingħajr ma jkun operat it-tagħmir li jahdem jew il-mekkaniżmu ta' vjaġġar. Għall-ghan tal-prova, il-magna tiegħi topera b'inqas mill-veloċità b'rata li tikkorrispondi għal qawwa netta (*).

Jekk il-magna hija mhaddma b'generatur jew mill-mains, il-frekwenza tal-provista tal-kurrent, speċifikata mill-mutur mill-produttur, għandha tkun stabbilita f'± 1 Hz jekk il-magna hija mghammra b'mutur b'induzzjoni u l-provvista tal-vultaġġ f'± 1 % tal-vultaġġ bir-rata jekk il-magna hija mghammra b'mutur li jista' jinbidel. Il-provvista ta' vultaġġ huwa mkejjel bi plakka ta' kejbil jew habel li ma jinqalax, jew f'dahla tal-magna jekk kejbil li jinqala huwa pprovdut. Il-waveform tal-kurrent fornuta mill-generatur għandha tkun simili għal dik miksuba mill-mains.

Jekk il-magna taħdem bil-batterija, il-batterija għandha tkun iċċarġjata kollha.

Il-veloċità wżata u l-qawwa netta li tikkorrispondi huma stabbiliti mill-produttur tat-tagħmir u għandu jidher fir-rapport tal-prova.

Jekk it-tagħmir huwa mwahhal ma' xi wħud mill-magni, għandhom jahdmu fl-istess hin matul il-provi. Jekk dan mhux possibbli, kull kombinazzjoni possibbli ta' magna(i) għandha tkun ipprovata.

2.3. Prova ta' tagħmir bil-qawwa taht tagħbija

Għal dawn il-miżuri, il-magna (mezz li ssuq) u sistema idrawlika tat-tagħmir għandhom jissahhnu skond l-istruzzjonijiet, u b'żonnijiet ta' sigurtà għandhom jkunu osservati. L-ebda mezz ta' sinjal bħal horn ta' twissija jew apparat ta' reverse ta' allarm li jgħarraf għandu jkun operat matul il-prova.

Il-veloċità tat-tagħmir matul il-prova għandu jkun irreġistrat u jidher fir-rapport tal-prova.

Jekk it-tagħmir huwa mwahhal ma' xi wħud mill-magni u/jew jaggregaw għandhom jahdmu fl-istess waqt matul il-provi. Jekk dan mhux possibbli, kull kombinazzjoni ta' magna(i) possibbli u/jew aggregati għandhom ikunu pprovati.

Għal kull tip ta' tagħmir li għandu jkun ipprovat taht tagħbija, kondizzjonijiet operattivi speċifiċi għandhom jitnizzlu li għandhom, fi prinċipju, jipproduċu effetti u stressijiet simili għal dawk li jiltaqghu magħhom taht kondizzjonijiet ta' hidma attwali.

2.4. Prova ta' tagħmir li jinżamm fl-idejn

Kondizzjonijiet operattivi konvenzjonali għal kull tip ta' tagħmir li jinżamm fl-idejn għandhom jitnizzlu li jipproduċu effetti u stressijiet simili għal dawk li għaddew taht kondizzjonijiet ta' hidma attwali.

3. Kalkolu ta' livell ta' pressjoni ta' hoss tal-wiċċ

Il-livell ta' pressjoni ta' hoss tal-wiċċ għandu jkun determinat ta' l-inqas tliet darbiet. Jekk ta' l-inqas tnejn mill-valuri determinati ma jinbidlux b'aktar minn 1 dB, aktar miżuri għandhom ikunu mehtieġa, jew inkella l-miżuri għandhom jtkomplew sakemm żewġ valuri li jinbidlu b'mhux aktar minn 1 dB huma miksuba. Il-livell ta' pressjoni ta' hoss ta' wiċċ A-mkejjel li għandu jintuża biex ikun ikkalkulat il-livell ta' qawwa ta' hoss huwa mezz aritmetiku ta' l-ghola żewġ valuri li ma jinbidlux b'aktar minn 1 dB.

4. Informazzjoni li għandha tkun irrapportata

Il-livell ta' qawwa ta' hoss A-mkejjel tas-sorsi taht prova għandu jkun irrapportat lejn l-aktar numru shih (anqas minn 0,5 jintuża l-iktar numru baxx; aktar minn jew ugħali għal 0,5 jintuża l-ghola numru).

(*) Qawwa netta tfisser il-qawwa f"KE kW" miksuba fuq il-bank tal-prova fl-ahhar tal-crankshaft, jew l-ekwivalenti tagħha, imkejla skond il-metodu tal-KE ta' tkejil ta' qawwa ta' magni ta' kombustjoni interni għal vetturi ta' triq, minbarra dak tal-qawwa tal-fann li jkessah il-magna jekk eskluż.

Ir-rapport għandu jkun fih it-tagħrif tekniku neċessarju biex jidentifika s-sorsi taht prova kif ukoll il-kodiċi ta' prova ta' hoss u t-tagħrif akustiku.

5. Posizzjonijiet ta' mikrofonu addizzjonali tal-wiċċ emisferiku ta' tkejjil (EN OSI 3744:1995)

Barra l-klawsoli 7.2.1 u 7.2.2 ta' EN OSI 3744:1995 sett ta' 12-il mikrofonu fuq il-wiċċ emisferiku tat-tkejjil jistgħu jintużaw. Il-lok ta' posizzjonijiet ta' 12-il mikrofonu mqassma fuq il-wiċċ ta' emisferu ta' *radius* r huma elenkati fil-forma ta' koordinati Kartesjani fit-tabella li ġejja. Ir-*radius* r ta' l-emisferu għandu jkun ugwal jew akbar mid-doppju mill-aktar dimensjoni tar-referenza *parallelepiped*. Ir-referenza *parallelepiped* hija definita bhala l-iżgħar *parallelepiped* rettangolari possibbli li tagħlaq it-tagħmir (minghajr twaħhil) u tispiċċa fuq il-pjan riflettiv. Ir-*radius* ta' l-emisferu għandu jkun ittondjat lejn l-aktar numru għoli tal-valuri li ġejjin: 4, 10, 16 m.

In-numru (12) tal-mikrofoni jistgħu jitnaqqsu għal sitta, imma l-posizzjonijiet tal-mikrofonu 2,4,6,8,10 u 12 segwiti mill-bżonnijiet ta' klawsola 7.4.2 of EN OSI 3744:1995 għandhom jintużaw fi kwalunkwe każ.

Ġeneralment l-arranġament mas-sitt posizzjonijiet ta' mikrofoni fuq wiċċ emisferiku ta' tkejjil għandu jintuża. Jekk m'hemmx speċifikazzjonijiet oħra mniżżla f'kodiċi ta' prova ta' hoss f'din id-Direttiva għal tagħmir speċifiku, dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jintużaw.

TABELLA

Koordinati tal-posizzjonijiet ta' 12-il-mikrofonu

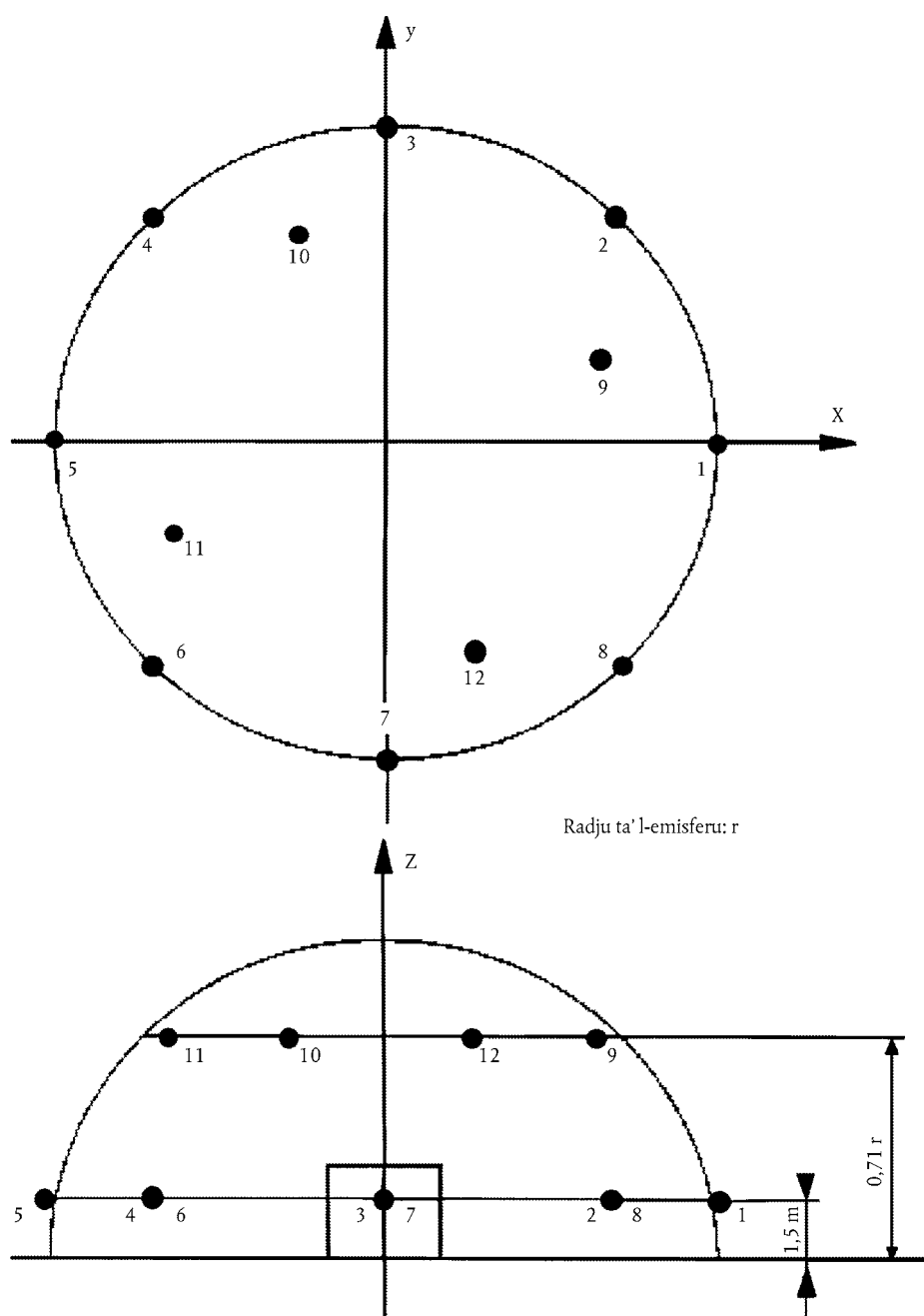
Numru ta' mikrofonu	x/r	y/r	z
1	1	0	1,5 m
2	0,7	0,7	1,5 m
3	0	1	1,5 m
4	- 0,7	0,7	1,5 m
5	- 1	0	1,5 m
6	- 0,7	- 0,7	1,5 m
7	0	- 1	1,5 m
8	0,7	- 0,7	1,5 m
9	0,65	0,27	0,71 r
10	- 0,27	0,65	0,71 r
11	- 0,65	- 0,27	0,71 r
12	0,27	- 0,65	0,71 r

6. Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Tagħmir għandu jkun imkejjel fuq wiċċ riflettiv ta' konkrit jew asfalt mhux porus, mill-korrezzjoni ambjentali K_{2A} huwa ssettjat għal $K_{2A} = 0$. Jekk m'hemmx speċifikazzjonijiet oħra mniżżla f'kodiċi ta' prova ta' hoss ta' din id-Direttiva għal tagħmir speċifiku, dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jintużgħu.

Figura

Mikrofonu addizzjonali jitqiegħdu f'ordni fuq l-emisferu (posizzjoniet ta' 12-il mikrofonu)



PARTI B

KODIĊI TA' PROVA GHAL TAGHMIR SPECIFIKU

0. TAGHMIR LI HUWA PPRUVAT HIELES MINN TAGHBIIJA

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

Wiċċ riflettiv ta' konkrit jew asfalt mhux porus

Korrezzjoni ambjentali K_{2A} $K_{2A} = 0$ *Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl*(i) Jekk l-akbar dimensjoni tar-referenza *parallepiped* ma taqbiżx 8 m:

emisferu/sitt posizzjonijiet ta' mikrofonu skond Parti A oġġett 5/skond Parti A oġġett 5

(ii) Jekk l-akbar dimensjoni tar-referenza *parallepiped* taqbiżx 8 m:*parallepiped* skond OSI 3744:1995 b'distanza ta' kejl $d = 1$ m**Kondizzjonijiet operattivi matul prova***Prova hielsa ta' tagħbija:*

Il-provi tal-hoss għandhom isiru skond Parti A oġġett 2.2

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandhom ikunu ta' l-inqas 15-il sekonda

1. PJATTAFORMI TA' AĊĊESS TA' L-ARJA B' MAGNA TA' KOMBUSTJONI

Ara Nru 0

2. CUTTERS BI XKUPILJA

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 10884:1995

Wiċċ ta' tkejjil/ numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' tkejjil

OSI 10884:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

OSI 10884:1995, punt 5.3

Perjodu(i) ta' osservazzjoni

OSI 10884:1995

3. TALJOLI TA' BENNEJJA GHAT-TRASPORT TA' OĠĠETTI

Ara Nru 0

Iċ-ċentru ġeometriku tal-magna għandu jkun posizzjonat fuq iċ-ċentru ta' l-emisferu; il-lift għandu jimxi min-ghajr tagħbija u jhalli l-emisferu - jekk neċessarju - f'direzzjoni ta' punt 1

4. MAGNI TA' SERRIEQ TA' POST TAL-BINI**Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 7960:1995, Anness J b' d = 1 m

Kondizzjonijiet operattivi matul test

Prova taht tagħbija

Jikkorrispondi għal OSI 7690:1955, Anness J (punt J2(b)biss)

Perjodu ta' osservazzjoni

Jikkorrispondi għal OSI 7960:1955, Anness J

5. BANKIJET TA' SERRIEQ ĊIRKULARI F'POST TA' BINI**Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/ distanza ta' kejl

OSI 7960:1995, Anness A, distanza ta' kejl d = 1 m

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

OSI 7960:1995, Anness A (punt A2(b)biss)

Perjodu ta' osservazzjoni

OSI 7960:1995, Anness A

6. **CHAIN SAWS, TA' L-IDEJN****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 9207:1995

Wiċċ ta' prova/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 9207:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taht taħbija/Prova hielsa ta' tagħbija*

Tagħbija shiha ta' segatura ta' injam/magna f'revoluzzjoni massima mingħajr tagħbija

- (a) magna li taħdem b'kombustjoni: OSI 9207:1995 punti 6.3 u 6.4
- (b) li taħdem b'mutur ta' l-elettriku: prova li tikkorrispondi għal OSI 9207:1995 punt 6.3 u prova bil-mutur f'revoluzzjoni massima mingħajr tagħbija

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

OSI 9207:1995 punt 6.3 u 6.4

Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta L_{WA} hu kkalkulat b':

$$L_{WA} = 10 \lg \frac{1}{2} [10^{0,1LW1} + 10^{0,1LW2}]$$

fejn L_{W1} u L_{W2} huma l-livelli medji ta' qawwa ta' hoss taż-żewġ modi differenti ta' operazzjoni msemmija aktar 'il fuq7. **FLUSHERS TA' PRESSJONI GHOLJA KKOMBINATA U VETTURI TA' ĠBID**

Jekk huwa possibbli biex joperaw iż-żewġ oġġetti fl-istess hin, dan għandu jsir skond Nru 26 u 52. Jekk le, għandhom jitkejlu separatament u l-ghola valuri għandhom ikunu stabbiliti

8. **MAGNI LI JGHAQQDU FLIMKIEN**(i) **ROMBLI LI MA JIVVIBRAWX**

Ara Nru 0

(ii) **ROMBLI LI JIVVIBRAW GĦAL OPERATURI LI JIRKBU****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Immuntar ta' tagħmir*

Ir-rombli li jivvibra għandu jkun installat fuq materjal(i) elastiku(ċi) xieraq wiehed jew aktar bħal kuxxinett ta' l-arja. Dawn il-kuxxinetti ta' l-arja għandhom ikunu magħmula minn materjal imrattab (bl-elastiku jew simili) u għandhom jintefhu għal pressjoni li tassigura li l-magna hija elevata b'ta' l-inqas 5cm; effetti resonanti għandhom ikunu evitati. Id-dimensjoni tal-kuxxinett(i) għandhom ikunu b'mod li l-istabbiltà tal-magna taht prova hija assicurata

Prova taht tagħbija

Il-magna għandha tkun ipprovata f'posizzjoni stazzjonarja bil-magna f'veloċità b'rata ta' (stabbiltà mill-produttur) u l-mekkanizmu(i) li jiċċaqalqu maqtugħa. Il-mekkanizmu li jgħaqqad flimkien għandu jkun operat billi jintuża qawwa massima ta' tagħqid flimkien korrespondenti għall-kombinazzjoni tal-frekwenza għolja u l-aktar kobor għoli possibbli għal dik il-frekwenza kif iddikjarata mill-produttur

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

(iii) **PJANĊI LI JIVVIBRAW, MADAFFI LI JIVVIBRAW, MADAFFI ESPLOSSIVI U ROMBLI LI JIVVIBRAW LI JIMXU FUQ WARA**

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

EN 500-4 rev. 1:1998, Anness Ċ

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taht tagħbija*

EN 500-4 rev. 1:1998, Anness Ċ

Perjodu ta' osservazzjoni

EN 500-4 rev. 1:1998, Anness Ċ C

9. KOMPRESSURI**Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl, numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

emisferu/sitt posizzjonijiet ta' mikrofonu skond Parti A oġġett 5/skond parti A oġġett 5

jew

parallelepiped skond OSI 3744:1995 b'distanza ta' kejl $d = 1 \text{ m}$

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Immuntar ta' tagħmir*

Il-kompressuri għandu jkunu nstallati fuq pjani riflettivi; kompressuri b'montatura ta' skiddjar għandhom jit-qiegħdu fuq appoġġ 0,40 għoli, sakemm mehtieg mod ieħor mill-kondizzjonijiet tal-produttur ta' installazzjoni.

Prova taht tagħbija

Il-kompressur taht prova għandu jissahhan u jopera f'kondizzjonijiet stabbli għall-operazzjoni kontinwa. Għandu jkun eżaminat u mgħoti ż-żejt sewwa kif speċifikat mill-produttur

Id-determinazzjoni tal-livell ta' qawwa tal-hoss għandha tkun magħmula f'tagħbija shiha jew f'kondizzjoni operattiva li hija riproducibbli u hija rappreżentattiva ta' l-operazzjoni l-aktar storbuża ta' użu tipiku tal-magna taht prova, kwalunkwe waħda li hija storbuża

Jekk it-tifrix tal-pjan komplet jkun b'mod li ċertu komponenti, eż. *inter-coolers* huma immuntati 'l bogħod mill-kompressur, għandhom isiru azzjonijiet biex jisseparaw il-hoss generat minn partijiet bħal dawn meta ssir il-prova ta' hoss Separazzjoni ta' varji sorsi ta' hoss tista' tehtieg tagħmir speċjali għat-tnaqqis ta' hoss minn dawn is-sorsi matul il-kejl. Il-karatteristiċi ta' hoss u deskrizzjoni tal-kondizzjonijiet operattivi ta' partijiet bħal dawn għandhom jingħataw separatament fir-rapport tal-prova

Matul il-prova l-gass li johroġ mill-kompressur għandu jkun ippajpat ċar miż-żona tal-prova. Għandha tittiehed kura biex tassigura l-hoss generat mill-gass li qed johroġ huwa ta' l-inqas 10 dB anqas mill-hoss li għandu jitkejjel fil-postijiet kollha ta' kejl (eż. billi jitwahhal *silencer*

Għandha tittiehed kura li l-arja li tohroġ ma tintroduċix hoss żejjed minhabba turbolenza fil-valve li johroġ ta' kompressur

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

10. TKISSIR U ĠBIR TA' KONKRIT, BL-IDEJN**Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

Emisferu/numru ta' posizzjonijiet ta' sitt mikrofoni skond Parti A oġġett 5 u t-tabella li ġejja/ skond il-massa ta' tagħmir kif mogħtija fit-tabella li ġejja:

Massa ta' tagħmir <i>m</i> f'kg	Radius ta' emisferu	z għal posizzjonijiet ta' mikrofonu 2, 4, 6 u 8
<i>m</i> < 10	2 m	0,75 m
<i>m</i> = 10	4 m	1,50 m

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Immuntar ta' tagħmir*

L-apparati kollha għandhom ikunu pprovati f'posizzjoni vertikali

Jekk l-apparat ta' prova għandu hruġ ta' arja, l-assijiet tiegħu għandhom ikunu ekwidistanti minn żewġ posizzjonijiet ta' mikrofonu. Il-hoss tal-*power supply* m'għandux jinfluwenza l-kejl ta' l-emissjoni ta' hoss mill-apparat ipprovat

Appoġġ ta' l-apparat

L-apparat għandu jkun akkopjat matul il-prova ma' għodda ingastata fi blokk ta' konkret f'forma ta' kubu mqiegħda f'fossa ta' konkret, mgħarqa fl-art. Biċċa ta' azzar intermedjarja tista' tkun imdahhla waqt provi bejn l-apparat u l-għodda ta' appoġġ. Din il-biċċa intermedjarja għandha tiffirma struttura stabbli bejn l-apparat u l-għodda ta' appoġġ. Figura 10.1 tinkorpora dawn il-bżonnijiet

Karatteristiċi ta' blokka

Il-blokka għandha tkun f'forma ta' kubu $0,60 \text{ m} \pm 2 \text{ mm}$ twila fit-tarf u kemm jista' jkun possibbli regolari; għandha tkun magħmula minn konkrit rinforzat u perfettament vibrati f'safef sa $0,20 \text{ m}$ biex tkun evitata fond eċċessiv.

Kwalità tal-konkrit

Il-kwalità tal-konkrit għandha tikkorrispondi għal C 50/60 ta' ENV 206

Il-kubu għandu jkun rinforzat b'vireg ta' l-azzar ta' 8 mm mingħajr irbit, kull virga tkun indipendenti mill-oħra; il-kunċett ta' tifsil huwa llustrat f'Figura 10.2

Għodda ta' appoġġ

L-għodda għandha tkun magħluqa fil-blokka u għandu jkun fiha madaffa ta' mhux anqas minn 178 mm jew mhux aktar minn 220 mm dijametru u komponent ta' għodda fit-torn biex iżomm marbut magħha haġa li trid tkun intornjata identika għal dik normalment użata ma' l-apparat li qed ikun ipprovat u jaqbel ma' OSI 1180:1983, imma twila biżżejjed biex iħallu l-prova Prattika ssir

Għandu jsir trattament addattat biex jintegra ż-żewġ komponenti. L-għodda għandha titwajjal fil-blokka sabiex il-qiegh tal-madaffa hu $0,30 \text{ m}$ mill-wiċċ ta' fuq tal-blokka (ara Figura 10.2)

Il-blokka għandha tibqa' mekkanikament taħdem, partikolarment fil-punt fejn l-għodda ta' appoġġ u l-konkrit jiltaqgħu. Qabel u wara kull prova, għandha jkun stabbilit li l-għodda maqfula fil-blokka tal-konkrit hija ntegrata magħha

Posizzjoni tal-kubu

Il-kubu għandu jkun issettjat f'fossa bis-siment kullimkien, kopert minn irhama li tgħatti ta' l-inqas 100 kg/m^2 , kif indikata f'Figura 10.3, sabiex il-wiċċ ta' fuq ta' l-irhama li tgħatti hu lixx ma' l-art. Biex ikun evitat hoss parasitiku, il-blokka għandha tkun insulata kontra l-qiegh u l-ġnub tal-fossa bi blokkok elastici, ta' liema l-frekwenza wieqfa m' għandiex tkun aktar minn nofs ir-rata ta' sinjal ta' l-apparat ipprovat, espress bħala daqqa kull sekonda

Il-ftuħ fl-irhama li tgħatti tul liema il-komponent ta' għodda fit-torn biex iżomm marbut magħha haġa li trid tkun intornjata tgħaddi għandha tkun żgħira kemm jista' jkun possibbli u magħluqa b'għonta *sound-proof* flessibbli

Prova taħt tagħbija

L-apparat ipprovat għandu jkun konness ma' l-għodda ta' appoġġ

L-apparat ipprovat għandu jkun operat f'kondizzjonijiet stabbli li jkollhom l-istess stabbiltà akustika bħal f'servizz normali

L-apparat ipprovat għandu jkun operat f'qawwa massima speċifikata fl-istruzzjonijiet fornuti lix-xerrej

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15 -il sekonda

Figura 10.1

Stampa skematika ta' biċċa intermedjarja

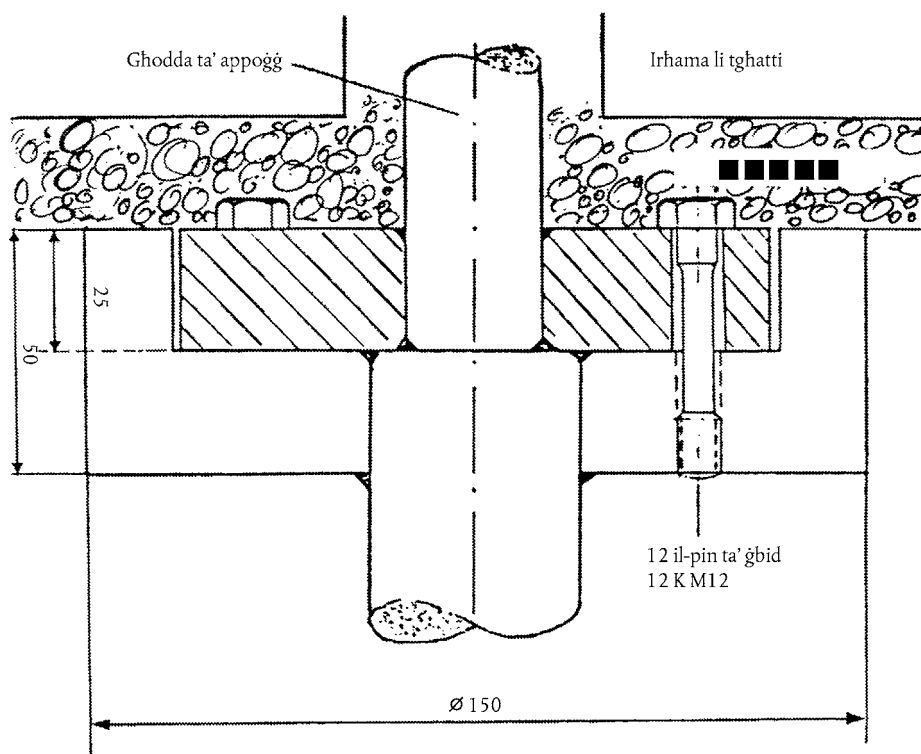


Figura 10.2

Blokka ta' prova

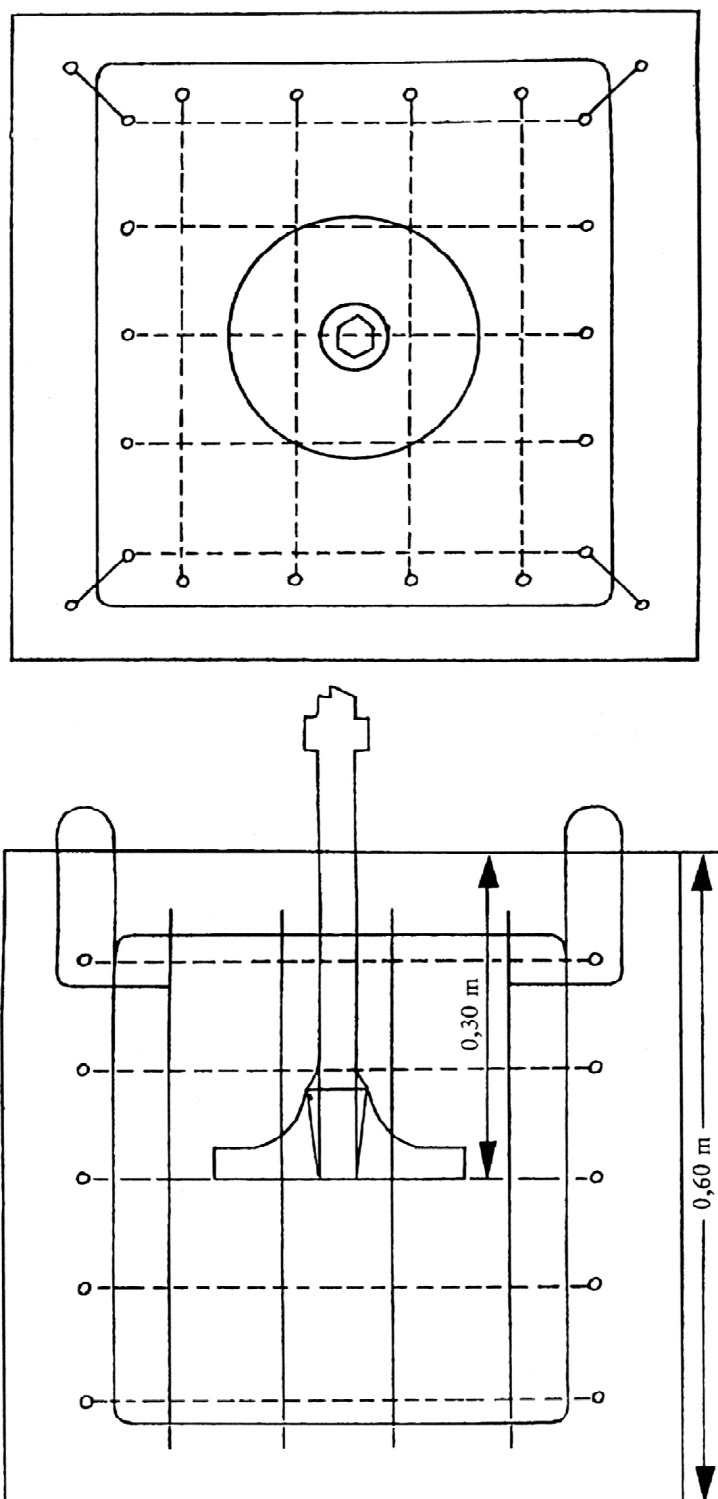
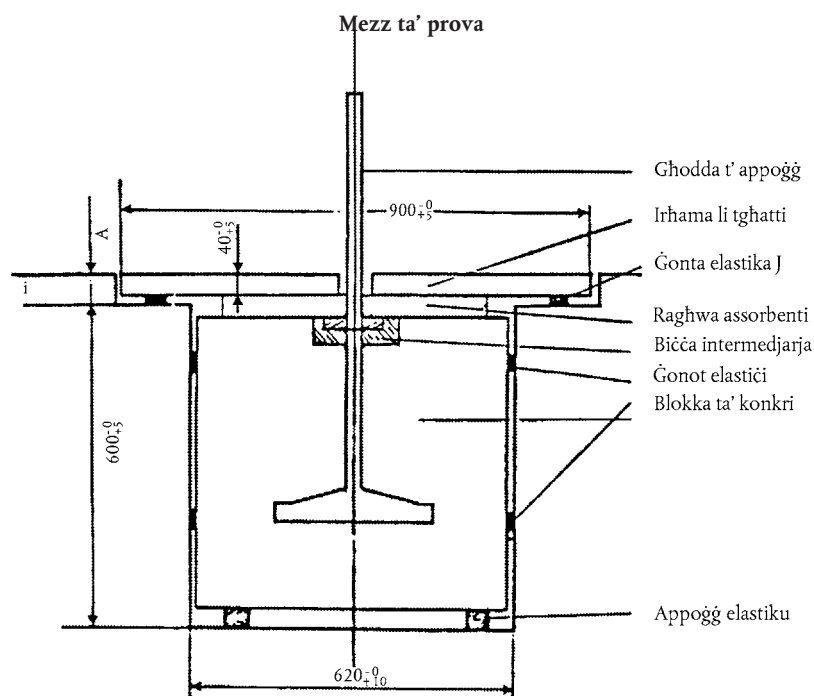


Figura 10.3



Il-valur ta' A għandu jkun dak li l-irhama li tghatti li sserrah fuq il-ġonta elastika J hija lixxa ma' l-art

11. MIXERS TAL-KONKRIT JEW ĠIR TAT-TIKHIL

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

Il-mezz ta' tahlit (travu) għandu jimtelá sar-rata ta' kapaċitá tiegħu b'ramel mfarrak ta' 0 sa 3 mm, l-umditá għandha tkun 4 sa 10 %

Il-mezz ta' tahlit għandu jkun operat ta' l-inqas fil-veloċitá b'rata

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

12. WINĊIJET TA' KOSTRUZZJONI

Ara Nru 0

Iċ-ċentru ġeometriku tal-magna għandu jkun posizzjonat fuq iċ-ċentru ta' emisferu; il-winċ għandu jkun imqab-
bad imma l-ebda tagħbija m' għandha tkun applikata

13. MAGNI TA' TWASSIL U SPREJAR GĦAL KONKRIT U ĠIR TA' TKAHHIL

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Jekk il-magna hija mġhamra bi travu, dan huwa ssettjat wieqaf u l-pajp għandu jkun immexxi lura għall-
lembut li jimla. Jekk dan mhux il-każ il-magna għandha tkun mġhamra b'pajp orizzontali ta' l-inqas 30 m li
jimexxi lura għal-lembut li jimla

Prova taħt tagħbija

(i) Għal magni li jwasslu u jisprejaw konkrit:

Is-sistema ta' twassil u l-pajp għandhom jimtew b'mezz simili għal konkrit, is-siment ikun mibdul b'tahlita,
eż. rmied fin Il-magna għandha topera fil-produzzjoni massima tagħha, il-perjodu ta' ċiklu wiehed li jahdem
li ma jkunx aktar minn 5 sekondi(jekk jinqabeż dan il-perjodu, l-ilma għandu jkun magħqud mal-"konkrit"
sabiex jilhaq dan il-valur.

(ii) Għal magni li jwasslu u jisprejaw ġir tat-tikħil:

Is-sistema ta' twassil u l-pajp għandhom jimtew b'mezz simili għal ġir ta' tikħil mitmum. Il-magna għandha
topera fil-produzzjoni massima tagħha, il-perjodu ta' ċiklu wiehed li jahdem ma jkunx aktar minn 5 sekondi
(jekk jinqabeż dan il-perjodu, għandu jiżdied ilma mal-"ġir tat-tikħil" sabiex jilhaq il-valur tiegħu

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu ta' l-anqas ikun 15-il sekonda

14. ĊINTORINI TA' TWASSIL

Ara Nru 0

Iċ-ċentru ġeometriku tal-magna għandu jitqiegħed fuq Iċ-ċentru tal-emisferu, Iċ-ċinturin għandu jimxi min-
għajr tagħbija u jhalli l-emisferu, jekk meħtieġ fid-direzzjoni ta' punt 1

15. TĠHAMMIR FIL-VETTURI BIEX IKESSAH

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taħt tagħbija

It-tagħmir li jkessah għandu jkun installat fi spazju ta' tagħbija rejali jew simulata u jkun ikkontrollat f'posizzjoni
stazzjonarja fejn l-ġholi tat-tagħmir li jkessah għandu jkun rappreżentattiv ta' b'żonnijiet ta' l-installazzjoni mah-
suba skond l-istruzzjonijiet fornuti lix-xerrejja. Is-sors ta' qawwa tat-tagħmir li jkessah għandu jopera b' rata li
tikkawża veloċità massima tal-kompressur li jkessah u l-fann speċifikat fl-istruzzjonijiet. Jekk it-tagħmir li jkes-
sah huwa mahsub biex ikun potenzat b'magna li tahdem tal-vettura l-magna m'għandhiex tintuża matul il-prova
u t-tagħmir li jkessah għandu jkun imqabbad ma' sorsi ta' qawwa elettrika addatata. Unitajiet ta' tractor li jit-
nehew għandhom jitnehew waqt il-prova

Tagħmir li jkessah installat f'unitajiet ta' refrigirazzjoni ta' spazju ta' tagħbija li għandhom għażla ta' sorsi ta' qawwa differenti għandhom jkunu pprovati separatament għal kull sors ta' qawwa. Ir-riżultat ta' prova rrapportata għandu bhala minimu jirrifletti l-mod ta' operazzjoni li jikkonduċi għal produzzjoni ta' hoss massimu

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu ta' l-inqas ikun 15-il sekonda

16. DOŻATURI

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 6395:1988

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 6395:1988.

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

Dożaturi li jitkaxkru għandhom ikunu pprovati fil-post ta' prova li jikkorrispondi għal punt 6.3.3 ta' OSI 6395:1988

Prova taħt tagħbija

OSI 6395:1988, Anness B

Perjodu(i) ta' osservazzjoni u konsiderazzjoni ta' kondizzjonijiet operattivi differenti, jekk hemm

OSI 6395:1988, Anness B

17. MANUVRI TA' THAFFIR

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taħt tagħbija

EN 791:1995, Anness A

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

18. **DUMPERS****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 6395:1988

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 6395: 1988

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taht tagħbija*

OSI 695:1998 ekwivalenti, Anness Ċ, ma' l-emendi li ġejjin:

Ċ 4.3, it-tieni paragrafu huwa mibdul b':

"Il-magna għandha tkun operata fil-veloċità li tmexxi massima tagħha (inattività għolja). Il-kontroll ta' trasmissjoni għandu jkun issettjat fuq *neutral*. Ġib il-barmil għal posizzjoni mxengla (tiżvojta) sa xi 75 % tal-moviment tagħha massima u tirritorna għal posizzjoni li tivjaġġa tliet darbiet. Din is-segwenza ta' każijiet hija kkunsidrata biex tkun ċiklu singolu għal mod idrawliku stazzjonarju.

Jekk l-ebda qawwa ta' magna hija wżata biex ixxengel il-barmil, il-magna għandha tkun operata f'veloċità inattiva bit-trasmissjoni fuq *neutral*. Il-kejl għandu jsir mingħajr ma jixxengel il-barmil, il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun 15-il sekonda."

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva hija wżata

OSI 6395:1988, Anness Ċ

19. **TAGHMIR GĦAL TAGĦBIJA U HATT TA' TANKIJET JEW SILOS FUQ TRAKKIJIET****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taht tagħbija*

It-tagħmir għandu jkun ikkontrollat mat-trakk f'posizzjoni stazzjonarja. Il-magna li thaddem it-tagħmir għandha topera f'veloċità li tikkawża l-produzzjoni massima tat-tagħmir speċifikat fl-istruzzjonijiet fornuti lill-xerrej

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

20. **SKAVATURI****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 6395:1988

Wiċċ tal-kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 6395:1988.

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

OSI 6395:1988, Anness A

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

OSI 6395:1988, Anness A

21. SKAVATURI-LI JĠHABBU

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona prova

OSI 6395:1988

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 6395:1988

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

OSI 6395:1988, Anness D

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

OSI 6395:1988, Anness D

22. KONTENITURI TA' RIĊIKLAR TAL-ĦĠIEĠ

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Għall-ghan ta' dan il-kodiċi ta' prova ta' hoss il-livell ta' pressjoni ta' hoss ta' każ singolu L_{p1s} kif definit f'EN OSI 3744:1995 punt 3.2.2 huwa wżat l-kejl tal-livell ta' qawwa ta' hoss fil-posizzjonijiet ta' mikrofonu

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl fuq gewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , determinat skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995, għandu jkun = 2,0 dB f'liema każ K_{2A} għandu jkun injorat

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Il-kejl ta' hoss għandu jsir matul ciklu komplet li jibda b' kontenitur vojta u kompletat meta 120 flixxun intremew fil-kontenitur

Il-fliexken tal-ħġieġ huma msemija kif ġejjin:

— kapaċità: 75 cl

— massa: 370 ± 30 g.

L-operatur tal-prova jzomm kull flixxun mill-ghonq u bil-qieġ lejn il-ftuġ tal-mili u imbagħad jimbuttaħ gentilment tul l-apertura fid-direzzjoni taċ-ċentru tal-kontenitur, jevita jekk possibbli l-flixxun jahbat mal-ħitan. Apertura ta' mili waħda biss hija wżata biex jintefgħu l-fliexken u huwa l-wieħed viċin il-posizzjoni ta' mikrofonu 12

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

Il-livell ta' pressjoni ta' hoss b'każ singolu mkejjel-A huma preferribbilment mkejla flimkien f'sitt posizzjonijiet ta' mikrofonu għal kull flixxun mitfuh fil-kontenitur

Il-livell ta' qawwa ta' hoss f'każ singolu mkejjel-A medju fuq wiċċ ta' kejl huwa kkalkulat skond EN OSI 3744:

Il-livell ta' pressjoni ta' hoss f'każ-singolu ta' kejl-A medju fuq kollox 120 flixxun mitfugħa huwa kkalkulat bħala mezz logaritmiku tal-livelli ta' pressjoni ta' hoss f'każ-singolu ta' kejl A medju fuq il-wiċċ ta' kejl

23. GRADATURI

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' hoss

OSI 6395:1988

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/ distanza ta' kejl

OSI 6395:1988

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taħt tagħbija

Jikkorrispondi għal OSI 6395:1988, Anness B

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżultaw jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

OSI 6395:1988, Anness B

24. TRIMJATURI TA' HAXIX/TRIMJATURI TA' TARF TA' HAXIX

Ara Nru 2

It-trimmer ghandu jkun posizzjonat b'mezz addattat f'dak il-mod li il-mezz ta' qtugħ tiegħu huwa fuq iċ-ċentru ta' l-emisferu. Għat-trimjaturi tal-haxix, iċ-ċentru tal-mezz ta' qtugħ għandu jinżamm f'distanza ta' xi 50 mm fuq il-wiċċ. Sabiex jakkomodaw ix-xfafar ta' qtugħ, trimjaturi ta' tarf ta' haxix għandhom ikunu posizzjonati viċini kemm jista' jkun għall-wiċċ ta' prova

25. TRIMJATURI TA' HAJT TAL-HAXIX

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 11094:1991

F'kaz li ma jkunx hemm qbil, għandu jsir kejl fl-arja aperta fuq il-wiċċ artifiċjali (punt 4.1.2 ta' OSI 11094:1991)

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal- K_{2A} kostanti, determinat mingħajr wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A għal EN OSI 3744:1995, għandu jkun = 2,0 dB, f'liema każ K_{2A} għandu jkun injorat

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/ distanza ta' kejl

OSI 11094:1991

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

It-trimmjatur ta' hajt ta' haxix għandu jinżamm fil-manjiera naturali għall-użu normali jew b'persuna jew b'mezz addattat b'mod li l-mezz tiegħu li jaqta' ikun fuq iċ-ċentru ta' l-emisferu

Prova taht tagħbija

Il-klipper tal-hajt tal-haxix għandu jkun operat fil-veloċità nominali tiegħu bil-mezz ta' qtugħ li jaqta'

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

26. FLUSHERS TA' PRESSJONI GHOLJA

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taht tagħbija*

Il-flusher ta' pressjoni għolja għandu jkun provat f'posizzjoni stazzjonarja. Il-magna u unitajiet awżiljarji joperaw f'veloċità pprovduta mill-produttur għall-operazzjoni tat-tagħmir li jahdem; il-pompa(i) ta' pressjoni għolja hija (huma) f'veloċità massima tagħha (tagħhom) u pressjoni operattiva pprovduta mill-produttur. Tintuża żennuna addatata l-valve ta' tnaqqis pressjoni għandha tkun fuq il-ponta ta'rejazzjoni. Il-hoss ta' fluss taż-żennuna m' għandhomx ikollhom l-ebda influwenza fir-riżultati tal-kejl

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 30 sekonda

27. MAGNI TA' ĠETTIJET TA' L-ILMA TA' PRESSJONI GHOLJA**Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl/ numru ta' posizzjonijiet ta' numru/distanza ta' kejl

Parallelepiped/skond EN OSI 3744:1995 b'distanza ta' kejl $d = 1 \text{ m}$

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Immuntar ta' tagħmir*

Il-magna ta' ġett ta' l-ilma bi pressjoni għolja għandha tkun installata fuq pjan riflessiv; magni immontati bi skidjaturi għandhom jitqieghdu fuq appoġġ 0,40 għoli, sakemm mhux mehtieg mod iehor mill-kondizzjonijiet ta' installazzjoni tal-produttur

Prova taht tagħbija

Il-magna ta' pressjoni għolja li tnaddaf għandha tingieb fl-istat wieqaf tagħha fi hdan il-varjetà speċifikata mill-produttur Waqt il-prova ż-żennuna għandha tkun akkopjati mal-magna ta' tindif ta' pressjoni għolja li tikkawża l-ghola pressjoni jekk użata skond l-istruzzjonijiet tal-produttur

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

28. MARTELLI IDRAWLIĊI**Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

Emisferu/ sitt posizzjonijiet ta' mikrofonu skond Parti A, oġġett $5/r = 10 \text{ m}$

Kondizzjonijiet operattivi matul provi

Immuntar tat-tagħmir

Għal prova l-martell huwa meħmuż mat-trasportatur u għandha tintuża struttura ta' blokka speċjali ta' prova. Figura 28.1 tagħti l-karatteristiċi ta' din l-istruttura u Figura 29.2 turi il-posizzjoni tat-trasportatur

Trasportatur

It-trasportatur għall-martell tal-prova għandu jilhaq il-bżonnijiet tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-martell tal-prova speċjalment f'varjetà ta' kejl, qawwa ta' produzzjoni idrawlika, forniment ta' fluss ta' żejt u qawwa ta' linja ta' ritorn lura

Immuntar

Immuntar mekkaniku kif ukoll konnessjonijiet (pajpijiet...) għandhom jikkorrispondu ma' l-ispeċifikazzjonijiet mogħtija fit-tagħrif tekniċi tal-martell. Il-hoss sinifikattiv kollu minn pajpijiet u komponenti mekkanici varji bżonnjużi għall-installazzjoni, għandhom ikunu eliminati Il-konnessjonijiet komponenti kollha għandhom jin-trabtu sew

Stabbilità ta' martell u forza ta' żamma statika

Il-martell għandu jinżamm b'mod sod 'l isfel mit-trasportatur sabiex jingħata l-istess stabbilità bħal dik eżistenti taht kondizzjonijiet operattivi normali. Il-martell għandu jkun operat b'posizzjoni wieqfa

Ghodda

Ghodda li taqta' għandha tintuża fil-kejl. It-tul ta' l-ghodda għandha tilhaq il-bżonnijiet mogħtija f'Figura 28.1 (blokka ta' prova)

Prova taht tagħbija

Qawwa ta' produzzjoni idrawlika u fluss taż-żejt

Kondizzjonijiet operattivi tal-martell idrawliku għandu jkun irranġat b'mod xieraq, imkejjel u rrapportat matul il-valuri tekniċi ta' speċifikazzjoni li tikkorespondi Il-martell taht prova għandu jintuża f'dak il-mod li 90 % jew aktar tal-qawwa ta' produzzjoni idrawlika massima u fluss taż-żejt tal-martell jista' jintlaħaq

Għandha tittiehed kura li t-total ta' incertezż tal-ktajjen ta' kejl ta' p_s u Q tinzamm fi hda ± 5 %. Din tassigura d-determinazzjoni ta' qawwa idrawlika fi hda ± 10 % reqqa. Nassumu korrelazzjoni lineari bejn qawwa ta' produzzjoni idrawlika u qawwa ta' emissjoni ta' hoss din għandha tfisser varjazzjoni ta' anqas

Komponenti aġġustabbli li jkollhom effett fuq il-qawwa tal-martell

Tqeghid minn qabel ta' l-akkumulaturi kollha, valves ċentrali tal-pressjoni u komponenti aġġustabbli possibbli ohra għandhom jilhaq l-valuri mogħtija fit-tagħrif tekniċi. Jekk aktar minn rata waħda ta' impatt fissa mhix obbligatorja, kejl għandu jsir billi jintużaw is-settijiet kollha. Valuri minimi u massimi huma pprezentati

Kwantitajiet għandhom jitkejjlu

P_s	Il-valur medju tal-pressjoni fina ta' forniment idrawliku waqt l-operazzjoni tal-martell ta' l-inqas 10 neffihiet
Q	Il-valur medju tal-mogħdija tal-fluss ta' żejt imkejjel fl-istess hin ma' p_s
T	It-temperatura taż-żejt għandha tkun bejn $+40/+60$ °C matur il-kejl. It-temperatura tal-korp idrawliku li jkisser kellha tkun stabbilizzata għal temperatura operattiva normali qabel ma jibda l-kejl
P_a	Il-pressjonijiet tal-gass mimli minn qabel ta' l-akkumulaturi kollha għandhom jitkejjlu f'sitwazzjoni statika (breaker mhux operattiv) f'temperatura ta' ambjent stabbli ta' $+15/+25$ °C. It-temperatura ta' l-ambjent mkejjla għandha tkun irreġistrata bil-pressjoni ta' akkumulatur imkejjel ta' gass mimli minn qabel

Parametri li għandhom jkunu evalwati mill-parametri operattivi mkejla:

P_{IN} Qawwa ta' produzzjoni idrawlika tal-breaker $P_{IN} = p_s \cdot Q$

Kejl ta' pressjoni ta' linja ta' forniment idrawliku, p_s

— p_s għandu jitkejjel viċin kemm jista' jkun għall-breaker IN-port

— p_s għandu jitkejjel bi strument ta' pressjoni: 100 mm; klassi ta' reqqa $\pm 1,0$ % FSO)

Breaker inlet oil flow, Q

— Q għandu jitkejjel minn linja ta' forniment ta' pressjoni viċin tal-breaker IN-port

— Q għandu jitkejjel b'metru ta' fluss (klassi ta' reqqa $\pm 2,5$ % tal-qari ta' fluss)

Punt tal-kejl tat-temperatura taż-żejt, T

— T għandha titkejjel minn tank taż-żejt tat-trasportatur jew minn linja idrawlika konnessa mal-martell. Punt ta' kejl għandu jkun speċifikat fir-rapport

— reqqa tal-qari tat-temperatura għandha tkun fi hdan tal-valur attwali

Perjodu ta' osservazzjoni/determinazzjoni tal-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

Il-kejl għandu jkun rrepetut tliet darbiet, jew aktar jekk neċessarju. Ir-riżultat finali huwa kkalkulat b'hal mezz aritmetiku ta' l-għola żewġ valuri li ma jinbidlux b'aktar minn 1dB

Figura 28.1

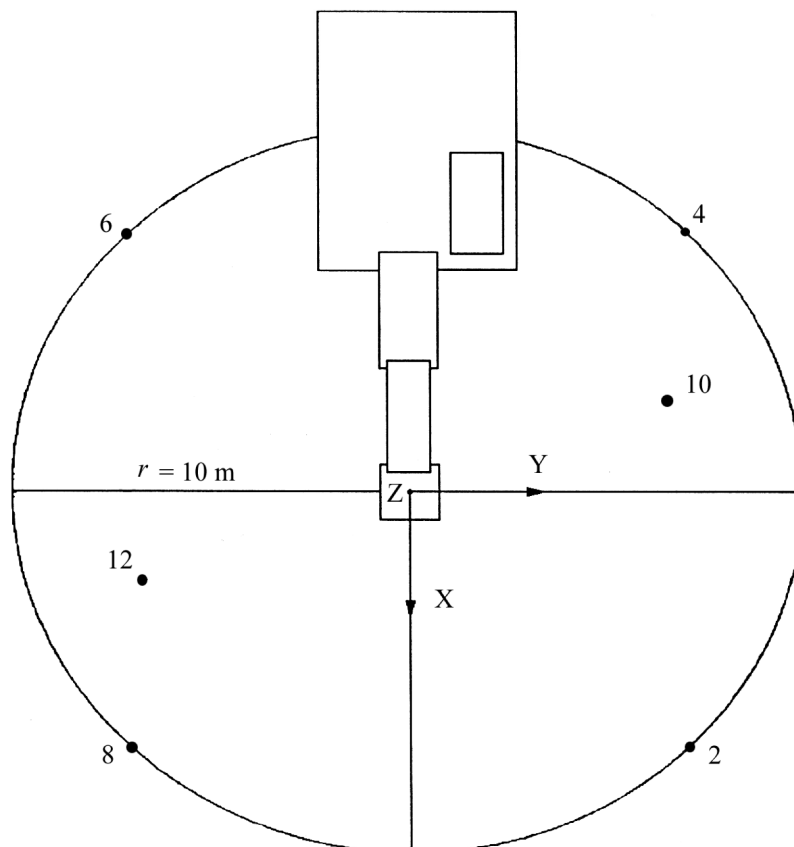
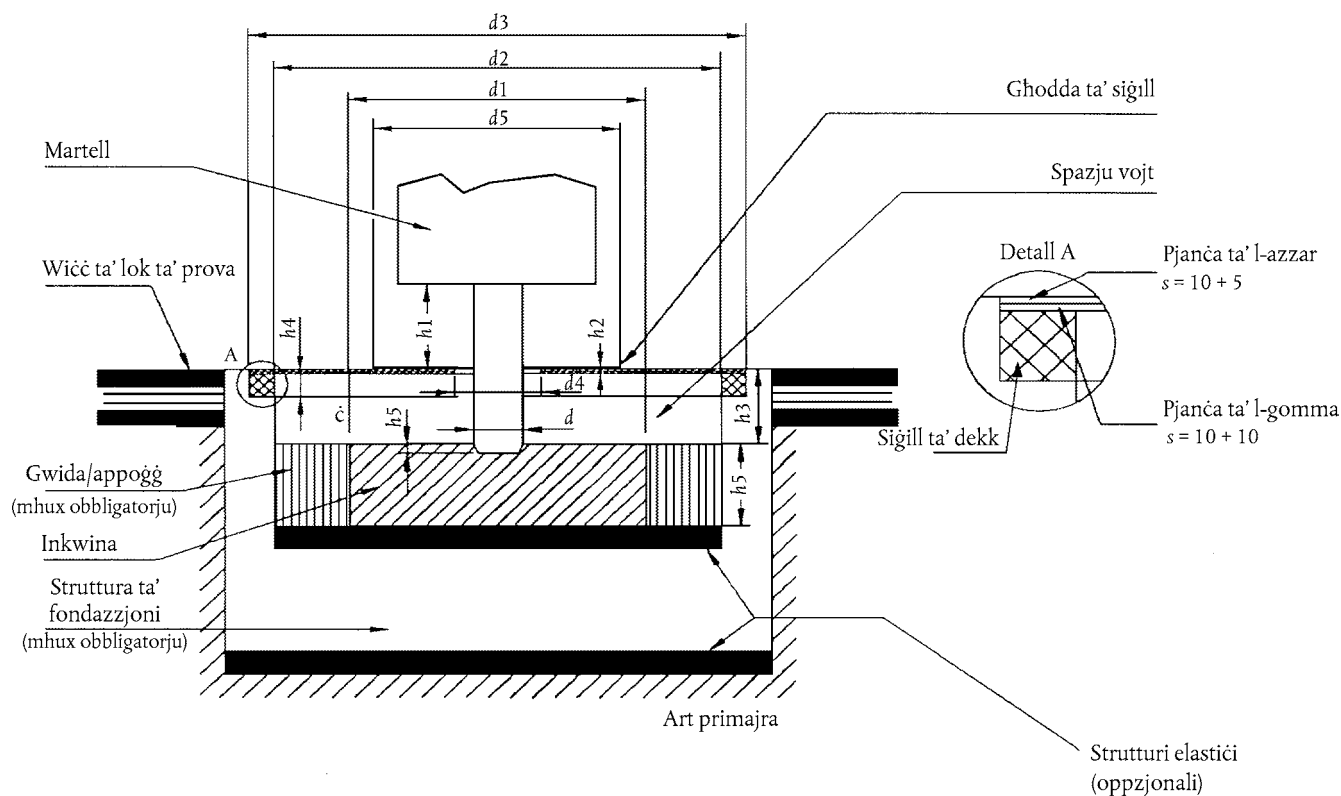


Figura 28.2



Definizzjonijiet

d	Dijametru ta' għodda(mm)
d_1	Dijametru ta' inkwina, $1\,200 \pm 100$ mm
d_2	Dijametru ta' ġewwa ta' struttura ta' appoġġ ta' inkwina, = $1\,800$ mm
d_3	Dijametru tad-dekk tal-prova tal-blokka, = $2\,200$ mm
d_4	Dijametru tal-ftuh ta' l-għodda fid-dekk, = 350 mm
d_5	Dijametru tas-sigill ta' l-għodda, = $1\,000$ mm
h_1	Tul vizibbli ta' l-għodda bejn il-parti l-aktar baxxa tal-housing u l-wiċċ ta' fuq tas-sigill ta' l-għodda (mm), $h_1 = d \pm d/2$
h_2	Hxuna tas-sigill ta' l-għodda fuq id-dekk, = 20 mm (jekk l-għodda tinsab taht id-dekk, il-hxuna mhix limitata; tista' tkun magħmula minn lastku tar-rawgħa)
h_3	Distanza bejn il-wiċċ ta' fuq tad-dekk u l-wiċċ ta' fuq ta' l-inkwina, 250 ± 50 mm
h_4	Hxuna ta' sigill tad-dekk ta' isolament ta' lastku tar-rawgħa, = 30 mm
h_5	Hxuna ta' l-inkwina, 350 ± 50 mm
h_6	Penetrazzjoni ta' l-għodda, = 50 mm

Jekk il-forma kwadratika ta' l-istruttura tal-blokka ta' prova hija wżata, id-dimensjoni ta' tul massimu uguali $0,89$ x dijametru li jikkorrespon di

Il-post vojta bejn id-dekk u l-inkwina jista' jimtela b' lastku ta' rawgħa elastika jew materjal assorbenti ieħor, densità < 220 kg/m³

29. PAKKETTI TA' QAWWA IDRAWLIKA

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

Il-pakkett ta' qawwa idrawlika għandu jkun installat fuq il-pjan riflessiv; pakketti ta' qawwa idrawlika ta' mmuntar ta' skiddjar għandhom jitqiegħdu fuq appoġġ 0,40 għoli, sakemm ma jinhtieġx mod ieħor mill-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' produttur

Prova taħt tagħbija

Waqta prova, l-ebda għodda m' għandha tkun akkopjata għal pakkett ta' qawwa idrawlika

Il-pakkett ta' qawwa idrawlika għandu jingiebb għall istat wieqaf tiegħu fi hdan il-varjetá speċifikata mill-produttur. Għandha topera fil-veloċitá nominali tagħha u pressjoni nominali tagħha. Il-veloċitá u pressjoni nominali huma dawki li jidhru fl-istruzzjonijiet fornuti lix-xerrej

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

30. GHODDA KONGUNTA LI TAQTA'

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taħt tagħbija

Għodda kongunta li taqta' għandha tkun mghammra bl-iktar xafra kbira possibbli prevista mill-produttur fl-istruzzjonijiet fornuti lix-xerrej. Il-magna għandha topera fil-veloċitá massima tagħha bix-xafra wieqfa

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

31. MAGNI LI JIKKUMPRESSAW SKART FLIMKIEN

Ara Nru 37

32. MAGNI HASSADA TAL-HAXIX

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 11094:1991

Fil-kaz li ma jkunx hemm qbil, għandu jsir kejl fl-arja aperta fuq wiċċ artifiċjali (punt 4.1.2 ta' OSI 11094:1991)

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat mingħajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema kaz K_{2A} m' għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 11094:1991

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

Jekk ir-roti tal-magna hassada tal-haxix jikkawżaw kompressjoni tal-wiċċ artifiċjali ta' aktar minn 1 cm, ir-roti għandhom jitqiegħdu fuq apogġ sabiex ikunu livell mal-wiċċ artifiċjali qabel kompressjoni. Jekk il-mezz li jaqta' ma jistax jkun separat mir-roti ta' sewqan tal-magna li taħsad il-haxix, il-magna għandha tkun iġġerata fuq appoġġi bil-mezz li jaqta' jopera fil-veloċità massima tiegħu mnizżel mill-produttur. L-appoġġi għandhom ikunu magħmula b' dak il-mod li ma jinfluwenzawx ir-riżultati ta' kejl

Prova ħielsa minn tagħbija

OSI 11094:1991

Perjodu ta' osservazzjoni

OSI 11094:1991

33. TRIMJATURI TA' HAXIX/ TRIMJATURI TA' TARF TA' HAXIX

Ara Nru 32

It-trimjatur għandu jkun posizzjonat minn mezz addattat b' dak il-mod li l-mezz tiegħu li jaqta' jkun fuq iċ-ċentru ta' l-emisferu. Għat-trimjaturi tal-haxix, iċ-ċentru tal-mezz li jaqta' għandu jinżamm f'distanza ta' madwar 50 mm fuq il-wiċċ. Sabiex jakkomodaw ix-xfafar li jaqtgħu, it-trimjaturi tat-truf tal-haxix għandhom ikunu posizzjonati l-aktar viċin possibbli għal wiċċ ta' prova

34. NEFFIEHA TAL-WERAQ

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 11094:1991

Fil-kaz li ma jkunx hemm qbil, għandu jsir kejl fl-arja aperta fuq wiċċ artifiċjali (punt 4.1.2 ta' OSI 11094: 1991)

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat mingħajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema kaz K_{2A} m' għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 11094:1991

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

In-neffieh tal-weraq għandu jkun posizzjonat f'mod naturali għall-użu normali f'dak il-mod li l-fetha tal-mezz tagħha li jonfoq qiegħda (50 ± 25 mm) fuq iċ-ċentru ta' l-emisferu; jekk in-neffieh ta' weraq tista' tinżamm fl-idejn għandha tinżamm jew minn persuna jew mezz addattat ieħor

Prova taħt tagħbija

In-neffieh tal-weraq għandu jopera fil-veloċità nominali tagħha u l-fluss ta' l-arja nominali tagħha stabbilit mill-produttur

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

Nota: Jekk neffieh tal-weraq jista' tintuża b'hala kollettur tal-weraq għandu jkun ipprovat fiż-żewġ konfigurazzjonijiet, f'liema każ l-ghola valur għandu jintuża

35. KOLLETTURI TA' WERAQ

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 11094:1991

Fil-każ li ma jkunx hemm qbil, għandu jsir kejl fl-arja aperta fuq wiċċ artifiċjali (punt 4.1.2 ta' OSI 11094:1991)

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat minghajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema K_{2A} m' għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 11094:1991

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

In-neffieh tal-weraq għandu jkun posizzjonat f'mod naturali għall-użu normali f'dak il-mod li l-fetha tal-mezz tagħha li jinfor qiegħda (50 ± 25 mm) fuq iċ-ċentru ta' l-emisferu; jekk in-neffieh ta' weraq jista' jinżamm fl-idejn għandha tinżamm jew minn persuna jew mezz addattat ieħor

Prova taħt tagħbija

In-neffieh tal-weraq għandu jopera fil-veloċità nominali tagħha bil-fluss ta' l-arja nominali tagħha stabbilit mill-produttur

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

Nota: Jekk kollettur tal-weraq jista' jintuża bħala neffieh tal-weraq għandu jkun ipprovat fiż-żewġ konfigurazzjonijiet, f'liema każ l-għola valur għandu jintuża

36. TRAKKIJET TA' RFIĠH

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Bżonnijiet ta' sigurtà u informazzjoni tal-produttur għandhom ikunu osservati

Kondizzjoni ta' rfiġh

Bit-trakk stazzjonarju t-tagħbija (materjal li ma jassorbix hoss, eż azzar jew konkrit; ta' l-inqas 70 % tal-kapaċità attwali stabbilita fl-istruzzjoni tal-produttur) għandha tintrefgħa, mill-posizzjoni baxxa, f'veloċità massima għal għoli standard ta' rfiġh applikabbli għal dak it-tip ta' trakk industrijali skond l-Istandard Ewropew relevanti fis-serje "Sigurtà ta' Trakkijiet Industrijali". Jekk l-għoli ta' rfiġh massimu attwali huwa inqas, jista' jintuża bħala kejl individwali. L-għoli ta' rfiġh għandu jkun elenkat fir-rapport ta' prova

Kondizzjoni ta' sewqan

Sewqan ta' trakk, minghajr tagħbija, faċċellerazzjoni massima minn kompletament wieqaf fuq distanza ta' tlett darbiet it-tul tiegħu biex jilhaq linja A-A(konnessjoni ta' linja ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu 4 u 6), ikomplu jsuqu t-trakk faċċellerazzjoni massima għal linja B-B(konnessjoni ta' linja ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu 2 u 8). Meta l-wara tat-trakk jaqsam linja B-B, l-aċċeleratur jista' ma jibqax jinghafas

Jekk it-trakk għandu trasmissjoni multi-gear, għażel il-gear li jassigura l-għola veloċità possibbli fuq id-distanza ta' kejl

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

Il-perjodi ta' osservazzjoni huma:

- għal kondizzjoni ta' rfiġ: iċ-ċiklu kollu ta' rfiġ
- għal kondizzjoni ta' sewqan: il-perjodu ta' hin li jibda meta ċ-ċentru tat-trakk jaqsam il-linja A-A u jspicċa meta ċ-ċentru tiegħu jilhaq il-linja B-B

Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta għat-tipi kollha ta' trakkijiet li jerfġu, madankollu, huwa kkalkulat b'

$$L_{WA} = 10 \log(0,7 \times 10^{0,1L_{WA}c} + 0,3 \times 10^{0,1L_{WA}a})$$

fejn is-sottoskritt "a" jindika "mod ta' rfiġ" u sottoskritt "c" jindika "mod ta' sewqan"

37. **KARIGATURI**

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 6395:1988

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 6395:1988

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

Karigaturi li jitkaxxru għandhom ikuni pprovati fil-post ta' prova li jikkorespondi għal punt 6.3.3 ta' OSI 6395:1988

Prova taħt tagħbija

OSI 6395:1988, Anness Ċ

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

OSI 6395:1988, Anness Ċ

38. **KREJNIJIET MOBBLI**

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

Jekk il-krejn huwa mġammar b' *outgribbers*, għandhom ikunu estiżi kollha u l-krejn għandu jkun illivellat fuq il-pads tiegħu f'posizzjoni fin-nofs ta' appoġġ għoli possibbli

Prova taht tagħbija

Il-krejn mobbli li għandu jkun ipprovat għandu jkun ippreżentat fil-verżjoni *standard* tiegħu kif deskritt mill-produttur. Il-qawwa tal-magna kkunsidrata għad-determinazzjoni ta' limitu ta' hoss hija l-qawwa nominali tal-magna wżata għal mozzjoni ta' krejn. Il-krejn għandu jkun mghammar bil-kontrapiz massimu permess immuntat fuq l-istruttura mxengla

Qabel ma jsir kwalunkwe kejl, il-magna u s-sistema idrawlika tal-krejn mobbli għandhom jingiebu għat-temperatura li taħdem normali li jsegwu l-istruzzjoni tal-produttur u għandhom jitwettqu l-proċeduri relatati ma' sigurtà rilevanti mogħtija fil-ktieb ta' istruzzjonijiet

Jekk il-krejn mobbli huwa mghammar b' xi whud mill-magni, il-magna wżata għall-funzjoni tal-krejn għandha tithaddem il-magna li tingarr għandha tintefa'

Jekk il-magna tal-krejn mghobbija hija mwahhla b'ventilatur, għandu jithaddem matul il-prova. Jekk il-ventilatur jista' jkun operat b'veloċitajiet varji, il-prova għandha ssir bil-ventilatur jahdem bl-ghola veloċitá

Il-krejn mobbli għandu jitkejjel taht it-tliet ((a) sa (ċ)) jew erba' ((a) sa (d)) kondizzjonijiet li ġejjin:

Għall-kondizzjonijiet kollha li jahdmu s-segwenti għandu japplika:

- veloċitá ta' magna f'¼ veloċitá massima speċifikata għal mod ta' operazzjoni ta' krejn b' tolleranza ta' $\pm 2\%$
- aċċelerazzjoni u deċelerazzjoni f'valur massimu mingħajr movimenti perikolużi tat-tagħbija jew il-blokka mdendla
- mozzjonijiet f'veloċitá massima possibbli fil-manwal ta' istruzzjoni taht il-kondizzjonijiet mogħtija

(a) Rfigh

Il-krejn mobbli għandu jkun mghobbi b'tagħbija li tohloq 50 % tal-forza massima tal-habel. Il-prova tikkonsisti fi rfigh tat-tagħbija u segwita mmedjatament li jitbaxxa għal posizzjoni tal-bidu. It-tul tat-travu għandu jintgħażel sabiex it-test kollu jdum 15 sa 20 sekonda

(b) Xengil

Bit-travu aġġustat f'angolu ta' 40° sa 50° għall-orizzontali u mingħajr tagħbija t-trasportatur ta' fuq għandu jixxengel 90° fuq ix-xellug immedjatament segwit minn xenglatura lura għal posizzjoni tal-bidu. Il-jib għandha tkun fit-tul massima tagħha. Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun il-hin mahsub biex isir iċ-ċiklu tax-xogħol

(c) Derricking

Il-prova tibda billi tittella' l-jib il-qasir mill-aktar posizzjoni baxxa li taħdem immedjatament segwita b'li jitbaxxa l-jib għal posizzjoni oriġinali tagħha. Il-moviment għandu jsir mingħajr tagħbija. It-tul taż-żmien ta' prova għandu jkun ta' l-inqas 20 sekonda

(d) Teleskopar (jekk applikabbli)

Bil-jib aġġustata f'angolu ta' 40° sa 50° għall-orizzontali mingħajr tagħbija u l-jib meħuda lura kollha, iċ-ċilindru ta' teleskopju għall-ewwel sezzjoni biss għandu jkun estiż flimkien ma' l-ewwel sezzjoni għat-tul shih tagħha u immedjatament meħud lura flimkien ma' l-ewwel sezzjoni

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirrizulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva wahda hija wżata

Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirrizulta huwa ikkalkulat b':

i) jekk teleskopar huwa applikabbli

$$L_{WA} = 10 \log(0,4 \times 10^{0,1LWAa} + 0,25 \times 10^{0,1LWAb} + 0,25 \times 10^{0,1LWA c} + 0,1 \times 10^{0,1LWAd})$$

ii) jekk teleskopar mhux applikabbli

$$L_{WA} = 10 \log(0,4 \times 10^{0,1LWAa} + 0,3 \times 10^{0,1LWAb} + 0,3 \times 10^{0,1LWA c})$$

fejn

L_{wAa} hija l-livell ta' qawwa ta' hoss għaċ-ċiklu ta' rfiġh

L_{wAb} hija l-livell ta' qawwa ta' hoss għaċ-ċiklu ta' tidwir

L_{wAc} hija l-qawwa ta' hoss għaċ-ċiklu ta' *derricking*

L_{wAd} hija l-qawwa ta' hoss għaċ-ċiklu ta' teleskopar (jekk applikabbli)

39. KONTENITURI MOBBLI TA' SKART

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

— Wiċċ li jirrifletti ta' konkrit jew asfalt mhux porus

— Laboratorju li jipprovdi qasam hieles fuq pjani riflettivi

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat mingħajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema każ K_{2A} m' għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

Emisferu/sitt posizzjonijiet ta' mikrofonu skond Parti A oġġett $5/r = 3$ m

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Il-kejl kollu għandu jsir b' kontenitur vojta

Prova Nru 1: Għeluq hieles ta' l-għatu tul il-korp tal-kontenitur

Biex inaqqas l-influwenza fuq il-kejl, l-operatur għandu joqgħod fuq il-ġenb ta' wara tal-kontenitur (ġenb ta' ċirniera) L-għatu għandu jithalla minn nofs tiegħu, biex jiprevvjeni li jinbaram waqt il-waqa' tiegħu

Il-kejl għandu jsir matul iċ-ċiklu li ġej, repetut 20 darba:

— inizjalment, l-għatu jittella' vertikament

— l-għatu jithallu 'l quddiem, jekk possibbli mingħajr ma jingħata impuls, bl-operatur fuq il-wara tal-kontenitur, ma jiċċaqlax sakemm l-għatu huwa magħluq

— wara li jingħalaq kompletament, l-għatu jittella' għal posizzjoni tiegħu tal-bidu

Nota: Jekk mehtieg l-operatur jista' jiċċaqlaq temporanjament biex jgħolli l-għatu.

Prova Nru 2: Ftuh komplut ta' l-ġhatu

Biex inaqas l-influwenza fuq il-kejl, l-operatur għandu joqgħod fuq il-ġenb ta' wara tal-kontenitur (ġenb ta' ċirniera) għal kontenitur ta' erba' roti, jew fuq in-naħa tal-lemin tal-kontenitur (bejn posizzjoni ta' mikrofonu 10 u posizzjoni ta' mikrofonu 12) għall-kontenituri ta' żewġ roti. L-ġhatu għandu jithalla minn nofs tiegħu jew kemm jista' jkun possibbli hdejn in-nofs tiegħu

Biex ma jithallix ċaqliq tal-kontenitur, roti għandhom jissakkru matul il-prova. Għall-kontenituri ta' żewġ roti, u biex jara li ma jkunx hemm kwalunkwe qabża tal-kontenitur, l-operatur jista' jzommu billi jpoġġi dejh fuq ir-rim

Il-kejl għandu jsir matul iċ-ċiklu li ġej, repetut 20 darba:

- inizjalment, l-ġhatu jinfetħ b'mod orizzontali
- l-ġhatu jithalla mingħajr ma jingħata impuls
- wara ftuh komplut, u qabel rabta mill-ġdid possibbli, l-ġhatu jittella' għall-posizzjoni inizjali tiegħu

Prova Nru 3: Brim tal-kontenitur fuq mogħdija rregolari artifiċjali

Għal din il-prova, mogħdija ta' prova artifiċjali, li tissimula art irregolari hija wżata. Il-mogħdija ta' prova tik-konsisti f'żewġ strippi paralleli ta' malja ta' l-azzar (6 m twila u 400 mm wiesgħa), imwahnha sew fil-pjan rifles-siv bejn wiehied u iehor kull 20 cm. Id-distanza bejn iż-żewġ strippi hija addattata skond it-tip tal-kontenitur, sabiex iħallu r-roti jduru fuq it-tul kollu tal-mogħdija. Il-kondizzjonijiet tal-mogħdija għandhom jassiguraw wiċċ ċatt. Jekk meħtieġ, il-mogħdija hija mwahnha ma' l-art b'materjali reżiljenti biex tevita emissjoni ta' hoss parasitiku

Nota: Kull strippa tista' tkun magħmula minn hafna elementi 400 mm wiesgħa mwahnha flimkien

Eżempju ta' mogħdija adegwata hija mogħtija f'Figuri 39.1 u 39.2

L-operatur joqgħod f'ġenb ta' ċirniera ta' l-ġhatu

Il-kejl isir sakemm l-operatur jiġbed il-kontenitur flimkien mal-mogħdija artifiċjali, b' velocità kostanti ta' bejn wiehied u iehor 1 m/s, bejn punti A u B (4,24 m distanza – ara Figura 39.3) meta l-fus tar-rota, għal kontenitur ta' 2 roti, jew għall-ewwel fus ta' rota għal kontenitur 4 roti, jilhaq punt A jew punt B. Din il-proċedura hija rrepetuta tliet darbiet f'kull direzzjoni

Matul il-prova, għal kontenitur ta' żewġ roti, l-angolu bejn il-kontenitur u l-mogħdija għandu jkun 45°. Għal kontenitur ta' 4 roti, l-operatur għandu jassigura kuntatt xieraq tar-roti kollha mal-mogħdija.

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

Provi Nru 1 u 2: Għeluq hieles ta' l-ġhatu flimkien mal-korp tal-kontenitur u ftuh komplet ta' l-ġhatu

Jekk possibbli, il-kejl isir fl-istess hin fis-sitt posizzjonijiet ta' mikrofonu. Inkella, il-livell ta' hoss imkejja f'posizzjoni ta' mikrofonu għandu jkun ikklassifikat f'ordni li tiżdied u l-livelli ta' qawwa ta' hoss huma kkalkulati billi jassoċjaw il-valur f'kull posizzjoni ta' mikrofonu skond il-filliera tagħhom

Il-livell ta' pressjoni ta' każ singolu mkejjel A għal kull 20 għeluq u 20 fetha ta' l-ġhatu f'kull punt ta' kejl. Il-livell ta' qawwa ta' hoss għeluq L_{WA} u fetha L_{WA} huma kkalkulati mill-mezz kwadratiku ta' l-ghola hames valuri fost daww miksuba

Prova Nru 3: Brim tal-kontenitur fuq mogħdija rregolari artifiċjali

Il-perjodu ta' osservazzjoni T għandu jkun uguali għat-tul taż-żmien neċessarju biex ikopri d-distanza bejn punt A u punt B fuq il-mogħdija.

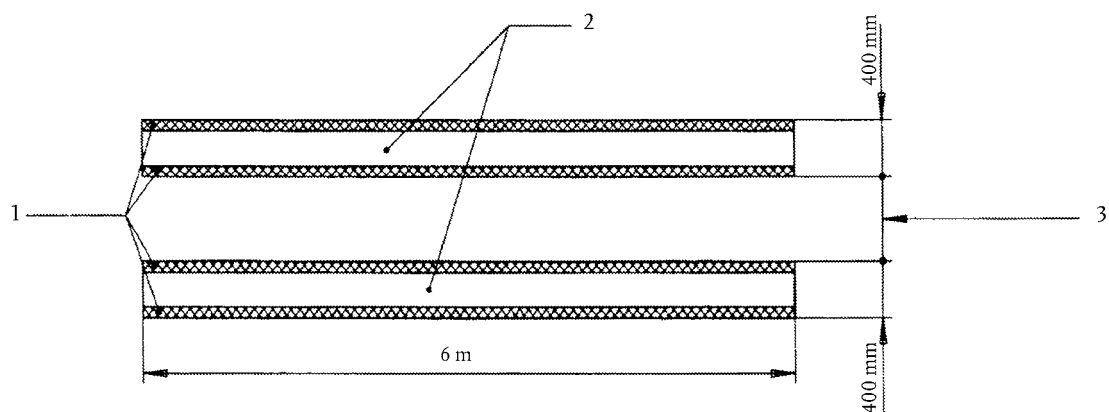
Il-livell ta' qawwa ta' hoss ta' rumblar L_{WA} huwa ugwali għall-mezzi tas-sitt valuri li jinbidlu b'inqas minn 2 dB. Jekk din il-kriterja ma titwettaqx b'sitt miżuri, iċ-ċiklu huwa rrepetut kemm huwa neċessarju

Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta huwa kkalkulat b':

$$L_{WA} = 10 \log \frac{1}{3} \left(10^{0,1L_{WA} \text{shutting}} + 10^{0,1L_{WA} \text{opening}} + 10^{0,1L_{WA} \text{rolling}} \right)$$

Figura 39.1

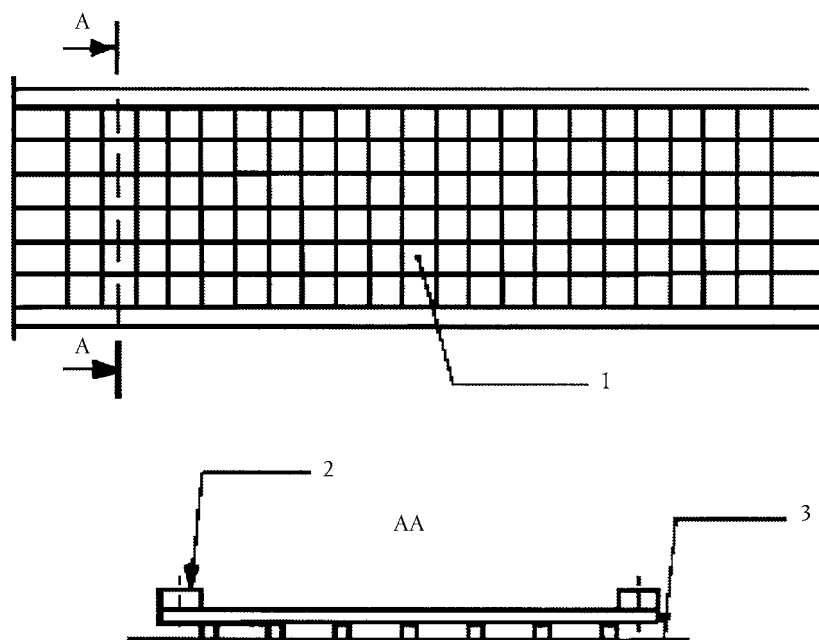
Disinn tal-mogħdija ta' rumblar



- 1 Qasma ta' njam ta' malja ta' wajer
- 2 Partijiet ta' rumblar
- 3 Addattati mal-kontenitur

Figura 39.2

Dettall ta' kostruzzjoni u mmuntar tal-mogħdija ta' rumblar



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. — Hajt ta' azzar riġidu (4 mm) | 2. — Qasma ta' njam ta' malja ta' wajer (20 mm x 25 mm) |
| — Malja ta' nett: (50 mm x 50 mm) | 3. Pjan riflettiv |

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

42. TAGHMIR TA' MUNZELLAR

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 6395:1988

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

It-tagħmir ta' rfiġ fuq xulxin huwa nstallat fuq munzell li għandu resistenza biżżejjed fl-art biex iħalli t-tagħmir jahdem f'veloċità wieqfa. Fil-każ ta' martell ta' impatt, il-kappa għandha tkun fornuta b'mili ta' l-injam ġdid. Il-bidu tal-munzell huwa 0,50 m il-fuq miż-żona tal-prova

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

43. TQEGHID TAL-PAJP

Ara Nru 0

44. PISTE CATERPILLARS

Ara Nru 0

45. ĠENERATURI TA' QAWWA

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat mingħajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema każ K_{2A} m'għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

Emisferu/ 6 posizzjonijiet ta' mikrofonu skond Parti A oġġett 5/skond Parti A oġġett 5. Jekk $l > 2$ m: *parallelepiped* skond EN OSI 3744:1995 tista' tintuża ma' distanza ta' kejl $d = 1$ m.

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

Il-ġeneraturi ta' qawwa għandhom ikunu nstallati fuq il-pjan riflessiv; ġeneraturi ta' qawwa ta' mmuntar ta' skiddjar għandu jitqiegħed fuq appoġġ 0,40 għoli, sakemm mhux mehtieg mod ieħor mill-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' produttur

Prova taħt tagħbija

OSI 8528-10:1998, punt 9

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

46. KENNIESA TA' QAWWA

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taħt tagħbija

Il-kenniesa ta' qawwa għandha tkun ipprovata f'posizzjoni stazzjonarja. Il-magna u l-unitajiet awżiljarji joperaw f'veloċità pprovduta mill-produttur għall-operazzjoni ta' tagħmir li jahdem; it-travu jopera fl-ghola veloċità, mhux fil-kuntatt ma' l-art; is-sezzjoni ta' ġbid m'għandhiex taħdem fil-qawwa ta' ġbid massima tagħha bid-distanza bejn l-art u bokka tas-sistema ta' ġbid li ma taqbiżx 25 mm

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

47. VETTURI TA' ĠBIR TA' SKART

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taħt tagħbija

Il-vettura ta' ġbid ta' skart għandha tkun ipprovata f'posizzjoni stazzjonarja għall-kondizzjonijiet operattivi li ġejjin.

1. Il-magna qed taħdem f'veloċità massima pprovduta mill-produttur. It-tagħmir m'għandux ikun qed jahdem. Din il-prova ma ssirx għal vetturi bi provvista ta' elettriku biss

2. Is-sistema ta' kumpress qed tahdem

Il-vettura ta' ġbir ta' skart u l-hopper li jirċievi l-iskart huma vojta

Jekk il-magna hija aċċellerata awtomatikament meta s-sistema ta' kumpressar qed tahdem, dan il-valur għandu jkun imkejjel. Jekk il-valur imkejjel huwa inqas mill-veloċità pprovduta mill-produttur b'aktar minn 5 % il-prova ssir bil-magna aċċellerat, biex jassigura l-veloċità ta' magna pprovduta mill-produttur

Jekk il-veloċità ta' magna għas-sistema ta' kumpressjoni mhix ipprovduta mill-produttur jew jekk il-vettura mhix ipprovduta b' aċċelleratur awtomatiku, imbagħad il-veloċità ta' magna, mahruġa mill-aċċelleratur tal-kabina għandha tkun 1 200 rpm

3. Jekk il-mezz ta' rfiġ qed jahdem fuq u l-isfel, minghajr tagħbija u minghajr kontenitur. Il-veloċità ta' magna hija miksuba u kkontrollata għas-sistema ta' kompressjoni li qed tahdem (punt 2)

4. Materjal qed jaqta' fil-vettura ta' ġbir ta' skart

Materjal huwa mbattal f'gozz bil-mezz ta' rfiġ fil-hopper (inizjalment vojta). Kontenitur ta' żewġ roti b'kapacità 240 l, li jaqbel ma' EN 840-1:1997 għandu jkun użat għal din l-operazzjoni. Jekk il-mezz ta' rfiġ ma jkunx jista' jaqbad tali kontenitur, kontenitur b' kapacità vicina għal 240 l għandu jintuża. Il-materjal għandu jikkonsisti fi 30 tubu ta' PVC, kull wieħed b' 0,4 kg massa ċirka u bid-dimensjonijiet li ġejjin:

— tul: 150 mm ± 0,5 mm

— Dijametru estern nominali: 90 mm + 0,3/- 0 mm

— fond nominali: 6,7 mm + 0,9/- 0 mm

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun:

1. ta' l-inqas 15-il sekonda. Il-livell ta' qawwa ta' hoss li tirriżulta għandu jkun L_{WA1}
2. ta' l-inqas tliet ċikli kompluti, jekk is-sistema ta' kompressjoni qed tahdem awtomatikament.. Jekk is-sistema ta' kompressjoni mhux qed tahdem awtomatikament, imma ċiklu b'ċiklu, tkejjil għandu jsir ta' l-inqas matul tliet ċikli. Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta (L_{WA2}) għandu jkun l-għerq moderat b'valur kwadru tat-tliet (jew aktar) tkejjil
3. ta' l-inqas tliet ċikli ta' xogħol kontinwi kompleti, li jinkludu l-entità ta' mezz ta' rfiġ u jerfġu mezz 'l isfel. Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta (L_{WA2}) għandu jkun l-għerq moderat b'valur kwadru tat-tliet (jew aktar) tkejjil
4. ta' l-inqas tliet ċikli kompluti li jahdmu, li kull waħda tinkludu it-twaqqiġ ta' 30 tubu fil-hopper. Kull ċiklu m'għandux jaqbeż 5 sekondi. Għal dawn it-tkejjil $L_{pAeq,T}$ għandu jinbidel $L_{pA,1s}$. Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta (L_{WA4}) għandu jkun l-għerq moderat b'valur kwadru tat-tliet (jew aktar) tkejjil

Il-livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta huwa kkalkulat b':

$$L_{WA} = 10 \log(0,06 \times 10^{0,1L_{WA1}} + 0,53 \times 10^{0,1L_{WA2}} + 0,4 \times 10^{0,1L_{WA3}} + 0,01 \times 10^{0,1L_{WA4}})$$

Nota: Fil-każ ta' vettura ta' ġbir ta' skart fornuta bl-elettriku biss, il-koeffiċenti assoċjat għal L_{WA1} huma maħsub li jkun ugħali għal 0.

48. MAGNI TA' DHIN TA' TRIQ

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Immuntar ta' tagħmir*

Il-fus longitudinali tal-magna tat-dhin ta' triq għandha tkun parallela għal fus y

Prova taħt tagħbija

Il-magna ta' dhin ta' triq għandha tingieb fi stat sod fi hdan il-varjetá speċifikata fl-istruzzjonijiet fornuti lixxerrej. Il-magna u twaħhil kollu għandu jkun qed jahdem f'veloċitajiet b'rata rispettivi fil-mod wieqaf

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

49. SCARIFIERS**Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 11094:1991

Fil-każ li ma jkunx hemm qbil, għandu jsir kejl fl-arja aperta fuq wiċċ artifiċjali (punt 4.1.2 ta' OSI 11094:1991)

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl għewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat mingħajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema każ K_{2A} m' għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 11094:1991

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taħt tagħbija*

L-iscarifier għandu jithaddem bil-magna fil-veloċitá tagħha nominali u mezz tagħha li jahdem wieqaf (jopera, imma ma toftoqx)

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

50. **SHREDDERS/CHIPPERS****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Żona ta' prova

OSI 11094:1991

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

 $K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat minghajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema każ K_{2A} m' għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

OSI 11094:1991

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taht tagħbija*

L-ischredder/chipper għandu jkun ipprovat billi jlaqqax biċċa injama wahda jew aktar

Iċ-ċiklu ta' xogħol jikkonsisti billi jlaqqax biċċa injama tonda (arżnu niexef jew plywood) ta' l-inqas 1,5 m twal, li huma misnuna fuq naha wahda u għandha dijametru ta' bejn wiehded u iehor ugwali għall-massimu li x-schredder/chipper huwa mfassal biex jaċċetta speċifikati fl-istruzzjonijiet fornuti lix-xerrej.

Perjodu ta' osservazzjoni / determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jispiċċa meta ma hemmx aktar materjal fiż-żona ta' tlaqqix, imma m' għandux jaqbeż 20 sekonda. Jekk iż-żewġ operazzjonijiet huma possibbli, għandu jingħata l-għola livell ta' qawwa ta' hoss

51. **MAGNI LI JNEHHU L-BORRA B' GHODDA LI DDUR****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova*Prova taht tagħbija*

In-neffieha tal-borra għandha tkun ipprovat f'posizzjoni stazzjonarja. In-neffieha tal-borra għandha, skond ir-rakkomandazzjonijiet tal-produttur, topera minghajr tagħmir li jahdem fil-veloċità massima tagħha u l-magna fil-veloċità korrispondenti

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

52. VETTURI LI JIĠBDU

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

Il-vettura li tiġbed għandha tkun ipprovata f'posizzjoni stazzjonarja. Il-magna u l-unitajiet awżiljarji joperaw b'veloċità pprovduta mill-produttur għall-operazzjoni ta' tagħmir li jahdem; il-pompa(i) ta' vakum hija (huma) fil-veloċità massima tagħha (tagħhom) pprovdut mill-produttur. It-tagħmir li jiġbed huwa operat f'dak il-mod li l-pressjoni interna hija uguali għal pressjoni atmosferika (0 % vakum). Il-fluss tal-hoss taż-żennuna ta' għbid m' għandhiex ikollha kwalunkwe influwenza fuq ir-riżultati tal-kejl.

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

53. KREJNIJET LI JINTRAMAW

Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

Kejl f'livell ta' l-art

Emisferu/ 6 posizzjonijiet ta' mikrofonu skond Parti A paragrafu 5/skond Parti A paragrafu 5.

Tkejjil għandu jsir f'tul ta' *jib*

Fejn il-mekkanizmu li jerfa jinsab f'tul ta' *jib*, il-wiċċ ta' kejl għandu jkun sfera ta' *radius* ta' 4 m, iċ-ċentru ta' liema għandu jikkonċedi maċ-ċentru ġeometriku tal-winc

Fejn il-kejl isir bil-mekkanizmu ta' rfiġ fuq il-qagħda tal-*jib* tal-krejn, iż-żona tal-wiċċ ta' kejl huwa sfera; S huwa uguali għal 200 m²

Il-posizzjonijiet tal-mikrofonu għandhom ikunu kif ġejjin (ara figura 53.1):

Erba' posizzjonijiet ta' mikrofonu fuq pjani orizzontali li jgħaddi ċentru ġeometriku tal-mekkanizmu ($H = h/2$)

$b' L = 2,80 \text{ m}$

$u d = 2,80 - l/2$

L = nofs distanza bejn żewġ posizzjonijiet konsekuttivi ta' magna

l = tul ta' mekkanizmu (tul fus ta' *jib*)

b = wisa' ta' mekkaniżmu

h = gholi ta' mekkaniżmu

d = distanza bejn appoġġ ta' mikrofonu u mekkaniżmu f'direzzjoni ta' jib

Iż-żewġ posizzjonijiet ta' mikrofonu l-oħra għandhom ikunu lokati fil-punti ta' inserizzjoni ta' l-isfera u l-linja vertikali li tgħaddi miċ-ċentru ġeometriku tal-mekkanizmu

Kondizzjonijiet operattivi matul il-prova

Immuntar tat-tagħmir

Kejl ta' mekkaniżmu li jerfa'

Il-mekkanizmu li jerfa' waqt il-prova għandu jkun immuntat f'wieħed mill-modi li ġejjin. Il-posizzjoni għandu jkun deskritt fir-rapport tal-prova

(a) Mekkanizmu ta' rfiġ flivell ta' l-art

Il-krejn immuntat għandu jitqiegħed fuq wiċċ riflettiv ċatt ta' konkrit jew asfalt mhux porus

(b) Mekkanizmu ta' rfiġ fuq il-qagħda tal-jib

Il-mekkanizmu ta' rfiġ għandu jkun 12 m fuq l-art

(c) Mekkanizmu ta' rfiġ fiss ma' l-art

Il-mekkanizmu ta' rfiġ għandu jkun fiss fuq wiċċ riflessiv ċatt ta' konkrit jew asfalt mhux porus

Kejl tal-ġeneratur ta' l-enerġija

Fejn il-ġeneratur ta' l-enerġija huwa mwahħal mal-krejn, kemm jekk huwa mqabbd mal-mekkanizmu li jerfa' kemm jekk le, il-krejn għandu jkun immuntat fuq wiċċ riflessiv ċatt ta' konkrit jew asfalt mhux porus

Fejn il-mekkanizmu ta' rfiġ li qiegħed fuq il-magħqad tal-jib, il-kejl tal-hoss jista' jsir bil-mekkanizmu jew immuntat fuq il-jib jew fiss ma' l-art

Fejn is-sors ta' l-enerġija li jhaddem il-krejn huwa indipendenti minnu (ġeneratur ta' qawwa elettrika jew *mains*, jew idrawlika jew sors ta' qawwa pneumatika

Fejn il-ġeneratur ta' l-enerġija huwa mwahħal mal-krejn, il-ġeneratur ta' l-enerġija u l-mekkanizmu li jerfa' għandu jitkejjel separatament jekk ma jkunux kombinati. Fejn dawn iż-żewġ mezzi huma kkombinati, il-kejl għandu jirreferi għall-assemblaġġ kollu

Matul il-prova, il-mekkanizmu li jerfa' u l-ġeneratur ta' l-enerġija għandhom ikunu nstallati u wżati skond l-istruzzjonijiet tal-produttur

Prova hielsa minn tagħbija

Il-ġeneratur ta' l-enerġija inkorporata fil-krejn għandha topera fir-rata ta' qawwa shiha indikata mill-produttur

Il-mekkanizmu li jerfa' għandu jopera hieles minn tagħbija, bit-travu tiegħu jdur f'veloċità ta' rotazzjoni li tik-korrispondi għall-veloċità massima ta' spostament tal-gaċċ, fil-modi ta' tluġh u nżul. Din il-veloċità għandha tkun speċifikata mill-produttur. L-ikbar miż-żewġ livelli ta' qawwa tal-hoss (tluġh u nżul) għandhom jintużaw għar-riżultati tal-prova

Prova taht tagħbija

Il-ġeneratur ta' l-enerġija nkorporat fil-krejn għandu jopera fil-qawwa b'rata shiha indikata mill-produttur. Il-mekkanizmu li jerfa' għandu jopera b'tensjoni ta' kejl fit-travu li jikkorrispondi għat-tagħbija massima (għall-*radius* minimu) bil-gaċċ jiċċaqlaq f'veloċità massima. It-tagħbija u figuri ta' veloċità għandhom ikunu speċifikati mill-produttur. Il-veloċità għandu tkun ikkontrollata matul il-prova

Perjodu(i) ta' osservazzjoni/determinazzjoni ta' livell ta' qawwa ta' hoss li jirriżulta jekk aktar minn kondizzjoni operattiva waħda hija wżata

Għall-kejl ta' livell ta' pressjoni ta' hoss għall-mekkanizmu li jerfa', il-perjodu ta' kejl għandu jkun $(t_r + t_f)$ sekondi:

t_r tkun il-perjodu f'sekondi qabel l-attivazzjoni tal-brejk, bil-mekkanizmu li jerfa' jopera f'manjiera speċifikata aktar 'il fuq. Għall-ghan tal-prova $t_r = 3$ sekondi

t_f jkun il-perjodu f'sekondi bejn il-mument meta l-brejk huwa attiv u dak meta il-ganċ jieqaf kompletament

Jekk integratur huwa wżat, il-perjodu ta' integrazzjoni għandu jkun uguali għal $(t_r + t_f)$ sekondi

L-għerq moderat tal-valur kwadrat b' osizzjoni ta' mikrofonu li għandu jinghata minn:

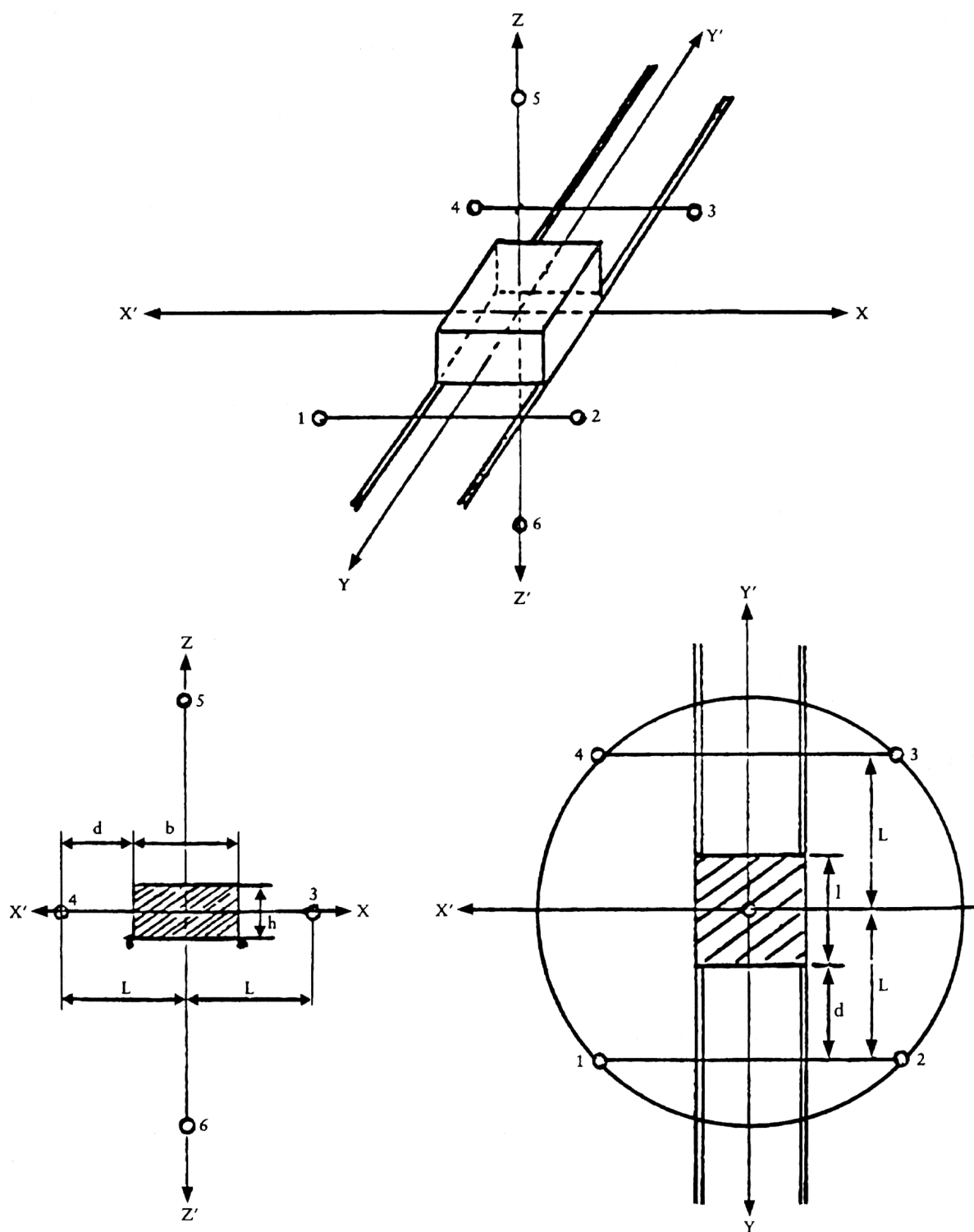
$$L_{pi} = 10 \lg \left[\left(t_r 10^{0,1L_{ri}} + t_f 10^{0,1L_{fi}} \right) / (t_r + t_f) \right]$$

L_{ri} tkun il-livell ta' pressjoni ta' hoss f'posizzjoni ta' mikrofonu i matul perjodu t_r

L_{fi} tkun il-livell ta' pressjoni ta' hoss f'posizzjoni ta' mikrofonu li matul il-perjodu tal-brejk t_f

Figura 53.1

Arrangament ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu fejn il-mekkanizmu li jerfa' jinsab fuq il-magħqad tal-jib



54. **TRENCHERS**

Ara Nru 0

55. **TRAKK TAT-TAHLIT****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Prova taht tagħbija

It-trakk tat-tahlit għandu jkun ipprovat f'posizzjoni stazzjonarja. It-travu jimtela bil-konkrit ta' konsistenza medja (kejl ta' propagazzjoni 42 sa 47 ċm) jaqbel mal-kapaċità rratata. Il-magna li tħaddem it-travu għandu jopera fil-veloċità li jikkawża l-veloċità massima tat-travu speċifikat fl-istruzzjonijiet fornuti mix-xerrej

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

56. **UNITAJIET TA' POMPA TA' L-ILMA****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

Parallelepiped/skond EN OSI 3744:1995 b'distanza ta' kejl $d = 1$ m

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

L-unità ta' l-ilma għandu jkun installat fuq il-pjan riflessiv; pakketti ta' qawwa idrawlika ta' mmuntar ta' skiddjar għandu jitqiegħed fuq appoġġ 0,40 għoli, sakemm mhux meħtieġ mod ieħor mill-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' produttur

Prova taht tagħbija

Il-magna għandha topera fil-punt ta' l-aqwa effiċenza mogħtija fl-istruzzjonijiet tal-produttur

Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

57. **ĠENERATORI TA' WELDJAR****Standard bażiku ta' emissjoni ta' hoss**

EN OSI 3744:1995

Korrezzjoni ambjentali K_{2A}

Kejl fl-arja aperta

$K_{2A} = 0$

Kejl ġewwa

Il-valur tal-kostanti K_{2A} , iddeterminat mingħajr il-wiċċ artifiċjali u skond l-Anness A sa EN OSI 3744:1995 għandu jkun = 2,0 dB, f'liema każ K_{2A} m'għandux jitqies

Wiċċ ta' kejl/numru ta' posizzjonijiet ta' mikrofonu/distanza ta' kejl

Emisferu/ 6 posizzjonijiet ta' mikrofonu skond Parti A paragrafu 5/skond Parti A paragrafu 5.

Jekk $l > 2$ m: *parallelepiped* skond EN OSI 3744:1995 tista' tintuża ma' distanza ta' kejl $d = 1$ m.

Kondizzjonijiet operattivi matul prova

Immuntar ta' tagħmir

Il-generatori ta' weldjar għandhom ikunu installati fuq il-pjan riflessiv; generatori ta' qawwa ta' mmuntar ta' skiddjar għandu jitqiegħed fuq appoġġ 0,40 għoli, sakemm mhux mehtieġ mod iehor mill-kondizzjonijiet ta' installazzjoni ta' produttur

Prova taht tagħbija

OSI 8528-10:1998, punt 9

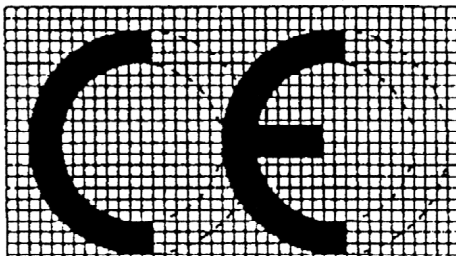
Perjodu ta' osservazzjoni

Il-perjodu ta' osservazzjoni għandu jkun ta' l-inqas 15-il sekonda

ANNEX IV

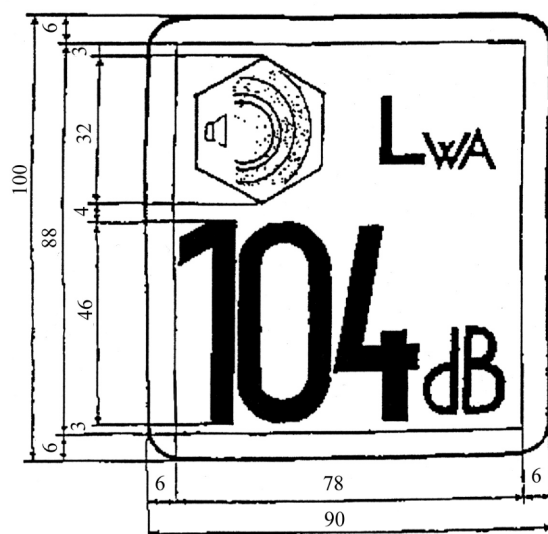
**MUDELLI TAL-IMMARKAR TA' KONFORMITA TAL-KE U TA' L-INDIKAZZJONI TAL-LIVELL
GARANTIT TA' QAWWA TA' HOSS**

L-immarkar ta' konformitá tal-CE għandha tikkonsisti fl-inizjali "CE" li jiehdu l-forma li ġejja:



Jekk il-marka tal-CE hija mnaqqsa jew imkabbra skond id-daqs tat-tagħmir il-proporzjonijiet mogħtija fid-disinn ta' fuq għandhom ikunu rispettati. Il-komponenti varji tal-marka tal-CE għandu jkollhom sustanzjalment l-istess dimensjoni vertikali li ma tistax tkun anqas minn 5 mm.

L-indikazzjoni tal-livell garantit ta' qawwa ta' hoss għandu jikkonsisti f'numru singolu tal-qawwa ta' hoss garantit f'4B, is-sinjal L_{WA} u l pittogram jiehu l-forma li ġejja:



Jekk il-marka tal-CE hija mnaqqsa jew imkabbra skond id-daqs tat-tagħmir il-proporzjonijiet mogħtija fid-disinn ta' fuq għandhom ikunu rispettati. Madankollu, id-dimensjoni vertikali ta' l-indikazzjoni għandha, jekk possibbli, ma tkunx anqas minn 40 mm.

ANNEX V

KONTROLL INTERN TA' PRODUZZJONI

1. Dan l-Anness jiddeskrivi l-proċedura fejn il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fi hdan il-Komunità, li jagħmel l-obbligi mnizzla f'punt 2, jassigura u jiddikjara li t-tagħmir ikkonċernat jissodisfa l-bżonnijiet tad-Direttiva. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jwahhal il-marka ta' konformità tal-CE u l-indikazzjoni tal-livell garantit ta' qawwa ta' hoss kif mehtieg fl-Artikolu 11 għal kull biċċa ta' tagħmir u jfassal dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub tal-KE kif mehtieg fl-Artikolu 8.
2. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jfassal dokumentazzjoni teknika deskritta f'punt 3 u għandu jżommha għal perjodu li jintemm ta' l-inqas 10 snin wara li l-aħħar prodott kien magħmul fid-disposizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti għall-ghanijiet ta' spezzjoni. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, jista' jinkariga pesuna ohra biex iżżomm id-dokumentazzjoni teknika. F'dan il-każ għandu jinkludi l-isem u l-indirizz ta' din il-persuna fid-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE..
3. Id-dokumentazzjoni teknika għandha thalli l-konformità tat-tagħmir mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva biex tkun stmata. Għandu jkun fiha ta' l-inqas l-informazzjoni li ġejja:
 - isem u indirizz tal-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat mwaqqaf fil-Komunità
 - deskrizzjoni tat-tagħmir
 - għamla
 - isem ta' kummerċ
 - tip, serje u numri
 - it-tagħrif tekniku rilevanti għall-identifikazzjoni tat-tagħmir u l-istima ta' l-emissjoni ta' hoss tiegħu, li jinkludi, jekk xieraq, disinni skematiċi u kwalunkwe deskrizzjoni u tifsir neċessarju biex jinftehm
 - ir-referenza għal din id-Direttiva
 - ir-rapport tekniku ta' kejl ta' hoss li jsir skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva
 - l-istrumenti tekniċi applikati u r-riżultati ta' l-evalwazzjoni ta' l-inċertezzi minhabba varjazzjoni ta' produzzjoni u r-relazzjoni tagħhom għall-livell garantit ta' qawwa ta' hoss.
4. Il-produttur għandu jiehu l-miżuri kollha neċessarji sabiex il-proċess ta' produzzjoni jassigura kontinwità ta' qbil tat-tagħmir magħmul bid-dokumentazzjoni teknika msemmija f'punti 2 u 3 u mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva.

ANNEX VI

KONTROLL INTERN TA' PRODUZZJONI MA' STIMA TA' DOKUMENTAZZJONI TEKNIKA U KONTROLL PERJODIKU

1. Dan l-Anness jiddeskrivi l-proċedura pprovduta mill-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fi hdan il-Komunità, li jagħmel l-obbligi mniżżla f'punti 2, 5 u 6 jassigura u jiddikjara li t-tagħmir ikkonċernat jissodisfa l-bżonnijiet ta' din id-Direttiva. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jwajhal il-marka ta' konformità tal-CE u l-indikazzjoni tal-livell garantit ta' qawwa ta' hoss kif mehtieg fl-Artikolu 11 għal kull biċċa ta' tagħmir u jfassal dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub tal-KE kif mehtieg fl-Artikolu 8.
2. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jfassal dokumentazzjoni teknika deskritta f'punt 3 u għandu jżommha għal perjodu li jintemm ta' l-inqas 10 snin wara l-aħħar prodott kien magħmul fid-disposizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti għall-ghanijiet ta' spezzjoni. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, jista' jinkariga persuna oħra biex iżżomm id-dokumentazzjoni teknika. F'dan il-każ għandu jinkludi l-isem u l-indirizz ta' din il-persuna fid-dikjarazzjoni ta' konformità ta' KE.
3. Id-dokumentazzjoni teknika għandha thalli l-konformità tat-tagħmir mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva biex tkun stmata. Għandu jkun fiha ta' l-inqas l-informazzjoni li ġejja:
 - isem u indirizz tal-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat mwaqqaf fil-Komunità
 - deskrizzjoni tat-tagħmir
 - għamla
 - isem ta' kummerċ
 - tip, serje u numri
 - it-tagħrif tekniku rilevanti għall-identifikazzjoni tat-tagħmir u l-istima ta' l-emissjoni ta' hoss tiegħu, li jinkludi, jekk xieraq, disinji skematiċi u kwalunkwe deskrizzjoni u tifsir neċessarju biex jinftehm
 - ir-referenza għal din id-Direttiva
 - ir-rapport tekniku ta' kejl ta' hoss li jsir skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva
 - l-istrumenti tekniċi applikati u r-riżultati ta' l-evalwazzjoni ta' l-inċertezzi minhabba varjazzjoni ta' produzzjoni u r-relazzjoni tagħhom għall-livell garantit ta' qawwa ta' hoss.
4. Il-produttur għandu jiehu l-miżuri kollha mehtieġa sabiex il-proċess ta' produzzjoni jassigura kontinwità ta' qbil tat-tagħmir magħmul bid-dokumentazzjoni teknika msemmija f'punti 2 u 3 u mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva.
5. *Evalwazzjoni mill-korp notifikat qabel ma jitqiegħed fis-suq*

Il-produttur, jew rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jippreżenta kopja tad-dokumentazzjoni teknika lill-korp notifikat ta' għażla tiegħu qabel l-ewwel oġġett ta' tagħmir jitqiegħed fis-suq jew jitqiegħed f'servizz.

Jekk hemm dubji dwar il-plawsibbiltà tad-dokumentazzjoni teknika, il-korp notifikat għandu jāvja kif xieraq lill-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, u, jekk ikun hemm bżonn, jagħmel, jew kien għamel modifiki għad-dokumentazzjoni teknika, jew possibli, provi għandhom jitqiesu neċessarji.

Wara li l-korp notifikat jorogħ rapport li jikkonferma li d-dokumentazzjoni teknika tissodisfa d-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, il-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fi hdan il-Komunità jista' jwajhal il-marka tal-CE mat-tagħmir u jorogħ dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE skond l-Artikoli 11 u 8, għal liema għandu jkollu risponsabbiltà kompleta.

6. *Evalwazzjoni mill-korp notifikat matul produzzjoni*

Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunitá, għandu jinvolti aktar il-korp notifikat fil-fażi ta' produzzjoni skond waħda mill-proċeduri li għandhom jintgħażlu mill-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fi hdan il-Komunitá:

- il-korp notifikat għandu jagħmel kontrolli perjodiċi sabiex jivverifika qbil kontinwu tat-tagħmir magħmul bid-dokumentazzjoni teknika u mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva; b'mod partikolari il-korp notifikat għandu jikkonċentra fuq:
 - il-marka korretta u kompluta tat-tagħmir skond l-Artikolu 11,
 - ħruġ tad-dikjarazzjoni ta' konformitá tal-KE skond l-Artikolu 8,
 - l-istrumenti tekniċi applikati u r-riżultati ta' l-evalwazzjoni ta' l-inċertezzi minhabba varjazzjoni ta' produzzjoni u r-relazzjoni tagħhom għall-livell garantit ta' qawwa ta' hoss,

Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunitá, għandu jagħti l-korp notifikat aċċess hieles tad-dokumentazzjoni interna kollha li jappoġġaw dawn il-proċeduri, r-riżultati attwali tar-reviżjonijiet interni u l-azzjonijiet korrettivi li ttiehdu, jekk hemm.

Jekk il-kontrolli imsemmija aktar 'il fuq biss jagħtu riżultati mhux sodisfaċenti, il-korp notifikat għandu jagħmel kontrolli ta' hoss, li, fuq il-ġudizzju u esperjenza tiegħu, jista' jkun simplifikat jew kompletament magħmul skond id-disposizzjonijiet mniżżla fl-Anness III għat-tip ta' tagħmir rilevanti,

- il-korp notifikat għandu jagħmel jew għamel kontroll ta' prodott f'intervalli kif ġie ġie. Kampjun adegwat tat-tagħmir finali, magħżul mill-korp notifikat, għandu jkun eżaminat u provi ta' hoss xierqa għandhom jit-niżżlu fl-Anness III, jew provi ekwivalenti, għandhom isiru biex jikkontrollaw il-konformitá tal-prodott mal-bżonnijiet rilevanti tad-Direttiva. Il-kontroll ta' prodott għandu jinkludi l-aspetti li ġejjin:
 - il-marka korretta u kompluta tat-tagħmir skond l-Artikolu 11,
 - ħruġ tad-dikjarazzjoni ta' konformitá tal-KE skond l-Artikolu 8,

Fiz-żewġ proċeduri, il-frekwenza tal-kontrolli għanda tkun definita mill-korp notifikat skond ir-riżultati ta' evalwazzjonijiet ta' qabel, il-bżonn biex għal azzjonijiet ta' kontroll korrettiv u aktar gwida għall-frekwenza tal-kontrolli li jistgħu jingħataw mill-produzzjoni ta' kull sena u sikurezza ġenerali tal-produttur biex iżżomm il-valuri garantiti; madankollu għandu jsir kontroll ta' l-inqas darba kull tliet snin.

Jekk hemm dubju dwar il-plawsibbiltá tad-dokumentazzjoni teknika jew iż-żamma waqt il-produzzjoni, il-korp notifikat għandu javża kif xieraq lill-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunitá.

F'dawk il-każijiet fejn tagħmir ikkontrollat ma jaqbilx mad-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, il-korp notifikat għandu javża lill-Istat Membru li jkun qed jagħmel in-notifika.

ANNEX VII

UNITÀ TA' VERIFIKA

1. Dan l-Anness jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, jassigura u jiddikjara li t-tagħmir li nħareġ maċ-ċertifikat imsemmi f'punt 4 jaqbel mal-bżonnijiet ta' din id-Direttiva. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jwahril il-marka tal-CE supplementata mill-informazzjoni kif meħtieġa fl-Artikolu 11 għat-tagħmir u jfassal dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE imsemmi fl-Artikolu 8.
2. L-applikazzjoni għal unità ta' verifika għandha ssir mill-produttur jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità lil korp notifikat magħżul minnu.

Din l-applikazzjoni għandha tinkludi:

- l-isem u indirizz tal-produttur u, jekk l-applikazzjoni ssir mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, l-isem u indirizz flimkien ma'
- dikjarazzjoni bil-miktub li l-istess applikazzjoni ma saritx ma' kwalunkwe korp notifikat ieħor
- dokumentazzjoni teknika li taqbel mal-bżonnijiet mnizzla hawn:
 - deskrizzjoni tat-tagħmir
 - isem ta' kummerċ
 - tip, serje u numri
 - it-tagħrif tekniku relevanti għall-identifikazzjoni tat-tagħmir u l-istima ta' l-emissjoni ta' hoss tiegħu, li jinkludi, jekk xieraq, disinji skematiċi u kwalunkwe deskrizzjoni u tifsir meħtieġ biex jinftehimu biex jinftehimu
 - ir-referenza għal din id-Direttiva
- 3. Il-korp notifikat għandu:
 - jeżamina jekk it-tagħmir kien magħmul bi qbil mad-dokumentazzjoni teknika
 - jaqbel ma' l-applikant il-post fejn, skond din id-Direttiva, għandhom isiru l-provi ta' hoss
 - skond din id-Direttiva, jagħmel jew jara li jsiru l-provi ta' hoss meħtieġa.
- 4. Fejn it-tagħmir jilhaq il-bżonnijiet ta' din id-Direttiva, il-korp notifikat għandu jgħodġ ċertifikat ta' konformità ma' l-applikant deskritt fl-Anness X.

Jekk il-korp notifikat jirrifjuta li jgħodġ ċertifikat ta' konformità, għandu jiddikjara r-raġunijiet dettaljati għaċ-ċaħda.
- 5. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jzomm kopji tad-dokumentazzjoni teknika taċ-ċertifikat ta' konformità għal perjodu ta' 10 snin mid-data li fiha t-tagħmir jitqiegħed fis-suq.

ANNEX VIII

ASSIGURAZZJONI TA' KWALITÀ SHIHA

1. Dan l-Anness jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-produttur li jissodisfa l-obbligi ta' punt 2 jassigura u jiddikjara li t-tagħmir ikkonċernat jissodisfa il-bżonnijiet ta' din id-Direttiva. Il-produttur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu mwaqqaf fil-Komunità, għandu jwajhal il-marka tal-CE supplementata mill-informazzjoni kif mehtieġa fl-Artikolu 11 għat-tagħmir u jfassal dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE imsemmi fl-Artikolu 8.
2. Il-produttur għandu jopera sistema ta' assigurazzjoni ta' kwalità approvata għal disinn, produzzjoni u spezzjoni finali ta' prodott u ppruvar kif speċifikat f'punt 2 u għandu jkun suġġett għal sorveljanza kif speċifikat f'punt 4.
3. *Sistema ta' assigurazzjoni ta' kwalità*
- 3.1. Il-produttur għandu jagħmel applikazzjoni għal stima ta' sistema ta' assigurazzjoni ta' kwalità tiegħu ma' korp notifikat ta' l-għażla tiegħu.

Din l-applikazzjoni għandha tinkludi:

- l-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija ta' prodott maħsub, li jinkludi dokumentazzjoni teknika tat-tagħmir kollu f'fażi ta' disinn jew produzzjoni li għandu jkollu ta' l-inqas l-informazzjoni li ġejja:
 - isem u indirizz tal-produttur jew ir-rappreżentant awtorizzat mwaqqaf fil-Komunità
 - deskrizzjoni tat-tagħmir
 - għamla
 - isem ta' kummerċ
 - tip, serje u numri
 - it-tagħrif tekniku rilevanti għall-identifikazzjoni tat-tagħmir u l-istima ta' l-emissjoni ta' hoss tiegħu, li jinkludi, jekk xieraq, disinji skematiċi u kwalunkwe deskrizzjoni u tifsir mehtieġ biex jinftiehm
 - ir-referenza għal din id-Direttiva
 - ir-rapport tekniku ta' kejl ta' hoss li jsir skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva
 - l-istrumenti tekniċi applikati u r-riżultati ta' l-evalwazzjoni ta' l-inċertezz minhabba varjazzjoni ta' produzzjoni u r-relazzjoni tagħhom għall-livell garantit ta' qawwa ta' hoss,
 - kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE
 - id-dokumentazzjoni li tikkonċerna s-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni.
- 3.2. Is-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni għandha tassigura qbil tal-prodott mal-bżonnijiet tad-Direttivi li japplikaw għaliha

L-elementi kollha, bżonnijiet u disposizzjonijiet addottati mill-produttur għandhom ikunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fil-forma ta' politika, proċeduri u struzzjonijiet bil-miktub. Id-dokumentazzjoni ta' sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni għandha tippermetti ftehim komuni tal-politika u proċeduri ta' kwalità bħal programmi ta' kwalità, pjanijiet, manwali u registri.
 - 3.3. Għandu jkollhom b'mod partikolari deskrizzjoni adegwata ta'
 - l-oġettivi ta' kwalità u l-istruttura organizzattiva, risponsabbiltajiet u poteri ta' l-amministrazzjoni dwar disinn u kwalità ta' prodott
 - id-dokumentazzjoni teknika għandha titfassal għal kull prodott, li jkollu ta' l-inqas l-informazzjoni indikata f'punt 3.1 għad-dokumentazzjonijiet tekniċi msemmija hemm

- il-kontroll ta' disinn u t-tekniki għall-verifika ta' disinn, proċeduri u azzjonijiet sistematiċi li għandhom jinfetħu meta jiddisinnaw il-prodotti li għandhom x'jaqsmu mal-kategorija ta' tagħmir koperta
- il-produzzjoni li tikkorrispondi, kontroll ta' kwalità u assigurazzjoni teknika ta' kwalità, proċeduri u azzjonijiet sistematiċi li se jinfetħu
- l-eżaminazzjonijiet u prova li jsiru qabel, waqt u wara l-produzzjoni, u b'liema frekwenza se jsiru
- ir-registri ta' kwalità, bħal rapporti ta' spezzjonijiet u tagħrif ta' prova, *data* ta' kalibrazzjoni, rapporti ta' kwalifikazzjoni tal-persunal ikkonċernat, eċċ.
- il-mezzi biex jikkontrollaw il-kisba tad-disinn meħtieġ u l-kwalità ta' prodott u l-operazzjoni effettiva tas-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni.

Il-korp notifikat għandu jistma s-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni biex jiddetermina jekk tissodisfax il-bżonnijiet imsemmija f'punt 3.2. Għandha titqies konformità ma' dawn il-bżonnijiet skond is-sistemi ta' kwalità ta' assigurazzjoni li jimplimentaw EN OSI 9001.

It-*team* ta' reviżjonijiet għandu jkollu ta' l-inqas membru wieħed bl-esperjenza bħala stimatur fit-tagħmir teknologiku kkonċernat. Il-proċedura ta' stima għandha tinkludi żjara ta' stima lill-fondi tal-produttur.

Id-deċiżjoni għandha tkun notifikata lill-produttur. In-notifika għandu jkollha l-konklużjoni ta' l-eżaminazzjoni u l-istima ta' deċiżjoni raġunata.

- 3.4. Il-produttur għandu jimpenja ruhu biex iwettaq l-obbligi li jinqalghu tas-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni kif approvata u biex jżommha b'mod adegwat u effiċenti.

Il-produttur jew ir-rappreżentant awtroizat tiegħu mwaqqaf fi hdan il-Komunità għandu jżomm lill-korp notifikat li approva s-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni informat bi kwalunkwe aġġornament tas-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni.

Il-korp notifikat għandu jevalwa t-tibdil proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni mibdula tibqa' tissodisfa l-bżonnijiet imsemmija f'punti 3.2 jew jekk tinhtieġ stima mill-ġdid.

Għandha tinnotifika d-deċiżjoni tagħha lill-produttur. In-notifika għandu jkollha l-konklużjonijiet ta' l-eżaminazzjoni u d-deċiżjoni ta' stima rraġunata.

4. *Sorveljanza taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat*

- 4.1. L-ghan tas-sorveljanza hu li tassigura li l-produttur iwettaq l-obbligi li jinqalghu mis-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni approvata.
- 4.2. Il-produttur għandu jhalli lill-korp notifikat jidhol għal għanijiet ta' spezzjoni għall-postijiet ta' disinn, produzzjoni, spezzjoni u kontroll, u tihżin u għandu jipprovdih bl-informazzjoni meħtieġa, b'mod partikolari:
- id-dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni
 - ir-registri ta' kwalità mahsuba mill-parti tad-disinn tas-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni, bħal riżultati ta' analiżi, kalkoli, provi, eċċ.
 - ir-registri ta' kwalità mill-parti ta' produzzjoni tas-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni, bħal rapporti ta' spezzjoni u tagħrif ta' prova, rapporti ta' kwalifiki tal-persunal kkonċernat, eċċ.
- 4.3. Il-korp notifikat għandu perjodikament jagħmel reviżjonijiet biex jassigura li l-produttur jmantni u japplika s-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni u għandu jipprovdih rapport ta' reviżjoni lill-produttur.
- 4.4. B'zieda ma' dan il-korp notifikat jista' jagħmel żjara mhux previsti lill-produttur. Matul żjara bħal dawn il-korp notifikat jista' jagħmel, jew jikkawża li jagħmel, testijiet biex jivverifikaw li s-sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni qed taħdem tajjeb, jekk neċessarju. Il-korp notifikat għandu jipprovdih lill-produttur b'rapport ta' żjara u, jekk sar test, b'rapport tat-test.

5. Il-produttur għandu, għal perjodu li jintemm ta' l-inqas 10 snin wara l-aħhar tagħmir kien magħmul, iżomm għad-disposizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali:
 - id-dokumentazzjoni msemija fit-tieni inċiż ta' punt 3.1 ta' dan l-Anness
 - l-aġġornament imsemmi fit-tieni paragrafu ta' punt 3.4
 - id-deċiżjonijiet u rapport mill-korp notifikat imsemmija fil-paragrafu finali ta' punt 3.4, punti 4.3 u 4.4.
 6. Kull korp notifikat għandu jagħti l-korpi notifikati ohra l-informazzjoni rilevanti li tikkonċerna approvazzjonijiet ta' sistema ta' kwalità ta' assigurazzjoni mahruġa u rtirata.
-

ANNEX IX

KRITERJI MINIMI LI GHANDHOM JITTIEHDU IN KUNSIDERAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI GHAN-NOTIFIKI TA' KORPI

1. Il-korp, id-direttur tiegħu u l-istaff responsabbli biex jagħmul operazzjonijiet ta' verifika jistgħu jkunu la d-disinjaturi, bennej, fornitur jew installatur tat-tagħmir u l-anqas ir-rappreżentant awtorizzat ta' kwalunkwe minn dawk il-partijiet. Jistgħu jsiru nvoluti la direttament u l-anqas bħala rappreżentati awtorizzati fid-disinn, kostruzzjoni, *marketing* jew manutenzjoni ta' tagħmir bħal dan l-anqas jirrapreżenta l-partijiet magħquda fl-attivitajiet. Dan ma jipprekludix il-possibbiltajiet ta' skambju ta' informazzjoni teknika bejn il-produttur u l-korp.
2. Il-korp u l-istaff tiegħu għandu jagħmel l-istimi u l-verifiki bl-ghola grad ta' integrità professjonali u kompetenza teknika u għandu jkun hieles mill-pressjonijiet kollha u incentivi, partikolarment finanzjarja, li jistgħu jinfluenzaw il-ġudizzju tagħhom jew ir-riżultati tax-xogħol tagħhom, speċjalment minn persuni jew gruppi ta' persuni b' interess fir-riżultati ta' verifika.
3. Il-korp għandu jkollu għad-disposizzjoni tiegħu l-istaff mehtieg u jipposjedi l-facilitajiet mehtieġa biex iħallieh jagħmel sew ix-xogħol tekniku u amministrattiv konnes ma' operazzjonijiet ta' spezzjoni u sorveljanza; għandu jkollu wkoll stima għat-tagħmir mehtieg għal kwalunkwe verifika speċjali.
4. L-istaff responsabbli għall-ispezzjoni għandu jkollu;
 - taħriġ san, tekniku u professjonali
 - tagħrif sodisfaċenti tal-bżonnijiet għall-istima ta' dokumentazzjoni teknika
 - tagħrif sodisfaċenti tal-bżonnijiet għall-provi li jagħmlu u esperjenza Prattika adegwata ta' provi bħal dawn
 - l-abbiltà li jfasslu ċ-certifikati, registri u rapporti mehtieġa biex jawtentikaw il-preżentazzjoni tal-provi.
5. L-imparzjalità ta' staff li jispezzjona għandha tkun garantita. Ir-rimunerazzjoni m'għandhiex tiddependi fuq in-numru ta' provi magħmula jew ir-riżultati ta' provi bħal dawn
6. Il-korp għandu jorogħ l-assigurazzjoni ta' responsabbiltà sakemm ir-responsabbiltà tagħha hija meħuda mill-Istat skond il-liġi nazzjonali, jew l-Istat Membru nnifsu huwa direttament responsabbli għall-provi.
7. L-istaff tal-korp għandu josserva segretezza professjonali dwar l-informazzjoni kollha miksuba billi jsiru l-provi tagħhom (minbarra l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti ta' l-Istati f'liema qed isiru l-attivitajiet) taħt din id-Direttiva jew kwalunke disposizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jagħtu effett lilha

ANNEX X

UNITA TA' VERIFIKA

MUDELL TA' ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÁ

UNIT VERIFICATION

MODEL OF CONFORMITY CERTIFICATE

EC CONFORMITY CERTIFICATE	
1. MANUFACTURER	2. EC CONFORMITY CERTIFICATE No
3. CERTIFICATE HOLDER	4. ISSUING DIRECTIVE APPLICABLE
5. LABORATORY REPORT No Date: Measured sound power level: dB	6. EC DIRECTIVE APPLICABLE .../.../EC
7. DESCRIPTION OF EQUIPMENT Type of equipment: Trade name: Type No: Type of motor(s): Type of energy: Other required technical characteristics: Category: Identification No: Manufacturer: Power/revs:	
8. THE FOLLOWING DOCUMENTS BEARING THE NUMBER SHOWN IN BOX 2 ARE ANNEXED TO THIS CERTIFICATE:	
9. CERTIFICATE VALID (Stamp) Place (Signature) Date: / /	